

## Du patin sur 2,5 km de canaux à l'île Notre-Dame

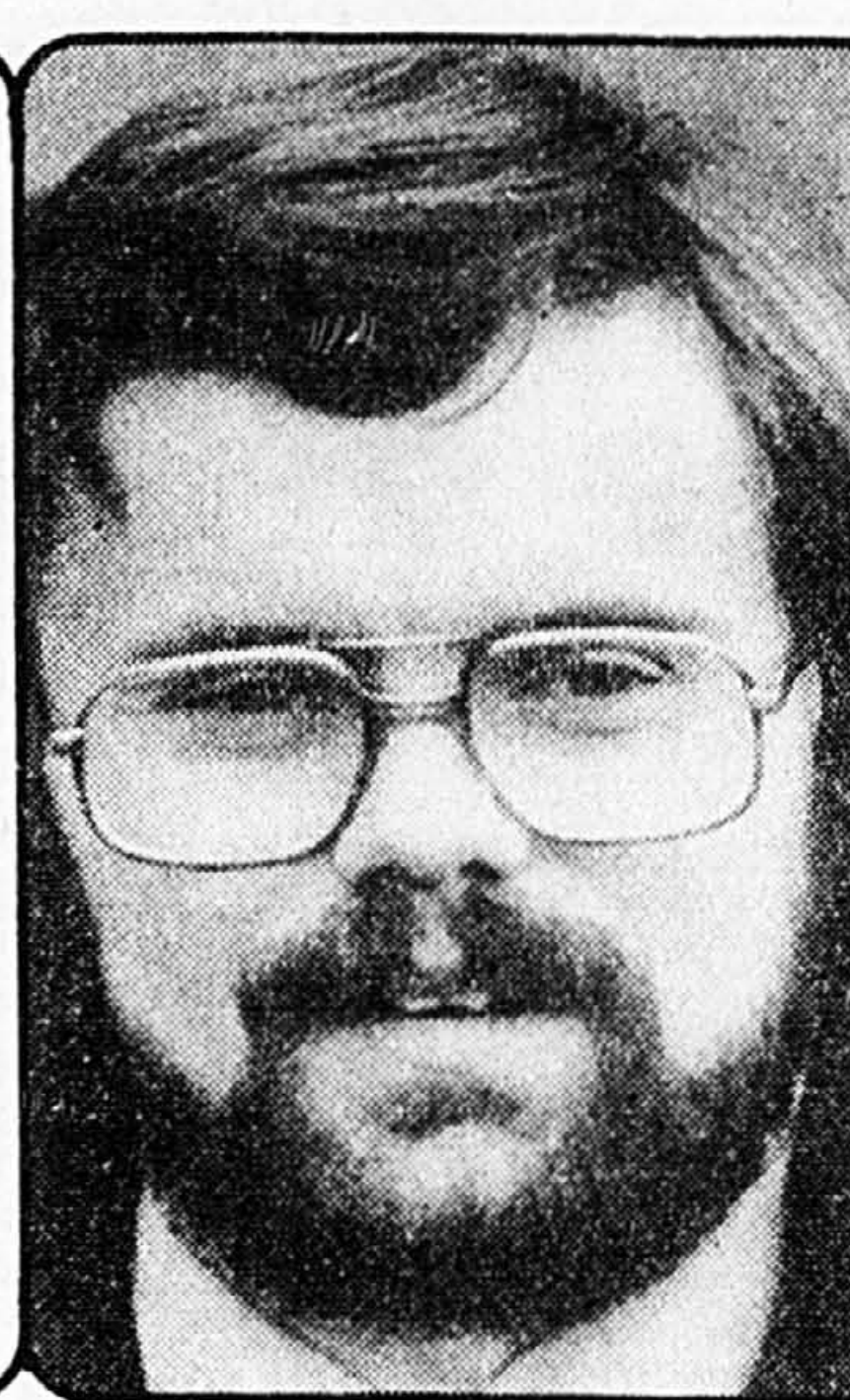
page A 3

## REVALORISATION DES HUILES LOURDES

# UN PROJET DE CINQ ANS

■ Le projet de construction d'une usine de revalorisation des huiles lourdes dans la région montréalaise, un imposant investissement de \$1.5 milliard, n'est encore qu'à l'état d'idée et ne pourra être réalisé que d'ici à cinq ou six ans. Ce délai constituerait le délai normal de réalisation dans ce genre de projet, mais cela fait que cette usine arrivera trop tard pour jouer le rôle qui doit être le sien, soit débarrasser la province des huiles lourdes résiduelles qui encombrant le marché, pour faciliter la pénétration du gaz naturel.

page D 3



## SENTENCE EN JANVIER

### Le sixième homme du FLQ, Nigel Hamer, reconnait sa culpabilité

page A 3

25 CENTS MONTRÉAL, MARDI 18 NOVEMBRE 1980, 96<sup>e</sup> ANNÉE, no 271, 68 PAGES, 4 CAHIERS

ABONNEMENT, LUNDI AU SAMEDI \$1.75 —  
ÉDITION NATIONALE LUNDI AU SAMEDI \$2.00 —  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE LA TUQUE 30¢

**hypermarché**  
met de la personnalité  
dans votre panier.  
Square Desclaire et Centre 2000, Lével.

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

# la presse

## LUTTE SERRÉE DANS JOHNSON

# LES LIBÉRAUX RAFLÈNT TOUT

■ En remportant hier les quatre élections partielles, le Parti libéral de Claude Ryan a porté à onze sa série de victoires électorales successives.

Dans Outremont, Brome-Missisquoi et Mégantic-Compton, les victoires libérales ont été sans équivoque, alors que dans la circonscription de Johnson, il a fallu attendre au dernier instant pour que la victoire du libéral Camille Picard soit confirmée.

C'est l'Union nationale qui sort grande perdante de ces élections puisque ce parti détenait trois de

ces circonscriptions depuis 1976. Hier, les candidats unionistes se sont fait littéralement laver dans Brome-Missisquoi et dans Mégantic-Compton et seule Mme Marie Charest, l'ancienne secré-

### PIERRE-PAUL GAGNÉ

taire de M. Maurice Bellemare, a livré une lutte respectable dans Johnson.

De façon générale, le Parti libéral a considérablement augmenté son vote, semblant aller chercher la majeure partie des anciens votes unionistes et,

dans Outremont, du candidat du Parti national populaire en 1976, M. Jérôme Choquette.

De son côté, le Parti québécois a augmenté partout ses scores de 1976, mais de façon beaucoup moins marquée que le Parti libéral. De la même façon, les candidats du PQ ont réussi à augmenter dans une proportion variant de 1 à 4 p. cent les résultats du référendum dans les quatre comtés où il y avait des élections hier.

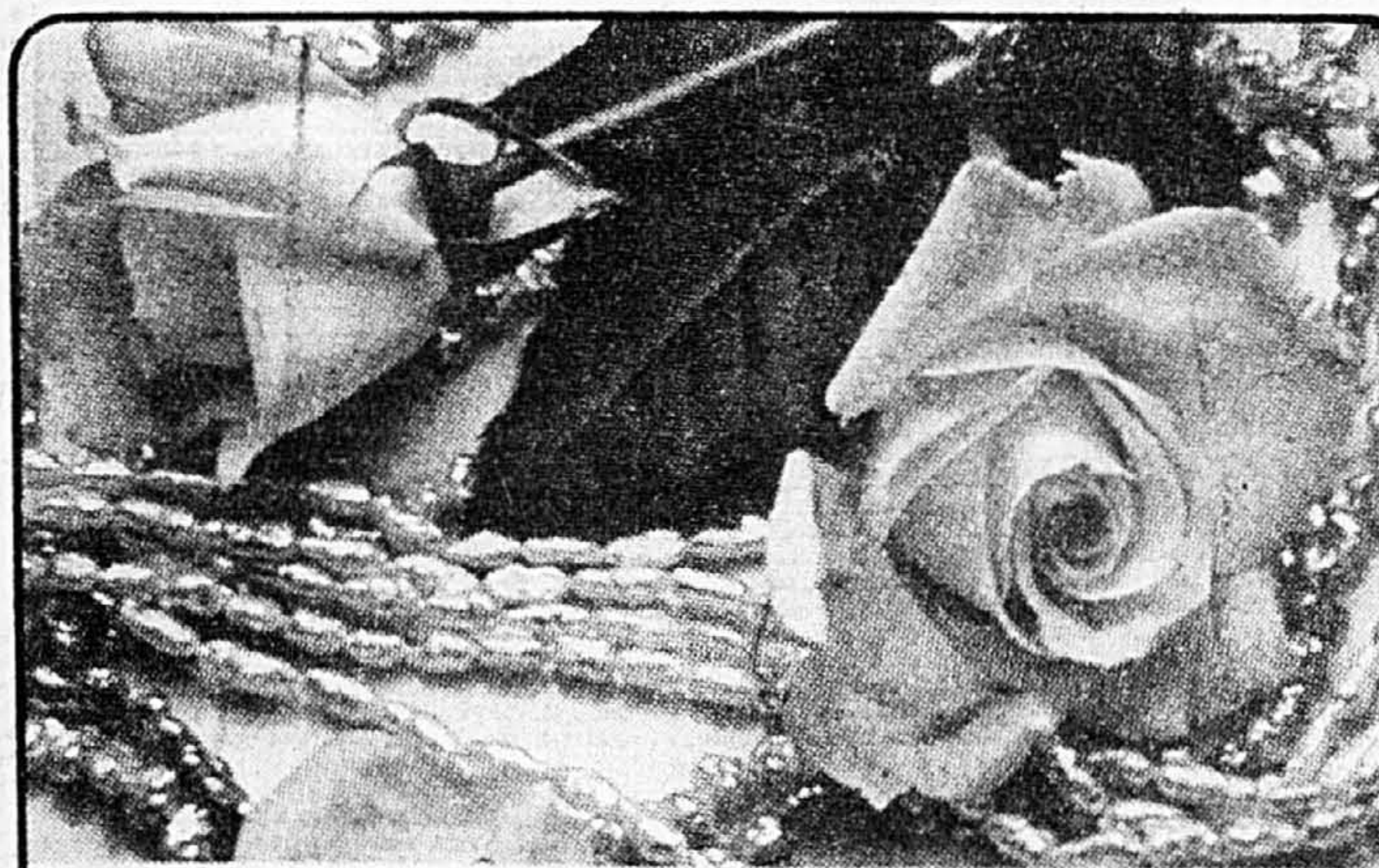
Il y a environ un mois, le premier ministre Lévesque avait annoncé sa décision de reporter

à l'an prochain la tenue d'élections générales, préférant pour l'instant ne tenir que des élections partielles.

Ces élections partielles avaient été rendues nécessaires par la démission de M. Maurice Bellemare, unioniste, dans Johnson et par celle de M. André Raynaud, libéral, dans Outremont.

voir PARTIELLES en page A 13

Claude Ryan et le nouveau  
député d'Outremont  
Pierre Fortier



## Des perles pour rêver

■ Des perles d'eau douce montées en sautoir font partie de la collection Basilières-Portenier actuellement exposées à Montréal.

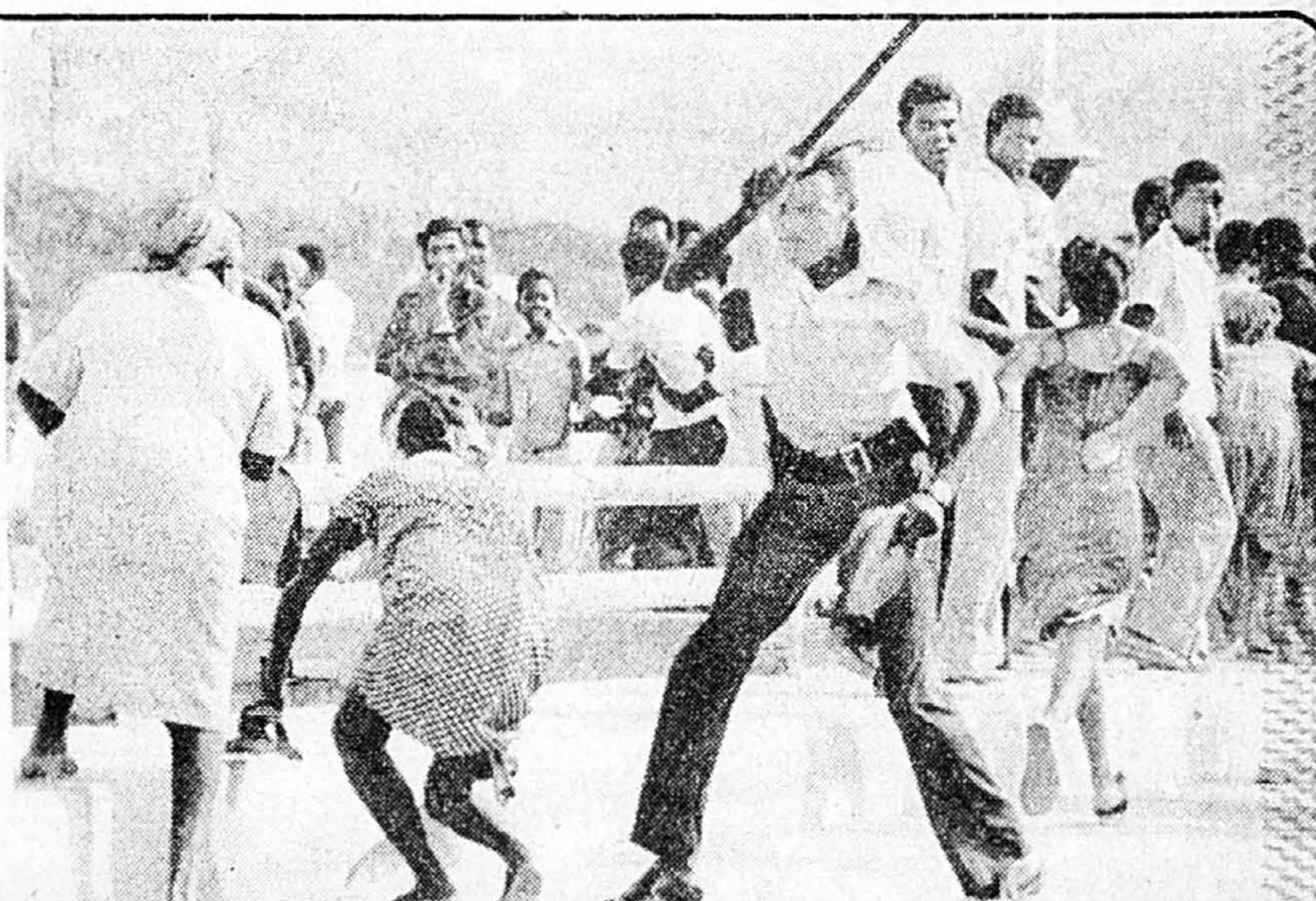
page B 3

## MANIFESTATIONS À HAÏTI

# TUMULTUEUSE ARRIVÉE DES RÉFUGIÉS

■ Un policier haïtien disperse à coups de bâtons la foule venue manifester bruyamment à l'arrivée des 106 réfugiés, ramenés contre leur gré dans leur pays. Après avoir failli dans leur tentative pour gagner la Floride, ils échouèrent 40 jours sur un îlot des Bahamas. Emaciés, des dizaines de réfugiés ont dû être hospitalisés.

page D 11

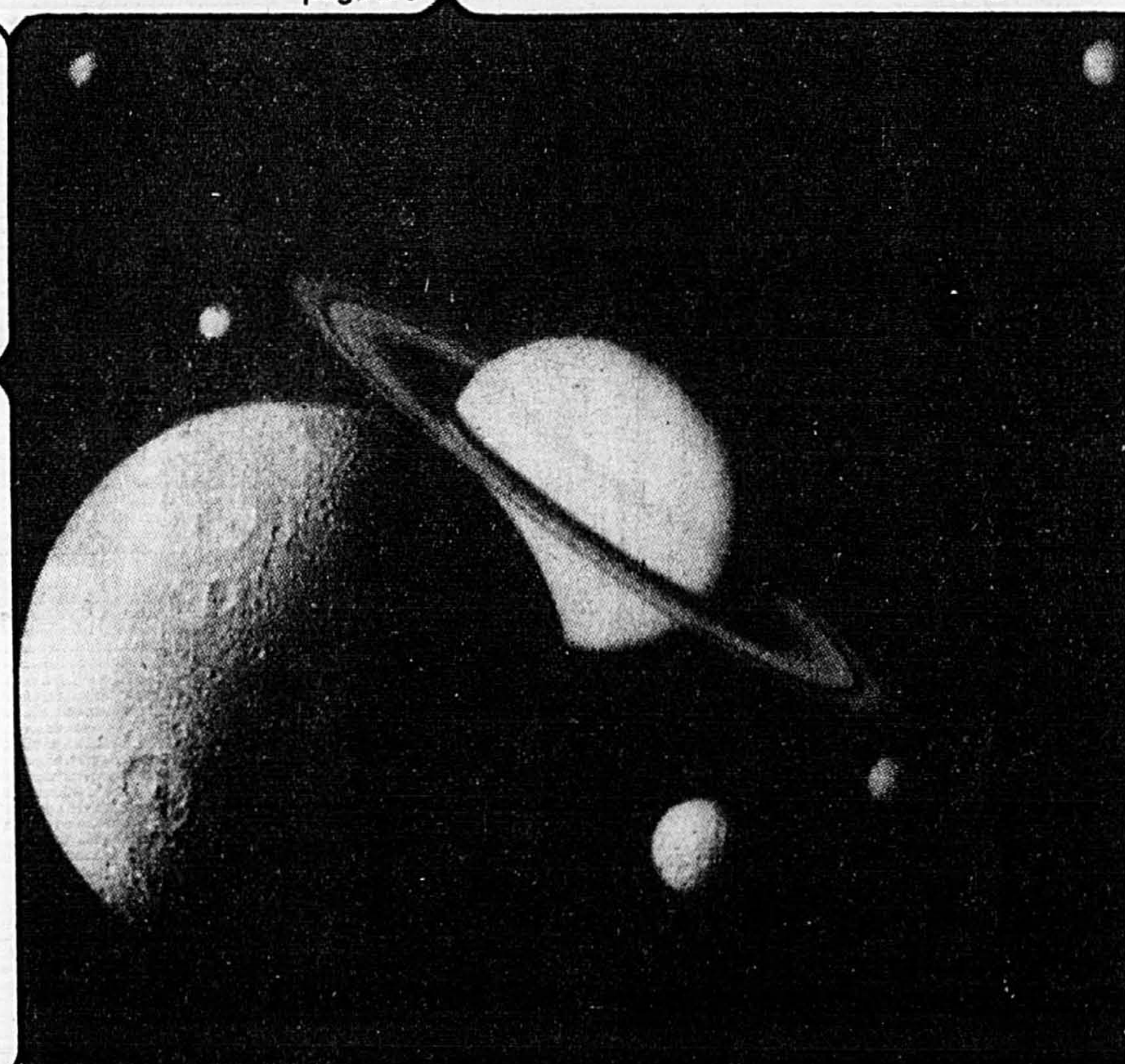


## ÉDITO LE GIGANTISME INQUIÉTANT D'HYDRO

PAR IVAN GUAY  
page A 6

## SOMMAIRE

Annonces classées: B 10 à B 14, C 15, C 16  
Arts et spectacles  
—Informations: A 14 à A 17  
—Horaires: A 16  
Bandes dessinées: D 10  
Décès, naissances, etc.: C 17  
Économie: D 1 à D 8  
Êtes-vous observateur?: B 12  
FEUILLETON  
«Ennemis»: B 11  
Horoscope: D 10  
L'auto: C 7 à C 12  
Le monde: D 11, D 12  
Météo: A 2  
Mot mystère: D 10  
Mots croisés: D 10  
Pleins Feux: A 8  
Quoi faire aujourd'hui: A 16  
Radio et télévision: A 16, A 17  
Sports: C 1 à C 6, C 12, C 13  
Tribune libre: A 7  
Vivre aujourd'hui: B 1 à B 8



## LA PLUS GROSSE LUNE

# GANYMÈDE DÉTRÔNE TITAN

■ Titan n'est plus la grosse lune de notre système solaire. Elle a été détrônée par Ganymède. À partir des milliers d'images transmises récemment par Voyager I, les scientifiques ont monté cette photo sur laquelle on peut voir la position de certaines lunes de Saturne, les unes par rapport aux autres. Au premier plan, Dioné, devant la planète. À droite, Thétis et Mimas; à gauche, Encelade et Rhea. Titan qui est la plus éloignée de Saturne sur la photo se trouve en haut, à gauche. page A 3

J'EN CONNAIS UN,  
EN ALBERTA, ON  
PEUT MÊME PAS  
LUI PARLER!



**Montréal Trust**  
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

BEACONSFIELD • BELOIL • BROSSARD • CHOMEDEY • DOLLARD-DES-ORMEAUX • DUVERNAY • FAIRVIEW • I.C. & I. • KIRKLAND • LONGUEUIL • PLACE VILLE-MARIE • PLACE VERSAILLES • ST-BRUND • ST-HUBERT • VILLE MONT-ROYAL • WESTMOUNT • WEST-END

Services immobiliers  
Services financiers

# Riyad offre 100,000 barils de pétrole de plus par jour

## MAIS OTTAWA VEUT ÉTUDIER L'OFFRE AVANT D'ACCEPTER

RIYAD — L'Arabie Saoudite a offert de vendre directement à Pétro-Canada 100,000 barils de pétrole par jour si le besoin s'en fait sentir.

**ROBERT POULIOT**  
collaboration spéciale

Au cours d'une conférence de presse clôturant sa visite officielle dans la capitale saoudienne, M. Trudeau a révélé que Cheikh Yamani lui avait suggéré d'adresser une demande en ce sens au prince héritier Fahd Ibn Abdul Aziz, qui préside le Conseil supérieur du pétrole. L'autorité ultime en matière de politique d'hydrocarbures en Arabie.

Depuis quelques mois déjà, les rumeurs d'un projet d'accord pétrolier entre Ottawa et Riyad se multipliaient et, en septembre, LA PRESSE mentionnait à ce propos des déclarations de

sources saoudiennes. Si l'accord se réalisait, l'Arabie Saoudite fournirait 200,000 barils par jour au pays, soit autant que le Venezuela.

### Hésitation

Toutefois, Ottawa paraît hésiter. En effet, les discussions avec Riyad se poursuivent depuis près de six mois déjà, et le gouvernement fédéral n'a toujours pas pris position. De fait, M. Trudeau, qui rencontrait les journalistes canadiens et saoudiens à bord d'un Boeing royal qui filait entre Riyad et Jeddah, a déclaré qu'il réserverait toute la question au ministre de l'Énergie, M. Marc Lalonde. «Je ne suis pas venu ici pour conclure un accord pétrolier», d'insister le premier ministre, qui n'osait prédire si l'offre saoudienne serait acceptée ou non. Des sources accompagnant M.

Trudeau ont indiqué à LA PRESSE que l'hésitation d'Ottawa s'expliquait par un débat sur la valeur même d'une telle offre comme sécurité supplémentaire d'approvisionnement. Alors que certains y voient une occasion unique pour affermir cette sécurité de ravitaillement en court-circuitant les jeux de transferts des multinationales et en s'assurant d'un maximum de brut au lendemain de la guerre entre l'Iraq et l'Iran, d'autres considèrent au contraire que cela n'ajoutera strictement rien. «Si les multinationales ne peuvent pas livrer, comment voulez-vous que les sociétés d'État le fassent», prétend un adjoint de M. Trudeau.

### D'État à État

C'est par l'intermédiaire des sociétés Mobil, Exxon et Texaco,

les trois anciens actionnaires avec Social du complexe Aramco, que l'Arabie Saoudite ravitaillait actuellement le Canada. Certes, le premier ministre croit en la valeur d'ententes directes d'État à État, et il l'a fait savoir hier à Cheikh Yamani au cours d'une visite des installations d'Aramco, le plus grand complexe de production pétrolière au pays, dans la province orientale du royaume. Mais il semble vouloir abandonner le débat aux experts qui jugeront si oui ou non l'accord vaut d'être consommé. L'une des questions que l'on se pose est de savoir si une entente directe d'État à État entraînera une réduction des approvisionnements assurés par les sociétés multinationales.

Pour sa part, M. Trudeau a préféré concentrer son attention sur les perspectives du dialogue Nord-Sud.

# Sacha s'en prend aux journalistes

JEDDAH, Arabie Saoudite (PC) — Sacha Trudeau, âgé de six ans, a donné ce qui peut à juste titre être considéré comme sa première conférence de pres-

se, hier, et il a affirmé sans ambage que «les journalistes, c'est une véritable peste».

Le second des trois garçons du premier ministre qui accompagne son père dans une tournée de neuf jours du Moyen-Orient, s'était installé dans le fauteuil réservé à son père avant l'arrivée de ce dernier en prévision d'une conférence de presse à bord d'un avion saoudien.

«Que penses-tu des journalistes», lui a demandé un reporter en attendant l'arrivée du premier ministre.

«Les journalistes, c'est une véritable peste», de répondre le blond enfant sans la moindre hésitation.

«Pourquoi?», de lui demander alors le même reporter. «Vous avez pris mon siège», de répondre le garçonnet qui faisait allusion au fait que les journalistes avaient envahi une section de l'appareil du gouvernement saoudien mis à la disposition de la presse pour la conférence de nouvelle.

«Vous passez votre temps à déranger mon papa», d'ajouter le jeune garçon.



Sacha Trudeau

**MONTRÉAL 255-8848** **LAVAL 866-5548**

RIVE SUD 676-0253

DEPUIS 1972

# TEMPO-Fab inc.

LE FABRICANT QUI A POPULARISÉ (LE GARAGE) TEMPORAIRE DEPUIS 1971

VENTE LOCATION

820 BOUL. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK / 1780 RUE ALLARD, BROSSARD

**La Quotidienne**  
Tirage d'hier  
5-1-1

**J'AIMERAIS CONNAÎTRE QUELQU'UN**

Combien de fois avons-nous entendu cette expression. Si vous désirez vous épanouir dans une relation à deux, et que votre sensibilité et votre affectivité tendent vers ce désir, venez nous en parler. Nous vous offrons, une façon harmonieuse de vivre à deux. Partez à la découverte de l'autre avec un sentiment de plénitude et de respect dans vos espoirs.

Téléphonez-nous: 381-8043

**Centre Universel de Relations Humaines**  
50 avenue, Place Cremazie  
Suite 340  
Montréal H2P 2S9  
Tel.: 381-8043

**De mes amis, délivrez-moi Seigneur!**

**OTTAWA**  
De nos correspondants

# Jean Hurtubise ne s'arrête maintenant qu'à un seul distributeur d'essence quand il fait le plein.

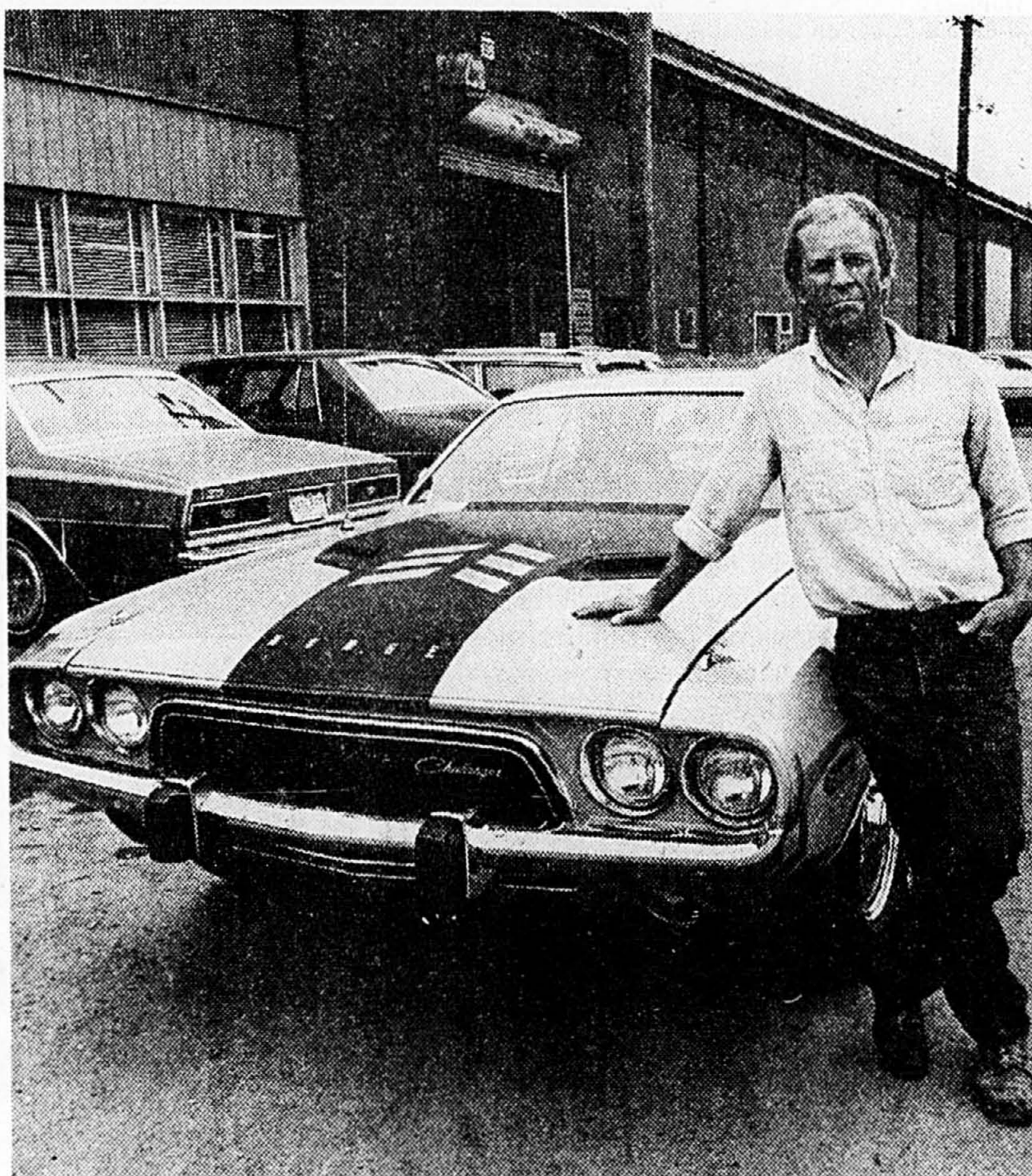
Sa Challenger '73 a parcouru 110000 km. Il la garde en bonne condition et il est fier de ses performances. Auparavant, toutes les fois que Jean faisait le plein, il devait mélanger de la super sans plomb et de l'ordinaire au plomb.

Heureusement, il n'a plus à se donner tout ce mal. Il utilise le super mélange au plomb Sunoco et obtient l'indice d'octane plus élevé dont sa voiture a besoin pour un meilleur rendement, sans avoir à courir d'un distributeur à l'autre. Il s'agit d'un mélange de 75% d'essence super sans plomb et de 25% d'essence ordinaire au plomb.

Sunoco a pensé à tous ceux dont la voiture exige une essence au plomb à indice d'octane plus élevé, pour éviter le cognement, prévenir l'auto-allumage et donner une meilleure performance.

Le super mélange au plomb Sunoco est maintenant en vente à tous les centres de mélange au plomb des stations et libres-services Sunoco du Québec.

**A chaque voiture son essence!**



\*Le super mélange au plomb rencontre les exigences d'une essence de type 2 selon le C.G.S.B. CAN 2-31-M78

Après la Fédération des francophones hors-Québec et l'Association des francophones de l'Ontario, la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick vient de décider qu'elle appuiera le gouvernement du Québec dans son opposition au «coup de force» du gouvernement Trudeau visant à rapatrier unilatéralement la constitution.

A l'issue de trois jours de débats, au cours du week-end, la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick a conclu que l'enchevêtrement des droits linguistiques, tel que proposé dans le projet Trudeau, signe l'arrêt de mort des francophones hors-Québec, tout en neutralisant les pouvoirs du Québec en matière de langue et d'éducation.

De l'avis de la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, le bilinguisme «institutionnel» des dernières années n'a presque rien donné et la Charte des droits fondamentaux ne constitue qu'une déclaration de principe sans mécanisme d'implantation que le gouvernement fédéral veut faire adopter à toute vapeur au lendemain des résultats du référendum.

Rappelons qu'en déposant sa réforme constitutionnelle, le premier ministre Trudeau l'a basée sur la nécessité d'assurer à tout jamais dans la constitution les droits des francophones hors-Québec. A voir la réaction des principaux intéressés, on ne peut s'empêcher de penser à la prière proverbiale: «Seigneur, délivrez-moi de mes amis; mes ennemis, je m'en charge...»

### Pour téléspectateurs endurcis

Les membres du comité mixte de la Chambre et des communes sur la réforme constitutionnelle, enfin une majorité d'entre eux, se sont battus avec succès pour obtenir la télédiffusion de leurs débats. Mais ils ne risquent pas de renverser la courbe des cotes d'écoute.

A l'ouest, où les débats pourront être entendus avec trois ou quatre heures d'avance, il se trouveront en concurrence avec

les émissions les plus populaires. A l'Est, ils devront se contenter des auditeurs nocturnes. Au Québec et en Ontario, leurs brillants échanges passeront après les non moins brillants échanges des membres de la Chambre des communes, c'est-à-dire après 22h30. A cette heure, s'il reste encore quelques auditeurs qui veulent entendre parler de politique, et surtout de constitution, il faudra que les directeurs de nos stations se demandent sérieusement si le music-hall, les romans-savons et les films «de fesse» ont encore leur place au petit écran.

Comparaissant la semaine dernière devant le Comité mixte du Sénat et des Communes sur la constitution, le ministre Jean Chrétien a donné la mesure de ses connaissances en histoire canadienne.

Au cours d'un échange avec l'ex-premier ministre conservateur du Manitoba, M. Duff Roblin, qui lui faisait valoir que l'Ontario devait être soumise au bilinguisme institutionnel dans la nouvelle constitution, puisque même le Manitoba, dont la minorité francophone est minime, s'est vu imposer un tel statut par la Cour suprême du Canada. Le ministre Chrétien a rétorqué que ce sont les Pères de la Confédération qui ont pris une telle décision. Avec tous les ménagements possibles, en telle circonstance, M. Roblin a fait valoir au ministre Chrétien que le Manitoba n'était pas dans la Confédération au temps des Pères, étant entré dans la grande famille canadienne trois ans plus tard.

Sur sa lancée, M. Roblin aurait pu expliquer que l'Acte du Manitoba de 1870 imposait le bilinguisme à sa province, où se trouvait une importante minorité francophone et métis (décimée depuis) dont les droits furent niés 20 ans plus tard par l'Acte du Manitoba de 1890 et réaffirmés tout récemment par la Cour suprême, en même temps que certains articles de la loi 101 du Québec étaient déclarés inconstitutionnels, mais l'honorable sénateur ne l'a pas fait...

PAUL LONGPRÉ

## LA MÉTÉO à Montréal

AUJOURD'HUI Minimum: -5 Maximum: -1 Nuageux quelques chutes de neige

DEMAIN Nebulosité variable

### au Québec

RÉGIONS	Min.	Max.	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Abitibi	-4	-	Nuageux éclaircies	Néb. variable
Outaouais	-1	-	Chutes de neige	Néb. variable
Laurentides	-2	-	Nuageux éclaircies	Néb. variable
Cantons de l'Est	-2	-	Chutes de neige	Néb. variable
Mauricie	-4	-	Chutes de neige	Néb. variable
Québec	-2	-	Chutes de neige	Néb. variable
Lac-Saint-Jean	-4	-	Nuageux éclaircies	Néb. variable
Rimouski	-2	-	Chutes de neige	Néb. variable
Gaspésie	0	-	Chutes de neige	Néb. variable
Baie-Comeau	-2	-	Chutes de neige	Ensol. pass. nuageux
Sept-Îles	-2	-	Chutes de neige	Ensol. pass. nuageux

### au Canada

	Aujourd'hui	Capitales	Min.	Max.
Colombie-Britannique	Averses	Victoria	1	8
Alberta	Ensoleillé	Edmonton	-2	6

### si vous partez...

#### aux États-Unis

	Min.	Max.		Min.	Max.
Boston	-3	4	Miami	23	28
Buffalo	-7	1	New York	-1	8
Chicago	-3	5	Nlle-Orléans	19	21

#### vers les capitales

	Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	11	11	Hong Kong	21	25
Athènes	16	25	Le Caire	7	16
Berlin	10	14	Lisbonne	11	15
Bruzelles	7	15	Londres	7	16
Buenos Aires	13	22	Madrid	1	13
Copenhague	10	10	Moscou	-1	1
Genève	5	12	Mexico	9	24
			Vienne	2	15

#### vers les plages

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	24	32	Bermudes	18	24
Barbade	23	30	Nassau	19	26
			San Juan	25	32
			Trinidad	20	32

## la presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE LTEE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de «LA PRESSE» et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe — Enregistrement numéro 1400 — Port de retour garanti.

### TARIFS D'ABONNEMENTS

LIVRAISON À DOMICILE: Lundi au samedi \$1.75  
Lundi au vendredi \$1.25  
Samedi seulement 0.75

### TARIFS D'ABONNEMENTS PAR COURRIER (Surface)

Nombre de semaines\*

CANADA	13	26	52
Lundi au samedi	\$37.00	\$74.00	\$148.00
Lundi au vendredi	\$24.00	\$48.00	\$96.00
Samedi seulement	\$13.00	\$26.00	\$52.00

### ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS

Nombre de semaines\*

	13	26	52
Lundi au samedi	\$72.80	\$145.60	\$291.20
Lundi au vendredi	\$52.00	\$104.00	\$208.00
Samedi seulement	\$20.80	\$41.60	\$83.20

\*Durée minimum 13 semaines

### INFORMATION GÉNÉRALE

285-7272  
REDACTION 285-7070  
PROMOTION 285-7100  
RELATIONS DE TRAVAIL 285-7383

### ANNONCES CLASSÉES

Commandes 285-7111  
du lundi au vendredi 9h à 17h  
Pour changer 285-7205  
du lundi au vendredi 9h à 16h30

### GRANDES ANNONCES

Détailants 285-7202  
National, Télé-Press 285-7306  
Vacances, voyages 285-7265  
Carrières et professions, nominations 285-7320

### COMPTABILITÉ

Grandes annonces 285-6892  
Annonces classées 285-6901

Pour vous abonner, nos bureaux sont ouverts de 7h à 18h (samedi: 7h à 15h) 285-6911

# Hamer plaide coupable; sa sentence en janvier

■ En plaçant coupable, hier, aux quatre accusations qui pesaient contre lui, le sixième felquiste impliqué dans l'affaire Cross, Nigel Barry Hamer, a précisé qu'il ne s'objectait pas à la publication intégrale des rapports Duchaine et Keable sur la crise d'octobre. Ce n'est cependant pas avant janvier prochain que sa sentence sera connue.

## ANDRÉ PEPIN

Comparaissant devant le juge Yves Mayrand des Sessions de la paix, Hamer présentait une tenue impeccable: veston bleu et pantalon gris, cheveux bien coiffés, démarche sûre. C'est son avocat, Me Normand Marion, qui a fait part au tribunal des intentions de son client.

Hamer reviendra devant le juge le 8 janvier prochain, alors que les deux avocats, Me Marion pour la défense et Jean-Pierre Bonin pour la Couronne, feront des représentations sur sentence.

Nigel Barry Hamer plaide coupable à des accusations d'enlèvement, de séquestration et d'extorsion, le ou vers le 5 octobre 1970.

Le jeune professeur du cégep Saint-Laurent arpentait les corridors du Palais de justice dès neuf heures hier matin. Ce n'est que vers 10h30 que son avocat a pu instruire le tribunal des intentions de son client. Quelques minutes plus tard, Hamer pouvait rencontrer un agent de probation pour discuter des conditions de sa remise en liberté. On sait que le sixième felquiste a déjà versé un cautionnement de \$5,000 après son arrestation, l'échéance dernière.

Il aura fallu presque deux ans au ministère québécois de la Justice pour tenter des poursuites dans cette affaire. En effet, l'existence d'un sixième homme dans l'affaire Cross était connue depuis novembre 1978.

Le 8 novembre 1978, sous le couvert de l'immunité parlementaire, le nom du prétendu «Monsieur X» est lancé à l'Assemblée nationale par le député de Nicolet, M. Serge Fontaine. Cette information fait suite à une série d'articles publiés dans différents médias de la province.

Selon les informations glanées au cours des deux dernières années, il appert que Nigel Hamer est connu des corps policiers depuis 1969 et qu'il a fait l'objet de plusieurs filatures pendant la crise d'octobre.



Nigel Barry Hamer, suivi de son avocat Me Normand Marion, à leur sortie du Palais de justice hier matin.



# Drapeau à la télé à la mi-décembre?

■ Je me suis laissé dire que la Ville de Montréal a entrepris de rencontrer les porte-parole d'un bon nombre des bureaux d'ingénieurs-conseils et d'entreprises qui ont dû témoigner lors des audiences de la commission Malouf, afin d'obtenir des «renseignements additionnels» (un euphémisme bien sûr).

En outre, on m'assure que Me François Godbout, qui n'a pas été appelé à défendre les intérêts de la Ville devant les commissaires, consacre maintenant une bonne partie de son temps à la rédaction de la réponse du maire Jean Drapeau au juge Malouf.

Sans nécessairement étonner, cette démarche denote que le maire ne néglige rien pour tenter de miner la crédibilité du rapport Malouf, tout en en profitant pour mettre l'accent sur la «rentabilité» de l'opération olympique, même si le mandat du juge Malouf se limitait à l'étude des raisons de la hausse des coûts.

A tout événement, le rapport ne saurait tarder maintenant puisque le maire Drapeau a déjà commencé à négocier des périodes de temps à la télévision pour la mi-décembre. A moins que Drapeau, l'individu, n'en profite pour annoncer sa candidature au poste de l'Union nationale...

chances de rentabiliser l'exploitation.

Devant tous ces faits et les problèmes que rencontre la RIO dans le parachèvement du stade, il faudrait être de mauvaise foi pour affirmer que le Stade olympique n'avait rien de complexe, et que la hausse en spirale des coûts était en grande partie imputable à l'inflation.

## Les points de démerite

En décidant d'une amnistie générale pour tous les contrevenants du Code de la route qui ont commis leur offense avant le 1er août 1980, le ministre provincial des Transports, Denis de Belleval a pris une décision équitable et non discriminatoire.

On sait que de Belleval a décidé de passer l'éponge sur toutes les offenses commises avant cette date à cause de la mauvaise programmation de l'ordinateur responsable d'accumuler les points de démerite qui accompagnent la majorité des contraventions collées en regard du Code de la route. Il faut dire que l'ordinateur n'aurait guère mérité le premier prix de célérité! Je suis en mesure d'en juger. Surpris par le radar alors que je roulais à 100 km/h sur la Transcanadienne le 23 juillet dernier, je n'ai reçu ma contravention que le 16 octobre, près de trois mois plus tard!

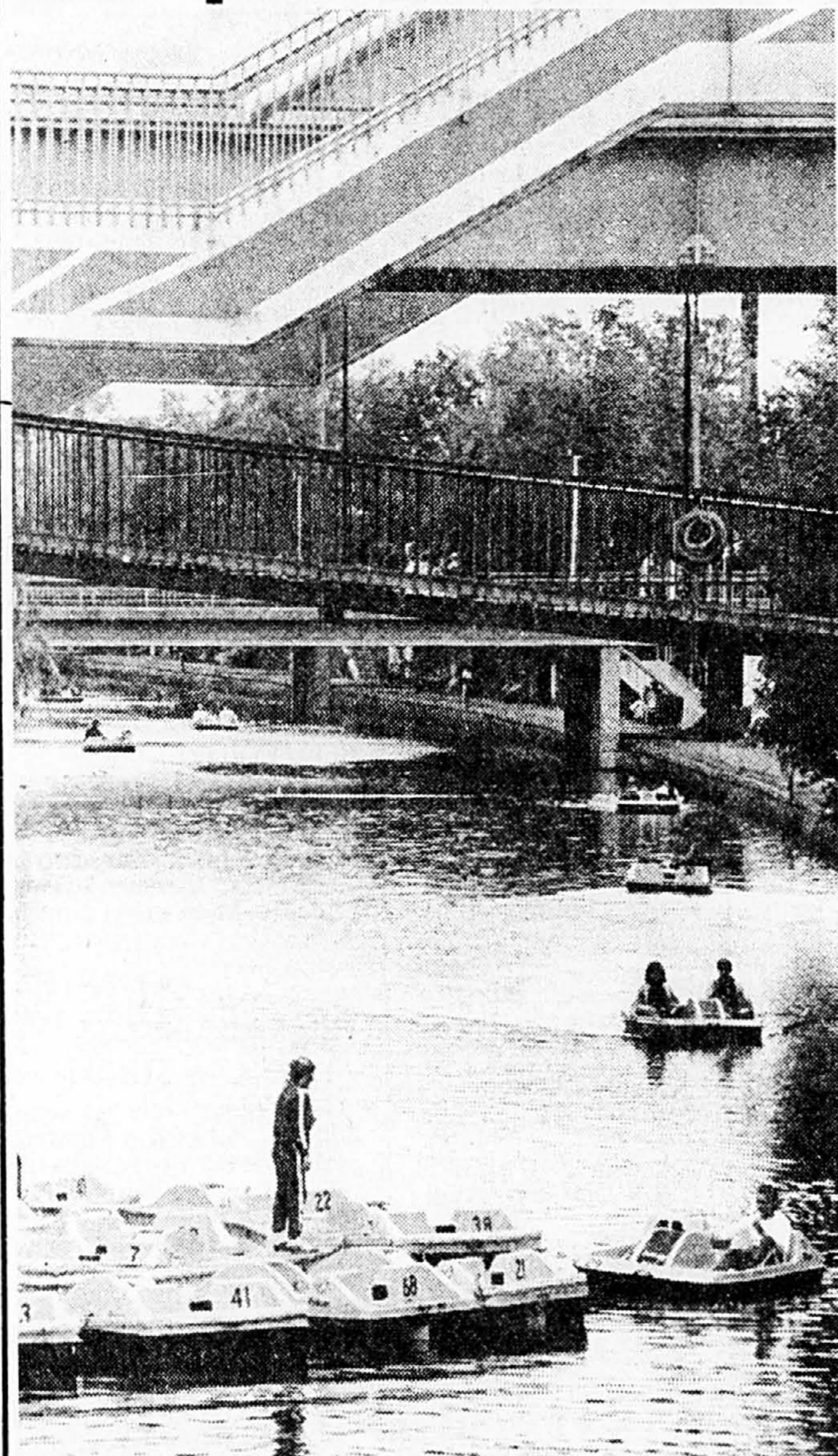
La nouvelle programmation de l'ordinateur et la décision du ministre lui ouvrent maintenant la voie vers «l'indexation» du coût du permis de conduire ou de l'assurance étatique au total des points de démerite accumulés par le détenteur d'un permis au cours d'une année, comme une des solutions possibles au problème du carnage hebdomadaire sur les routes du Québec.

Ce serait là une décision sage à laquelle je souscrirais d'emblée, même si mon dossier n'était pas vierge... à la condition bien sûr que le tout soit pondéré avec jugement, et que l'Etat n'y voit pas là une occasion dorée de faire payer par les seuls automobilistes trop pressés le lourd déficit budgétaire de \$2 milliards.

Et je crois que le ministre devrait opter pour l'assurance plutôt que pour le permis de conduire, car de cette façon, il pourrait retarder sensiblement l'inévitable augmentation des primes de l'assurance étatique.

## UN CANAL DE 2,5 KM

# Du patin dans l'île Notre-Dame



Des pédalos en été, du patinage en hiver sur un canal de 2,5 km de l'île Notre-Dame. Des avantages: pas de vent et de la musique.

■ Dès janvier, les Montréalais à l'instar des Outaouais avec leur canal Rideau, pourront aller patiner dans l'île Notre-Dame sur un canal de 2,5 km où voguaient les pédalos cet été, et qui sera aménagé à cette fin durant la saison froide.

## GEORGES LAMON

«Ce sera la plus belle patinoire de Montréal pour les loisirs d'hiver en famille, a expliqué M. Gilles Châtel, directeur général de l'Association montréalaise d'activités récréatives et culturelles, organisme qui gère Terre des Hommes. Elle aura l'avantage d'être à l'abri du vent et agrémentée de musique le long de son parcours.»

Cette initiative de l'Association fait partie d'un projet d'ensemble de TDH visant à rendre davantage accessible ce grand parc de verdure, d'amusement et d'exposition au public mont-réalais.

Rappelons que depuis deux ans déjà, l'AMARC avait ouvert ses portes durant l'hiver, aménageant des pistes de ski de randonnée et une immense patinoire au bassin olympique, laquelle continuera d'être ouverte au public.

Déjà on s'attaque depuis quelques temps et fébrilement à la préparation de la saison 81 de Terre des Hommes: de quatre à six nouveaux pavillons internationaux et thématiques devraient venir changer le visage de la prochaine saison.

D'ailleurs, M. Châtel avouait que la demande pour la participation étrangère en 81 était de loin supérieure au nombre de pavillons disponibles; cela signifie en d'autres termes que la présence de certains pavillons actuels serait reconsidérée.

«Nous voulons surtout, précisait M. Châtel, un meilleur équilibre entre l'animation et l'exposition dans les pavillons, ce qui a

peut-être manqué depuis quelque temps.»

Ainsi les participants étrangers et autres seront-ils appelés l'an prochain à apporter une plus importante contribution financière à cette exposition, une meilleure présentation graphique et une animation plus intéressante. Par exemple, on demandera aux participants étrangers de permettre à leurs troupes de se produire au kiosque international.

Mais comme le précise M. Châtel, cela n'ira pas sans créer certaines difficultés puisque les pavillons sont «tous différents dans leurs caractéristiques».

Rappelons, par exemple, que la participation étrangère à Terre des Hommes coûte environ sept p. 100 du budget total de Terre des Hommes, soit \$1.3 million en 1980.

Au nombre des «autres projets» qui sont également à l'étude pour les saisons à venir de TDH figurent la réouverture de la biosphère en 81 sinon en 82, et l'aménagement d'une piste cyclable ceinturant l'île Notre-Dame. Chose certaine, il n'est absolument pas question de recouvrir la biosphère incendiée en 76 et qui fut le symbole de l'Expo 67. Tout au plus songe-t-on à y aménager des terrasses pour le public et peut-être en 82, faire renaître «un théâtre de plein air».

Dans son souci de rentabiliser le plus possible Terre des Hommes, l'AMARC se propose également d'ici à 1982 d'ajouter «de supermontagnes russes». M. Châtel compte bien avec ce super manège hausser de 10 p. 100 la clientèle de La Ronde.

La Ronde demeure quand même la principale source de revenus de Terre des Hommes. A peu de chose près, elle fait ses frais durant les 85 jours d'ouverture en moyenne avec une clientèle quotidienne moyenne de 50,000 personnes.

# Ganymède détrône Titan

■ PASADENA, Californie (UPI et AP) — Titan n'est plus depuis hier la plus grosse lune de notre système solaire. Elle s'est faite détrôner par Ganymède le plus gros satellite de Jupiter, dont le diamètre est de 93 milles plus grand que celui de Titan. C'est ce que les données transmises par Voyager-I ont révélé. En outre la sonde spatiale a découvert un autre anneau de Saturne composé de débris.

Voyager-I a également détecté un vent soufflant sur Saturne à environ 1,700 km/h et s'étendant sur une distance équivalente à celle qui sépare Philadelphie de Buenos Aires. Selon Gary Hunt, physicien de l'atmosphère enseignant dans une université de Londres et membre de l'équipe d'interprétation des photos, cette bande de vent a été découverte dans les années 30, mais rien ne permettait jusqu'ici de confirmer ce qui n'était alors qu'une hypothèse.

Quant au nouvel anneau découvert, les scientifiques l'ont appelé l'anneau G. Il se trouve près des orbites de deux petits satellites qui suivent le même

orbite et il semble être composé de matériaux tournant vers l'intérieur dans le sens de l'atmosphère de Saturne.

Les anneaux de Saturne ont révélé une autre surprise aux savants. En effet, la source des

ondes radios très intenses détectées dans l'environnement de Saturne proviendrait des anneaux eux-mêmes.

Les anneaux ont des champs électriques très puissants, a dit

le docteur James Warwick. Cette électricité provient des particules en rotation dans un champ magnétique. On trouve là des conditions essentielles qui expliqueraient les orages électriques sur terre», a-t-il ajouté.

**Cours de Cuisine des Fêtes par Henri Bernard**

RÉCEPTION COCKTAIL  
REPAS DE NOËL  
RÉVEILLON

1 par semaine,  
du 25 novembre au 10 décembre

RENSEIGNEMENTS  
843-6481

Institut Culinaire de Henri Bernard

Permis d'enseignement de culture personnelle  
2015 de la Montagne  
Suite 610, Mtl. H1G 1Z9

**LA VIANDE... JE M'EN FICHE**

C'est le mois du poisson

Faites plaisir aux vôtres, servez leur un bon filet de SOLE au goût fin et délicat. C'est si facile à préparer, si bon à déguster. Disponible chez votre poissonnier ou votre marché d'alimentation. Le filet de SOLE des eaux froides du golfe Saint-Laurent est à son meilleur sous la marque:

**Le Marinier Pêcheurs Unis du Québec**

655, 787, rue du Marché Central, Montréal

Un choix judicieux pour étaler vos revenus exceptionnels et diminuer vos impôts

# La rente à versements invariables

La rente à versements invariables a été conçue spécialement pour répondre aux préoccupations financières de ceux qui reçoivent une forte somme en quittant leur emploi, qui réalisent un gain de capital imposable ou qui perçoivent des revenus irréguliers, comme les artistes et les sportifs, par exemple.

## Un contrat avantageux

Cette rente constitue en fait un contrat qui vous permet d'étaler un tel revenu sur

un certain nombre d'années et d'en différer ainsi l'impôt.

## Un placement intéressant

La rente à versements invariables de la Fiducie du Québec garantit un intérêt élevé pour la durée du contrat. Et il n'y a aucuns frais d'adhésion, de gestion, ni de fermeture.

Nos conseillers se feront un plaisir de vous fournir plus d'informations, ou même une soumission immédiate. Venez ou téléphonez.

MONTRÉAL  
Complexe Desjardins  
281-8840  
De l'extérieur, sans frais  
1-800-361-6840, poste 8840

LAVAL  
Place Val des Arbres  
668-5223  
De l'extérieur, sans frais  
1-800-361-3603



**Fiducie du Québec**

desjardins

## EN BREF

### Discrimination sexuelle

Le gouvernement ontarien étudiera les plaintes portées par des étudiants et selon lesquelles il y aurait eu discrimination sexuelle au bureau du premier ministre William Davis. Les plaintes sont fondées sur le fait que le salaire offert à une diplômée de 22 ans de l'Université de Waterloo était inférieur à celui offert à un diplômé de 21 ans dans la même discipline et de la même université. La différence de salaire est de l'ordre de \$30 par semaine. Le jeune homme à qui l'on a offert un plus grand salaire trouve lui-même cela injuste car, selon lui, la jeune fille était plus qualifiée.

### Franco-Ontariens et tribunaux

L'hésitation des francophones à demander des procès dans leur langue maternelle serait une des raisons pour lesquelles le français n'est guère utilisé dans les cours ontariennes. C'est du moins l'avis qu'a exprimé samedi le procureur général de la province, M. Roy McMurtry, devant les membres d'un nouveau groupe d'avocats francophones, l'Association des avocats d'expression française. Selon le procureur, l'utilisation de la langue française dans l'application du droit en Ontario augmentera ou diminuera selon l'intérêt que lui accorderont les avocats francophones.

### Le F-18 au musée?

Le gouvernement canadien devrait s'assurer d'obtenir au moins un avion F-18 «avant qu'ils ne s'écrasent tous», a déclaré hier un député du NPD. Selon Bob Ogle, qui représente la circonscription de Saskatoon-est, l'avion récupéré devrait alors être placé dans un musée national de l'air comme symbole de la fin d'une époque. Le Canada s'est engagé à acheter 137 avions de combat de la McDonnell Douglas.

### Clark et la zizanie

Le critique du NPD en matière de finances, M. Bob Rae, s'est attaqué au chef de l'opposition officielle, à la Chambre des communes, hier, accusant M. Joe Clark de tenter d'exploiter chaque manifestation de dissension au pays. Le critique néo-démocrate, député de la circonscription torontoise de Broadview-Greenwood à la Chambre des communes, a soutenu que le chef conservateur n'avait aucune position précise ni sur la question de la charte des droits, ni sur les paiements de péréquation.

### Un cadeau royal

Le premier ministre Trudeau a offert un faucon de chasse au roi Khaled, de l'Arabie Saoudite, au nom du peuple canadien. Accompagné d'un représentant du Service canadien de la faune, l'oiseau a voyagé sous le nom de «Mr. T. Bird» dans un avion en provenance de Francfort, en Allemagne de l'Ouest. «Quand vous réservez un siège, a expliqué le représentant du Service de la faune, il faut fournir à la compagnie aérienne le nom du passager.» L'oiseau a été élevé en captivité dans le cadre d'un programme destiné à augmenter le nombre des faucons. Le roi Khaled est considéré comme un fauconnier expert et il possède déjà plusieurs oiseaux de proie. «C'est réellement le cadeau à faire à un homme qui possède tout», a commenté un Canadien.

### Lessard s'effacera

Le ministre québécois du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Lucien Lessard, se propose de jouer un rôle plus effacé au sein du gouvernement après l'expiration de son présent mandat. M. Lessard, qui siège à l'Assemblée nationale depuis dix ans, a révélé au cours d'une entrevue publiée hier qu'il avait envisagé de démissionner devant les résultats «extrêmement décourageants» du référendum du 20 mai dernier. Il a toutefois écarté cette idée après l'annonce du départ de ses collègues, MM. Jacques Couture et Guy Joron, craignant qu'une troisième démission ne soit interprétée comme le signe d'un profond désaccord avec la politique du parti.

### Blakeney s'opposera à Trudeau

Le premier ministre Allan Blakeney a déclaré hier que la Saskatchewan n'aura pas d'autre choix que de s'opposer aux propositions constitutionnelles de M. Trudeau, si aucune modification importante n'est apportée. S'adressant au congrès du Wheat Pool, M. Blakeney a raconté que M. Trudeau lui a dit qu'il approuvait en principe certains des changements réclamés par la Saskatchewan. Mais M. Blakeney trouve qu'un appui de principe n'est pas suffisant. «Nous voulons les points sur les I, parce qu'il s'agit d'une constitution. Il va falloir s'en accommoder durant 100 ans.»

### Front commun pour Gros-Cacouna

Les députés fédéraux et provinciaux de l'Est du Québec devraient former un front commun pour empêcher que Gros-Cacouna et cette région du Québec perdent le terminal méthanier au profit de Canso, en Nouvelle-Écosse. C'est du moins l'espérance que formule dans une lettre que le député péquiste de Rimouski, M. Alain Marcoux, a fait parvenir à titre de responsable du caucus des députés ministériels de l'Est du Québec, au président du caucus des députés fédéraux de la même région, M. Pierre de Bané.

## MONTRÉAL MODIFIE LE ZONAGE

# Le projet Marathon bloqué

La RCM et les citoyens des quartiers Rosemont et Préfontaine ont remporté une première manche dans la bataille qui les oppose à Marathon Realty pour empêcher la construction d'un centre commercial

### YVON LABERGE

sur les terrains vacants de la partie est de ce qui est connu comme le territoire des Usines Angus.

Le conseil municipal de Montréal a en effet adopté hier soir à sa séance régulière une modification de zonage en première étude faisant du territoire compris entre le boulevard Saint-Joseph, l'avenue Bourbonnière,

la rue Rachel et la ligne de chemin de fer du Canadien Pacifique une zone industrielle.

Cette modification de zonage a pour but d'affecter ces terrains à des fins d'habitation dans le cadre de l'opération 10,000 logements lancée par l'équipe Drapeau-Lamarre en septembre 1979.

Selon la première étude déposée hier, la partie ouest de ce territoire demeure un secteur industriel exclusif, ce qui permettra la poursuite des activités de Marathon Realty ainsi que l'agrandissement des bâtiments qui pourraient s'avérer nécessaire à des fins industrielles.

Pour le conseiller Michael

Fainstat du RCM, cette première manche est une «victoire pour les citoyens des secteurs touchés mais également une victoire pour l'ensemble des citoyens de Montréal».

Quant au président du comité exécutif de la Ville, M. Yvon Lamarre, il est encore trop tôt pour parler de prix à payer pour l'acquisition de ces terrains. La ville doit attendre de connaître la position du gouvernement québécois qui a déjà fait savoir à l'administration municipale qu'il était intéressé à partager ce territoire pour la construction de 2,200 unités de logements.

D'ailleurs, la ville de Montréal devra rencontrer le gouvernement québécois pour établir d'un

commun accord un plan d'aménagement du territoire ainsi consacré à des fins d'habitation.

D'autre part, la partie du territoire située à l'extrémité nord-est serait maintenue dans sa fonction industrielle et commerciale, mais, pour tenir compte des maisons d'habitations, la catégorie d'industrie permises serait limitée à la classe industrielle légère.

La deuxième étude de cette modification de zonage doit se faire lors de la prochaine séance régulière du conseil municipale prévue pour le mois de janvier 1981. Entre-temps, la compagnie Marathon Realty fera sûrement connaître ses intentions dans ce dossier.

## LA CHARTRE DES DROITS

# Yalden réclame plusieurs amendements

OTTAWA — Le commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden a demandé hier des modifications au projet de réforme constitutionnelle du

### GILBERT LAVOIE

de notre bureau d'Ottawa

gouvernement, de façon à étendre à l'Ontario et au Nouveau-Brunswick les droits linguistiques garantis à la minorité au Québec et en Ontario.

Témoignant devant le comité mixte du Sénat et des Communes, M. Yalden a aussi déploré que le projet de résolution n'accorde pas de garanties aux minorités quant au contrôle administratif de leurs institutions d'enseignement. Il a donné en exemple le cas de la capitale nationale, où le gouvernement ontarien refuse toujours la création d'une commission scolaire francophone. «Il est bien difficile pour une minorité d'accepter de voir ses affaires gérées par la majorité» a-t-il déclaré, en signalant que le Livre beige de M. Claude Ryan accordait des commissions scolaires autonomes aux minorités.

Le commissaire aux langues

officielles a par ailleurs déploré le critère de citoyenneté retenu par le gouvernement fédéral pour l'octroi des droits linguistiques. Il a émis l'opinion que ce critère n'est pas nécessaire, et aura pour effet de jeter du discrédit sur la notion de «droit fondamental».

M. Yalden s'en est pris à la rhétorique de ceux qui soutiennent que la protection des droits linguistiques doit être laissée aux législatures provinciales. Tout en reconnaissant que des progrès ont été accomplis dans les provinces au cours des dernières années, il a déclaré que le dossier législatif dans son ensemble n'est guère reluisant: «pendant bien longtemps, l'oubli, voire la suppression des droits acquis ont réduits ces communautés minoritaires à l'état précaire où elles se trouvent maintenant». Il s'est donc prononcé en faveur de l'encasement de ces droits dans la constitution.

M. Yalden a par ailleurs critiqué sévèrement le fait qu'on n'enchaîne pas le droit d'utiliser la langue de son choix devant les tribunaux des provinces autres que le Québec et le Manitoba. Il a déclaré que l'Ontario et le

Nouveau-Brunswick doivent être soumis aux mêmes exigences, ajoutant «que ce devrait être un principe fondamental de justice au Canada que toute personne inculpée dans une affaire criminelle ait le droit de subir son procès dans la langue officielle de son choix».

Il a aussi déploré que l'on ait retenu le critère du «nombre suffisant» pour le droit à l'éducation dans les langues officielles. Il a fait valoir qu'avec la technologie et les moyens de communications actuels, bien peu de communautés auraient de la difficulté à assurer l'enseignement dans la langue de la minorité.

Questionné sur les droits des Amérindiens, M. Yalden a dit être tenté de recommander que les langues de ces peuples soient traitées sur le même pied que les langues officielles.

Le témoignage du Commissaire aux langues a été le premier hier soir à être fait devant les caméras de la télévision. A compter d'aujourd'hui, plusieurs organismes défileront devant le comité qui semble vouloir accélérer le rythme de ses travaux en accordant deux heures seulement à chaque groupe ou témoin. On commencera ce

matin avec l'Association canadienne des libertés civiles, suivie du «Positive Action Committee», du Congrès juif canadien de la Fédération des municipalités canadiennes, et du Conseil consultatif sur la situation de la femme.

## LES RUES DE MONTRÉAL

### BAGG, rue (?)

Voie ouverte à travers des terres de Stanley Clark Bagg, un des plus grands propriétaires terriens de l'île au début du 20e siècle. Axe est-ouest à partir de Saint-Laurent, au nord de des Pins.

### BARRETTE, rue (1963)

Jadis connue sous le nom de **rue Marie-Jeanne**, cette voie rappelle la mémoire de Jérémie Barrette, un des patriotes de 1837-1838. Voie est-ouest à partir de Papineau, au nord de Laurier.

### BEAUCHEMIN, rue (1951)

En souvenir de Nérée Beauchemin (1850-1931), médecin et poète, membre fondateur de la Société royale du Canada. Axe ouest-est, de la 31e à la 35e avenue, au sud de Saint-Zotique.

### BEAUSÉJOUR, rue (1956)

Voie qui commémore le fort Beauséjour construit en 1750 par La Corne et Saint-Ours, sur l'isthme de Chignectou, dans l'Acadie française. Axe nord-sud croisant Gouin, à l'ouest du boulevard Toupin.

### BELLEFLEUR, place (1965)

En hommage à Abraham-Rémi Bellefleur, un des patriotes de 1837-1838. Axe nord-sud à partir de Gouin, à l'ouest de Lajeunesse.

### NOTRE-DAME-DES-ANGES, rue (1922)

Jadis connue sous les noms de **Gilbert, Falbord et Montcalm**, cette voie est située dans la paroisse du même nom, créée en 1910. Voie sud-nord à partir de Gouin, à l'est du boulevard Laurentien.

## Longueuil: la taxe foncière sera portée à \$3 en 1981

Les contribuables de Longueuil subiront une hausse de la taxe foncière pour l'exercice financier de 1981. Le maire Marcel Robidas a déclaré, hier soir, que le taux de taxe que devra imposer le conseil municipal sera de \$3 du \$100 d'évaluation, soit une augmentation de 23% ou 8.5 p. cent sur 1980 alors que le taux se chiffrait à \$2.77 du \$100.

### GERMAIN TARDIF

Ce pronostic est contenu dans le rapport annuel sur la situation financière de la ville que le maire a lu, hier soir, pour se conformer aux nouvelles dispositions de la Loi des cités et villes.

Faisant état des revenus et dépenses pour les 10 premiers mois de 1980 (jusqu'au 31 octobre), M. Robidas a dit prévoir un excédent de \$291,820 sur les dé-

penses mais, d'autre part, un surplus de \$777,120 sur les revenus anticipés, soit une différence favorable de \$385,300.

Le budget des dépenses prévues pour 1980 était de \$55,036,480. \$43,460,944 avaient déjà été dépensés le 6 novembre et on prévoyait dépenser \$11,867,356 à compter de cette date jusqu'à la fin de l'année.

Du côté des revenus, \$50,726,000 avaient déjà été comptabilisés et \$9,987,600 étaient anticipés entre le 6 novembre et la fin de l'année. La perception des taxes a rapporté, au 1er novembre 1980, \$32,817,768.19 soit 92.45 p. cent du rôle général, ce qui représente un pourcentage plus élevé que par les années passées.

La valeur imposable actuelle, à Longueuil, s'élève à

\$1,154,793,000 et le maire prévoit qu'elle atteindra \$1,235,094,810 en 1981. Les premières prévisions budgétaires pour 1981 se situent à \$57,780,000 soit quelque \$2.5 millions de plus qu'en 1980, mais il est possible que des coupures soient faites en divers services municipaux, d'ici à la date limite de présentation du budget à la fin de décembre.

M. Robidas a signalé qu'en 1980, la masse salariale représentait 57 p. cent des dépenses de la ville contre 46 p. cent en 1975.

Selon lui, cette tendance ira en s'accroissant puisque le conseil, «sans couper son budget et rencontrer ses engagements négociés ou arbitrés des conventions collectives de travail, s'abrèvera dans les autres dépenses et par conséquent, dans les services offerts aux contribuables.



**Pour vendre ou acheter une maison, IL Y A 1000 BONNES RAISONS D'APPELER LE TRUST ROYAL**



Chaque agent du Trust Royal est relié au réseau de professionnels de l'immeuble le plus important au Québec. Ainsi, quand vous faites affaire avec un agent du Trust Royal, ce

n'est pas un seul, mais plus de 1000 agents expérimentés qui entrent automatiquement à votre service. Mais il existe bien d'autres raisons d'appeler le Trust Royal. Par exemple,

la compétence. Chaque agent du Trust Royal a été sélectionné avec soin et a subi une formation intensive. C'est un spécialiste pour qui la vente ou l'achat d'une maison n'a plus aucun

secret. Et qui est en mesure de comprendre parfaitement vos désirs, les besoins de votre famille et les limites de votre budget. Pour vendre ou acheter une maison, il y a plus

qu'une bonne raison d'appeler le Trust Royal: il y en a 1000. C'est probablement pourquoi nous vendons plus de propriétés que tout autre courtier en immeubles.



**Trust Royal**  
Services immobiliers

# La vie, la mort

■ Savez-vous combien il s'est tué de chevreuils dans la Haute-Yamaska durant la semaine de chasse?... 300!

300 chevreuils et cela dans un territoire à peine long de 40 milles sur même pas la moitié de haut. 300 chevreuils abattus entre la rivière aux Cerises et le lac Memphrémagog, de la frontière du Vermont à la rivière Richelieu.

Faut-il qu'ils soient épais pour se laisser massacrer aussi innocemment! Les cornes de la bête peuvent bien leur pousser sur le front!

A quatre ou cinq reprises cet été, en revenant de la pêche à la nuit tombante, j'ai pris dans le faisceau de mes phares un de ces cervidés. Eblooui, il s'immobilisait un instant avant de détalier à travers les pommiers.

— Si j'avais un fusil, rêvais-je tout haut...

— Moi, je ne pourrais jamais tirer sur une bête aussi belle, aussi douce, répondait invariablement mon compagnon ou ma compagne de pêche.

La discussion n'allait pas plus loin. Je connaissais trop tous les détours et les ornières du discours romantico-écologiste. Parfois, par pure méchanceté, j'ajoutais quand même: «Je te regardais tout à l'heure, quand tu nettoyas tes poissons dans le

ruisseau... il était beau et doux aussi le ventre de la truite où tu piquais la pointe de ton couteau...»

Mais la plupart du temps je ne répondais rien. Je pensais seulement que depuis bientôt 20 siècles on patauge dans l'ère de l'amour obligatoire. Vingt siècles qu'on est contraint d'aimer n'importe qui, n'importe quoi, tout le temps. Aimer sa mère, son frère, sa tante Rita et les chevreuils. Il en est même d'assez fous pour aimer des gens avec lesquels ils ne sont même pas parents. Et cela, c'est sans parler des illuminés, des forcés de l'amour qui chérissent les mouches et les araignées sous prétexte qu'elles ont le droit de vivre, elles aussi.

Et voyez le résultat de ces 20 siècles d'amour obligatoire: des guerres, des massacres, des tortures, des famines, des César, des Hitler, des Pinochet, des Reagan, des ayatollahs...

Ceci dit, je ne déborde pas non plus de sympathie pour les chasseurs. Ils sont au moins aussi épais que les chevreuils. En plus, ils sont laids avec leur grande chemise carreautee et leur chapeau ridicule. Et plus encore, ils sont vulgaires, exhibitionnistes, bêtement agressifs, insupportables quand, à la cantine du village, ils racontent pour

la vingtième fois comment ils ont «tué».

— C'est quoi la tache sur ton pantalon?

— Du sang. Il m'a saigné des sus l'enfant de ch...

— Il ne saignera plus sur personne à c't'heure!

C'est hier qu'il a tué, mais le chevreuil est encore sur le toit de la voiture. Et pas de danger qu'il change de pantalon. Pas avant que tout le village ne lui ait posé la question: «C'est quoi la tache...»

C'est à cet infantilisme que nous a conduit 20 siècles d'amour obligatoire, de frustrations, de refoulements. On en est rendu là: à exhiber les taches de sang sur nos pantalons. A laisser pourrir sur le toit de nos chars des cadavres de bêtes qui de leur vivant, étaient à peine plus farouches que des vaches. A parler de maison en maison, pour que tout le village applaudisse notre virilité...

Il doit pourtant bien y avoir un moyen de tuer avec un minimum de discrétion. Sans vulgarité... parce que c'est bien de cela qu'il s'agit: du plaisir de tuer. Le refouler ce plaisir est aussi inutile que de l'assouvir avec un permis de chasse au chevreuil ou à l'original.

Ce qu'il faudrait, et je m'étonne qu'aucun gouvernement

éclairé n'y ait encore pensé, c'est d'abord reconnaître à chaque citoyen le droit au meurtre. Le lui garantir au même titre que le droit à la parole. Mieux garanti encore que le droit à la parole: on vit actuellement dans une société où les gens parlent beaucoup trop et ne tirent pas assez.

Ce droit reconnu, il est facile d'envisager un ministère mondial de la chasse qui délivrerait à chaque individu adulte un permis de tuer trois ou quatre de ses semblables durant son existence...

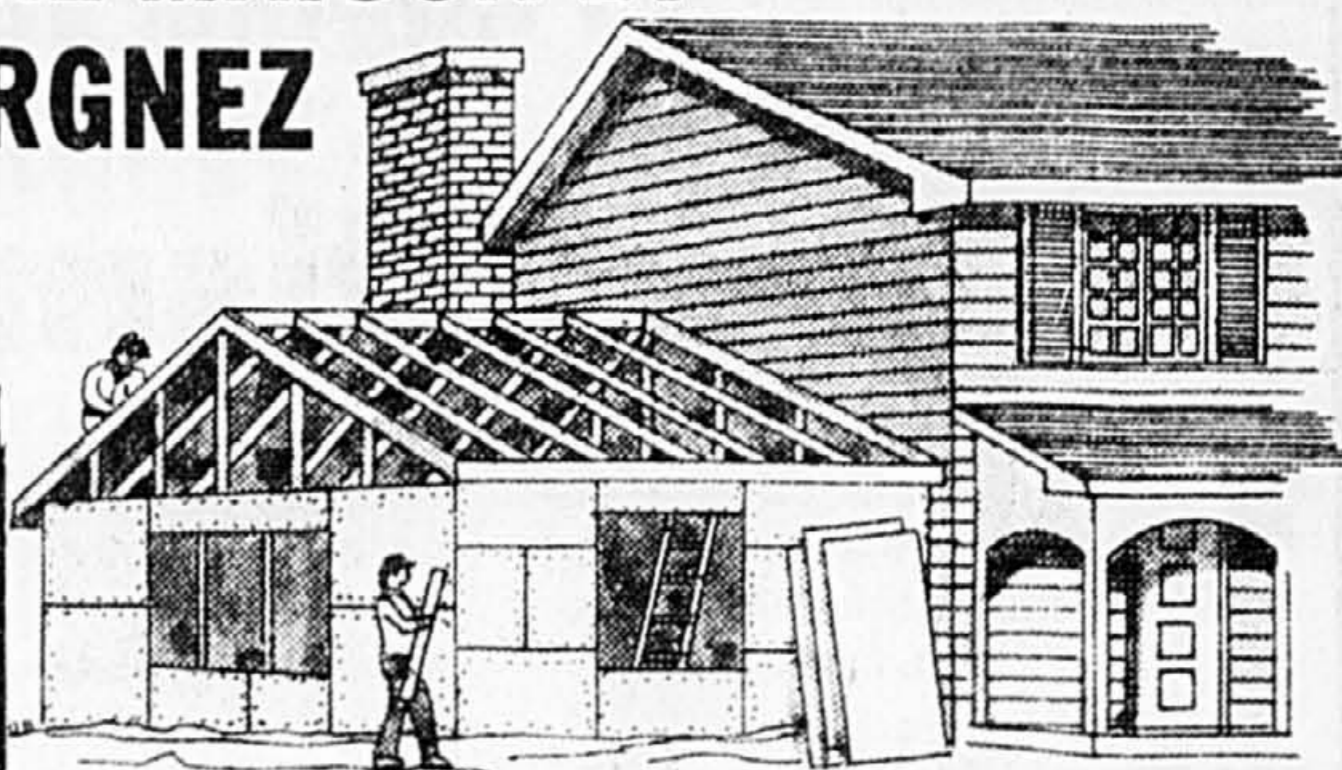
On aurait ainsi le choix d'aller à la chasse au chevreuil ou d'aller à la chasse aux chasseurs...

C'en serait fini des frustrations, de la violence spontanée, des dictatures, des grèves, des boss, des flies, des notaires, des banquiers, des vendeurs d'autos usagées, des emmerdeurs, des gardiens de prison, des quelques journalistes, de plusieurs chanteurs populaires, et sûrement d'Henri Bergeron.

Sans compter qu'en légalisant le meurtre, on ferait baisser considérablement le taux de criminalité.

Pierre Foglia

## AJOUTEZ UNE PIÈCE À VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ



**NOTRE GARANTIE**  
Nos 22 ans d'expérience en rénovation et notre solvabilité financière sont vos meilleures garanties.

### QUELS SONT VOS BESOINS?

- grenier
- mansarde
- salle de jeu
- salle de bains
- autres travaux de rénovation
- toit
- bureau de menuiserie
- cuisine

LAISSER LES EXPERTS DE

**METROPOLITAIN**

VOUS EXPLIQUER COMMENT

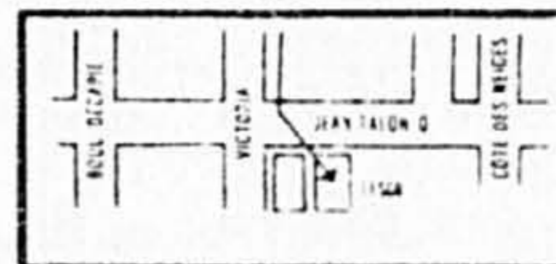
Heures d'ouverture de notre salle de montre:

Dim.: 11h à 5h Lun., mar., merc.: 9h à 5h Jeu., ven.: 9h à 8h Sam.: 9h à 4h

SERVICE DE RÉNOVATIONS

**METROPOLITAIN**

4058 ouest, rue JEAN-TALON



Sur le côté ouest de Liediace Cesco

VENEZ VISITER LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE AU QUÉBEC

POUR UNE CONSULTATION GRATUITE À DOMICILE **482-0600**

## RÉUNION DES DÉPUTÉS Le cynodrome: Olivier craint que le Maine réalise le projet

■ Les députés fédéraux de la Rive sud se réuniront la semaine prochaine pour étudier le dossier concernant l'aménagement d'une piste de course de lévriers (cynodrome) à Saint-Hubert.

**GERMAIN TARDIF**

C'est ce qu'a fait savoir le député de Longueuil et président du caucus des députés libéraux québécois à Ottawa, M. Jacques Olivier.

Il s'est déclaré d'accord sur le principe d'une telle piste qui aurait sûrement des effets bénéfiques dans le développement d'industries connexes dans la région. «Si on ne le fait pas, l'Etat du Maine va le faire», a-t-il dit.

Mais avant d'appuyer définitivement le projet, M. Olivier aimerait auparavant se renseigner davantage sur les promoteurs ainsi que sur les intentions du gouvernement provincial concernant les courses de chevaux, de chiens, la loterie et le casino.

«Québec a-t-il l'intention de laisser les courses — que ce soient de chiens ou de chevaux

— et le casino à l'entreprise privée ou a-t-il l'intention de tout globaliser avec la loterie sous une direction unique comme il est en train de le faire avec la société des alcools?»

Il a dit qu'il aimerait bien rencontrer les députés provinciaux de la région à ce sujet, de même que connaître les promoteurs du cynodrome pour savoir s'ils sont vraiment sérieux et comment ils entendent exécuter leur projet.

Lors de la réunion de la semaine prochaine, M. Olivier prendra connaissance du dossier qui a été préparé à cette fin par le député fédéral de Chambly, M. Raymond Dupont. Saint-Hubert fait partie de ce comité et M. Dupont est un partisan du projet de cynodrome.

Selon MM. Olivier et Dupont, il est possible d'apporter des amendements à la loi pour permettre les courses de lévriers. Ces amendements pourraient être inclus dans le bill omnibus sur la refonte du code criminel, lors de la présente session. «Mais avant d'agir, a dit M. Olivier, il faudra savoir ce que le gouvernement du Québec entend faire.»

## Rabais 25%. Les meilleurs pneus Sears que vous puissiez acheter... radiaux d'été ou d'hiver

5 JOURS SEULEMENT

**74<sup>25</sup>** ch.  
hiver ou été  
185-14 (FR78-14)

Rég. \$99

Voici l'occasion de profiter d'une offre sensationnelle... procurez-vous deux pneus radiaux d'hiver de Sears. Ils vous assurent d'une excellente performance. De plus, vous êtes assuré de la même qualité à l'achat de pneus d'été ceinturés d'acier. Ces deux pneus sont conçus par le fabricant français dont le produit est généralement reconnu pour être le meilleur au monde. Chez Sears, vous obtenez en plus l'assurance de leur qualité exclusive et la garantie d'un millage supérieur; ce que vous n'obtenez pas du fabricant. 2 bandes d'acier pour la robustesse, 2 plis en toile pour la douceur de roulement. Comparez ces avantages et examinez le prix! Offre spéciale pour un temps limité.

a- PNEU D'HIVER À SEMELLE PROFONDE. Série 43 300.

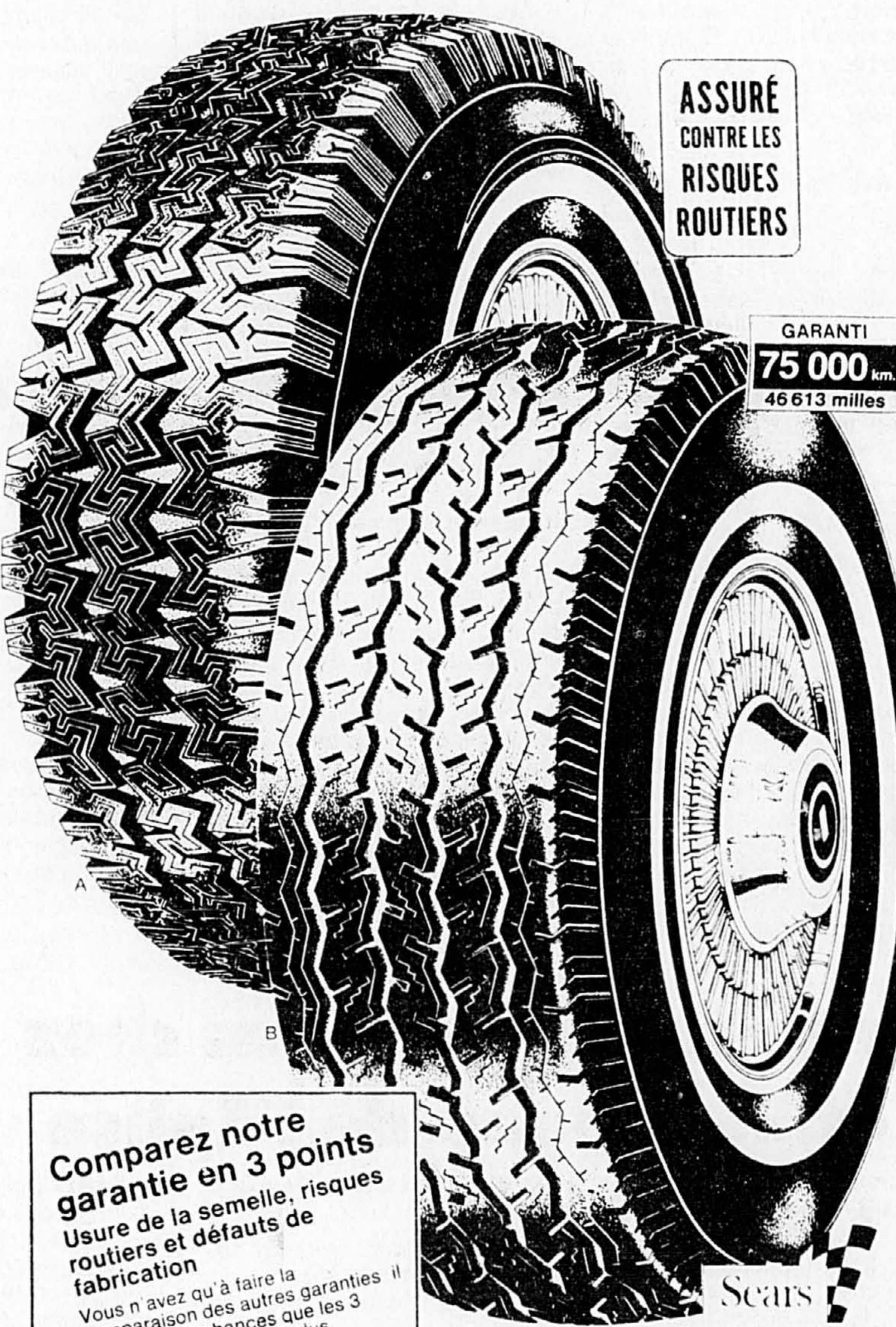
Dim.	Pour	Rég.	VENTE
175R-13	CR78-13	87.10	65.32
185R-14	ER78-14	99.00	74.25
195R-14	FR78-14	104.50	78.37
205R-14	GR78-14	112.50	84.37
205R-15	GR78-15	119.00	89.25
215R-15	HR78-15	125.35	94.01
225R-15	JR78-15	130.25	97.68

b- PNEU D'ÉTÉ AU ROULEMENT DOUX. Série 277 300.

Dim.	Pour	Rég.	VENTE
*165R-13	AR78-13	80.00	60.00
185R-14	ER78-14	99.00	74.25
195R-14	FR78-14	104.50	78.37
205R-14	GR78-14	112.50	84.37
205R-15	GR78-15	119.00	89.25
215R-15	HR78-15	125.35	94.01
225R-15	JR78-15	130.25	97.68
235R-15	LR78-15	156.75	117.56

\* Semelle différente de celle de l'illustration.

Commandes téléphoniques acceptées SEARS. Centre de l'auto et du pneu. Rayon 28-95.



ASSURÉ CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

GARANTIE 75 000 km  
46 613 milles

Comparez notre garantie en 3 points Usure de la semelle, risques routiers et défauts de fabrication. Vous n'avez qu'à faire la comparaison des autres garanties et y a de fortes chances que les 3 points n'y soient pas inclus.

Chez Sears, pas de frais pour la pose

**Spécial d'automne**

**AUVENT SUPREME**  
directement du manufacturier fibre de verre exclusif

- balcon • escalier • patio
- abri d'auto • rampes d'aluminium

installation effectuée par des experts aussi revêtement d'aluminium — porte-fenêtre

certificat de garantie 5 ans par écrit

ESTIMATION GRATUITE **648-1100 • 321-9128**

fabriqué par **ALUMINIUM INC.** 11535, 4e Avenue Rivière-des-Prairies

**LES FRUITS DE MER René Marchand inc.**

POISSON FRAIS TOUS LES JOURS

**SPÉCIAL** du 17 au 22 novembre

**Chair de homard** congelé, boîte de 11,3 oz

**Scampis** Gr. 30 et plus, la lb **\$795**

**Pétoncles** La lb **\$795**

C'est le temps de faire vos provisions pour la période des Fêtes.

**ST-LAMBERT 672-1231** 1455, rue Victoria (près du boul. Churchill)

**ST-HUBERT 462-0870** 5245, boul. Cousineau Les Galeries Cousineau

**DieHard**

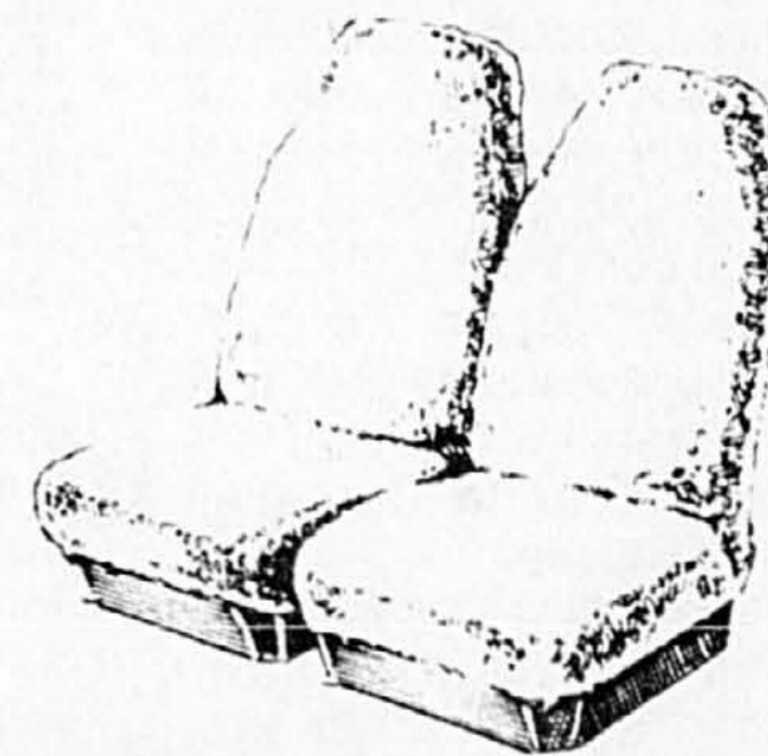
Remplacement GRATUIT durant 24 mois GARANTIE DE 60 MOIS

**DieHard**

Économisez \$15. Démarrage assuré en tout temps

**72<sup>98</sup>** ch. Rég. 87.98 Type 24C

La batterie Die-Hard de Sears fournit plus de puissance au démarrage et résiste mieux à la surcharge que toute autre batterie que nous vendons. Bac en polypropylène, parois plus minces, qui contient plus de plaques et d'acide; donc une plus grande puissance. Vous trouverez la DieHard au centre de l'auto et du pneu Sears. Un très bon achat! Série 26R 010 600.



Économisez \$3.

**Housse pour sièges, aspect peau de mouton**  
Housse à l'aspect peau de mouton. Peluche en polyester, lavable à la machine. Beige ou naturel. Facile à installer. Disponible pour 6 différents genres de sièges. Série 26R 098 330 C. Rég. 21.99 ch. **18<sup>99</sup>**

Les mentions 'Rég.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu; Brossard, Mail Champlain; Anjou, Galeries d'Anjou; St-Jérôme, Carrefour du Nord; St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1980, Simpsons-Sears Limitée.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: 333-5811 St-Jérôme: 432-1130 St-Jean: 349-2611

**Sears**

vous en avez pour votre argent...et plus

# ÉDITORIAL

PAUL DESMARAIS  
président du conseil d'administration

la presse

ROGER LEMELIN  
président et éditeur

JEAN SISTO  
éditeur adjoint

YVON DUBOIS directeur de l'information  
MARCEL ADAM éditorialiste en chef

## Le gigantisme inquiétant d'Hydro

Le discours inaugural du premier ministre Lévesque, le 5 novembre, parlait de la priorité que son gouvernement voulait donner à l'économie. M. Lévesque y affirmait que le principal défi économique de la décennie serait celui de l'énergie et qu'en ce domaine « l'abondance de nos ressources hydrauliques aménageables nous permet déjà d'atteindre un degré d'autonomie énergétique ». Le premier ministre fit alors état du projet d'investissements de \$55 milliards d'Hydro-Québec pour les prochains dix ans et annonça que son gouvernement « demandera à Hydro-Québec de prendre en main la gestion d'un vaste programme (\$1 milliard) qui s'adressera à tous les propriétaires de résidences construites avant 1961 ».

Au cours de la décennie qu'on vient de terminer, Hydro a entrepris un seul projet majeur, celui de la Baie James qui n'est pas encore parachevé. Or, pour la décennie qui débute, Hydro investira dans la production hydro-électrique trois fois plus que pour la Baie James. En outre, Hydro administrera et financera un programme de travaux d'isolation thermique des propriétés domiciliaires. En d'autres mots, la « priorité économique » du gouvernement sera surtout celle d'Hydro par l'expansion gigantesque de cette société d'État. Mais ce n'est pas tout. Le ministre de l'Énergie et des Ressources, M. Yves Bérubé, veut ajouter encore à ce gigantisme par son projet énergétique, qui consiste à « inciter » les Québécois à se chauffer au gaz naturel plutôt qu'à l'électricité, afin d'augmenter d'électricité à vendre aux Américains. Pour atteindre ce but le gouvernement confierait à Hydro

la distribution du gaz naturel au Québec.

D'ailleurs, Hydro a annoncé qu'elle investira \$200 millions dans l'amélioration des installations de Châteauguay, dès le printemps prochain, pour accroître sa capacité d'exportation d'électricité à New York de 1,300 à 2,300 mégawatts. Car il faut savoir que cette société d'État n'exporte pas seulement, depuis au moins un an, ses « surplus saisonniers » d'électricité mais exporte sans interruption des quantités substantielles d'électricité à l'État de New York. Or, le ministre Bérubé veut accroître considérablement ces exportations. On peut incidemment souligner ici l'ironie de cette politique puisque c'est elle qui préconise depuis près de deux ans l'ancien premier ministre Robert Bourassa. Mais il faut

voir de plus près les répercussions d'une telle politique à première vue très avantageuse.

Il est important d'abord de ne pas confondre le développement économique avec l'exportation pure et simple d'énergie. Le Québec, comme les pays sous-développés, exporte déjà plus de matières premières que de produits ouvrés. S'il se met en outre à exporter la plus grande quantité possible de sa principale richesse naturelle, l'électricité, il exportera ainsi ses emplois futurs ou potentiels. Bien sûr, tant que l'électricité exportée ne sert qu'à l'éclairage, à la climatisation ou au chauffage des maisons, c'est tout bénéfique pour le Québec. Mais l'électricité est aussi une source d'énergie industrielle importante qui peut être un facteur d'implantation au Québec de certaines industries.

Il faut tenir compte ensuite de l'aspect financier du projet Lévesque-Bérubé. Si le Québec, qui n'a qu'une population de 6,3 millions d'habitants, investit \$55 milliards dans l'hydro-électricité seulement, que lui restera-t-il pour investir dans son expansion industrielle? On ne doit pas oublier, en effet, que les investissements d'Hydro sont financés par des emprunts dont les contribuables doivent payer les intérêts, qui s'élèvent à des centaines de millions de dollars chaque année. Et on ne doit pas oublier non plus que les déficits budgétaires du Québec sont les plus élevés du pays en dépit du fait que les Québécois sont les plus taxés.

On a souvent dit qu'Hydro, par son importance, était devenue un État dans l'État. Mais quand elle sera le seul grand moteur économique de la province, qu'elle

contrôlera l'électricité, le gaz, l'isolation thermique, etc., avec une flopée de fonctionnaires, que ses budgets rivaliseront avec ceux du gouvernement, c'est celui-ci qui deviendra l'État provincial dans l'État énergétique. En outre, il n'y aura plus vraiment de concurrence énergétique au profit des consommateurs puisque c'est Hydro, comme supermonopole, qui contrôlera et déterminera en dernier ressort les tarifs du gaz comme ceux de l'électricité.

Il faut tenir compte aussi que les emprunts d'Hydro sont et seront pour la plupart des créances américaines. Hydro sera alors la plus grande hypothèque américaine sur l'économie québécoise. Et, suprême ironie, c'est un gouvernement indépendantiste qui aura planifié cette inféodation.

IVAN GUAY

## Forcer le Nouveau-Brunswick et l'Ontario au bilinguisme

D'après les dépêches qui nous parviennent d'Ottawa, il y aurait des chances que le comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes qui étudie présentement le projet de rapatriement de la constitution canadienne, accepte un amendement du député néo-démocrate Lorne Nystrom dont l'effet serait de soumettre l'Ontario et le Manitoba aux exigences de l'article 133 sur le bilinguisme aux niveaux de la législature et des tribunaux.

On sait que le Nouveau-Brunswick, par la voix de son premier ministre, a fait savoir à quelques reprises qu'il ne s'opposerait pas à ce qu'on le place sur le même pied que le Québec et le Manitoba, les deux seules provinces où le respect des deux langues est obligatoire tant à la législature que devant les tribunaux émanant de l'autorité provinciale. Mais le premier ministre de l'Ontario, M. Bill Davis, s'est jusqu'ici opposé à un pareil changement. On dit même qu'il aurait accordé son aval au projet Trudeau justement à condition qu'on ne lui impose pas une obligation de ce genre.

Il est difficile de savoir comment réagir à l'amendement Nystrom. Il est bien sûr que, dans l'ordre idéal, il faut souhaiter que le fédéral ne se serve pas du prétexte du rapatriement — lui-même fort discuté en raison de son caractère unilatéral — pour toucher à la substan-

ce du pacte fédéral sans l'accord des provinces. Aussi, faut-il continuer d'espérer au moins que le gouvernement fédéral voudra se contenter du rapatriement. Par contre, il faut bien envisager la possibilité de voir Ottawa s'entêter à toucher à la substance de la loi de 1867.

Or, si tel devait être le cas, il est évident qu'on ne pourrait demeurer indifférent devant la proposition de M. Nystrom. Il serait parfaitement normal, alors, qu'on l'appuie sans réserve. Il faudrait probablement même aller plus loin dans l'affirmation des droits collectifs des francophones hors Québec.

Le Nouveau-Brunswick, compte tenu de la très importante proportion de sa minorité francophone, doit venir en tête de liste des provinces où le bilinguisme s'impose. D'ailleurs, encore une fois, beaucoup de chemin a déjà été parcouru en ce sens et les réticences ne viennent pas de ce côté. Mais si la proportion qu'ils constituent en Ontario est moindre, il ne faut pas oublier que, en nombre absolu, les francophones, malgré les politiques antérieures d'assimilation, sont plus nombreux en Ontario qu'au Nouveau-Brunswick. La future constitution se doit de le reconnaître.

On comprend donc mal l'obstination du premier ministre Bill Davis à contrecarrer pareil projet. Il n'a pas à craindre un « backlash » susceptible de lui

faire perdre le pouvoir puisque les chefs des deux partis d'opposition sont prêts à accepter ce principe de bilinguisme. Comme le disait la « Gazette » de Montréal, dans son éditorial d'hier, M. Davis, qui a déjà démontré de façon pragmatique qu'il entendait traiter beaucoup plus généreusement sa minorité, n'a pas d'excuse à ne pas pousser sa logique jusqu'au bout et à ne pas proclamer son adhésion à des principes qui sous-tendent son action concrète. Il oublie le rôle primordial qu'il pourrait jouer ainsi en faveur de l'unité nationale.

D'autre part, toujours dans l'optique d'un entêtement d'Ottawa à toucher à la substance de la constitution, on pourrait difficilement ne pas appuyer ceux qui voudront apporter des amendements au projet original, que ce soit pour enlever toute restriction au droit des francophones hors Québec de faire instruire leurs enfants dans la langue de leur choix, pour assurer à ces mêmes personnes le contrôle de leurs institutions scolaires, hospitalières ou autres, ou encore pour étendre l'usage du français dans toutes les législatures du pays.

On a l'impression, malgré soi, que les gouvernements provinciaux n'auraient pas le courage d'envisager semblables mesures mais qu'ils ne seraient pas fâchés qu'on les leur impose.

VINCENT PRINCE

## Jean-Paul II n'est pas chez la « fille aînée » de l'Église

Jean-Paul II en Allemagne, c'est l'évêque de Rome au pays de Martin Luther. C'est peu dire que le pape n'est pas en visite chez « la fille aînée de l'Église ». Il ne s'ensuit pas que l'accueil ne sera pas correct. Mais les blessures anciennes ne peuvent pas être oubliées.

L'Église catholique allemande est prospère et puissante. A Francfort, on montre au touriste des gratte-ciel qui n'auraient jamais été construits sans l'aide monétaire de l'Église. Le guide assaisonne la visite de quelques commentaires ironiques. Dans un pareil décor le Canadien n'est pas dépaycé.

En Allemagne, les Églises, aussi bien l'Église protestante que l'Église catholique, bénéficient automatiquement d'une tranche de l'impôt. Quelle chose comme la formule Rand dans nos syndicats, en vertu de laquelle les cotisations sont prélevées à la source. Cette pratique simplifie beaucoup le travail des trésoriers. Mais elle ne fournit pas d'indices très sûrs quant à l'intensité de la foi chez les fidèles.

Il appert, par ailleurs, et il importe de le souligner, que cette Église riche est également une Église extrêmement généreuse. Généreux, les fidèles le sont également. Les générosités de l'Église catholique allemande s'étendent au-delà des frontiè-

res du territoire. Ce fait n'est pas contesté.

Au plan politique, cette Église est conservatrice. Avant les élections du 5 octobre dernier, qui devaient reporter au pouvoir le chancelier Helmut Schmidt, les évêques allemands ont rendu publique une lettre qui a été largement interprétée comme favorable à M. Franz Josef Strauss, cible favorite et pressée souffre-douleur de la social-démocratie.

Au sein de cette Église conservatrice se développent des courants théologiques indiscutablement novateurs, comme le démontre la controverse autour du professeur Hans Küng. Ce bouillonnement dans le domaine des idées est un paradoxe, dans la mesure où l'épiscopat reste méfiant vis-à-vis des courants nouveaux. Sauf erreur, la théologie protestante allemande ne s'est pas montrée moins riche en idées nouvelles que sa concurrente, surtout depuis la Deuxième Grande Guerre.

Jean-Paul II voyage en pasteur et ses propos trahissent naturellement des préoccupations océaniques. Mais comment pourrait-il se détacher complètement de ce que la philosophie appelle les contingences de temps et de lieu? Voilà l'ancien archevêque de Cracovie en Allemagne. L'Église polo-

naise et l'Église allemande ont renoué récemment des liens qui sont restés très lâches pendant longtemps. Ces retrouvailles se sont produites avant le grand mouvement d'agitation sociale que connaît la Pologne (grèves, émergence de syndicats ouvriers qui aspirent à l'indépendance). Comment, en foulant le sol allemand, le Saint-Père peut-il oublier que les événements qui se déroulent sur son sol natal ont des répercussions en Allemagne? C'est à Berlin que la détente est le plus abîmée. Entre la RFA et l'Allemagne de l'Est prévaut de nouveau un climat de guerre froide. Les événements de Pologne ne sont pas étrangers à cette détérioration.

Aussi, ne doit-on pas se surprendre qu'à Mayence le pape ait parlé de la conférence de Madrid sur la sécurité et la coopération en Europe, pour souligner que cette rencontre produise les fruits attendus.

On n'est pas solidement fixé sur le rapport entre le nombre de catholiques et les effectifs de l'Église protestante, sur un total de 61,322,000 h. Les statistiques de l'Église et celles du gouvernement ne concordent pas tout à fait. Grosso modo, les deux Églises sont à égalité, un léger avantage paraissant aller aux protestants.

GUY CORNIER



## DANS LA PRESSE ANGLOPHONE

### Des fonctionnaires trop puissants

Tout le monde a toujours eu l'impression que les députés, et particulièrement les membres du conseil des ministres, sont envoyés à Ottawa pour prendre les décisions nécessaires au bien du pays. Mme Flora MacDonald, l'ex-ministre conservateur des Affaires extérieures, jette sur la question une lumière révélatrice.

Dans un travail communiqué à l'Association canadienne de science politique, Mlle MacDonald cite les irritations qui attendent les ministres — en particulier les nouveaux — quand ils doivent affronter de puissants fonctionnaires enclins à résister à tout changement dans les lignes de conduite qu'ils ont eux-mêmes élaborées. A son opinion, cette situation de fait entrave pour les ministres l'accomplissement de leur rôle dans les prises de décision.

La résistance rencontrée par les ministres, dit Mlle MacDonald, est parfois tellement forte qu'elle nuit à l'efficacité de ces derniers. (...) Mlle MacDonald dit également qu'elle est portée à croire que des copies d'analyses privées et confidentielles, préparées à son intention, comme présidente du comité parlementaire, par l'Office du Conseil privé, s'étaient retrouvées sur le bureau de son

sous-ministre, à son insu et à celui de ceux qui avaient rédigé les analyses.

Est-ce de cette manière-là qu'on gouverne en place est bien connu, mais les stratagèmes astucieux dont ils se servent pour coincer leurs ministres le sont moins. Certains de ces agissements sont pour le moins honteux, et Mlle MacDonald a rendu un service remarquable au public en attirant son attention là-dessus...

The Sidney Cape Breton Post

### La Cour des petites créances

Les avocats devraient-ils continuer d'être exclus de la Cour des petites créances, au Québec? Espérons que la réponse est oui, parce que ce système a bien servi les Québécois durant la dernière décennie. Mais il revient à la Cour suprême de décider si le fait de refuser aux plaignants et aux défendeurs le droit d'être représentés par un avocat, dans les petites créances, constitue une violation de la loi. Automobiles Nissan, une compagnie montréalaise, en appelle au tribunal supérieur, sous prétexte qu'elle a été privée des conseils d'un juriste quand elle a comparu à la Cour des petites créances.

La Cour des petites créances,

une division de la Cour provinciale, qui a juridiction sur les poursuites civiles au-dessous de \$500, a toujours été condamnée par le Barreau du Québec, sous prétexte que personne ne devrait être privé de son droit essentiel à un avocat.

Mais quand il s'agit de modestes sommes d'argent, ce droit vient souvent en compétition avec le droit d'accès à la justice. Les avocats coûtent cher, et le citoyen qui a un litige de \$50 avec l'épicier du coin ne portera probablement pas plainte, s'il lui faut payer les services d'un procureur...

Même si les avocats sont exclus de la salle d'audience, les parties sont libres d'en consulter avant de lancer une action ou de défendre une petite créance. La plupart des gens, cependant, ne se prévalent pas de ce droit, et le Barreau, de même que la Cour, en sont partiellement responsables. Plutôt que de lutter contre ce système, le Barreau ferait mieux de concentrer ses efforts pour convaincre les gens de voir un avocat avant de comparaître en cour. Et la Cour elle-même, devrait avoir à sa disposition des avocats, ou peut-être des étudiants en droit avec lesquels les parties pourraient parler avant les procédures juridiques...

The Montreal Gazette

(Traduit par la PC)

La «méritocratie» que vient prêcher Ian Smith au Canada

Dans LA PRESSE du 29 octobre dernier, on a pu lire le compte rendu d'une déclaration faite la veille à Toronto par l'ex-premier ministre rhodésien Ian Smith...

son ne se soucie même pas de leurs élus provinciaux. Il est révélateur que M. Smith vienne proposer un nouveau système politique au Canada dans une période où le gouvernement canadien est en train de modifier par-dessus la tête des provinces et des citoyens les règles du jeu du régime.



Ian Smith

ses colonies africaines accéder à la souveraineté politique et par conséquent à la jouissance des richesses naturelles de leurs territoires. Cette proclamation unilatérale a eu pour effet de maintenir la domination de l'oligarchie des «White Anglo-Saxon Protestants» (WASP) de Salisbury sur les bantous rhodésiens.

Pour avoir tenu de tels propos, M. Smith mériterait, suivant son propre raisonnement, d'être le premier citoyen à se voir retirer dans l'intérêt de la société le droit de voter et d'exprimer des opinions politiques.

M. Jean-Pierre BOUCHARD Saint-Laurent

Le Québec sans superport s'est fait passer un «Canada»

J'écris ici pour témoigner de l'indignation et de la colère de la population de Rivière-du-Loup qui se refuse de se laisser passer un sapin ou plutôt un «Canada» par le fédéral.

dégagement des glaces. De plus, la présence d'une cavité souterraine de près de dix milliards de mètres cubes de volume, découverte par la Soquip (St-Alexandre de Kamouraski), pouvant servir de réservoir tampon équivalant au cinquième de la production annuelle du gaz albertain, rend illogique, anti-économique et intolérable la récente décision fédérale.

Est-il utile d'ajouter que l'on considère non rentable, dans les milieux économiques, de prolonger le gazoduc; que le Nouveau-Brunswick s'oppose au projet, préférant mettre l'accent sur le développement du gaz de l'Est, et, comble de bêtise, que le gouvernement Trudeau va à l'encontre des recommandations de sa propre agence énergétique «PetroCan» qui favorisait Caouana.

Je m'exprime au nom de mil-

liers de mes concitoyens louterois qui vivent dans l'espoir d'un déblocage économique. Je suis de centaines de jeunes qui quittent la région faute d'emploi. Enfin, de ceux mêmes qui à chaque élection fédérale appuient le libéral Gendron qui, depuis vingt ans, nous promet le superport. Je réclame, s'il lui reste un peu de dignité, qu'il démissionne sans délai à moins qu'on le musèle en le nommant au Sénat. Voilà ce que donne le mauvais prince à son serf trop fidèle...

C'est en Nouvelle-Ecosse que l'on projette dans les officines libérales fédérales de construire le superport — par un heureux hasard, dans le comté du ministre fédéral des Finances MacEachen, du nom de Cape Breton Highlands-Canso, celui-là même qui accordait un généreux huit milliards aux provinces Maritimes. Le même hasard que pour Ford, Massey-Ferguson et le F-18 en Ontario qui permet de se maintenir au pouvoir en achetant le vote qui se vend...

Tout cela au détriment d'une région du Québec à 100% française qui n'aspire qu'à devenir économiquement saine. Un peu comme au Lac-St-Jean ou sur la Côte-Nord, mais le fédéral n'y tient pas et pour cause... Il préfère nous entretenir et nous faire l'aumône du chômage et de l'assistance publique...

Pour conclure, je demande l'aide de notre vrai gouvernement afin de sauvegarder nos intérêts et d'entraver, par le biais des lois sur la protection des terres agricoles et de l'environnement, la construction insensée du gazoduc au-delà de Rivière-du-Loup.

Claude COULOMBE Université de Montréal

Qu'ont répondu nos évêques au sujet de «l'ancien rite»?

En juin 1980, il y a donc plus de 4 mois, le cardinal James Knox, préfet de la Sacrée Congrégation pour les sacrements et le culte divin, envoyait à tous les évêques du monde (aux évêques canadiens aussi, par conséquent) une lettre dans laquelle il y avait, entre autres, les demandes suivantes:

Et il était donné aux évêques jusqu'au 31 octobre 1980 pour faire connaître leur réponse.

Aussi bien aux Etats-Unis qu'au Canada, cette lettre fut gardée secrète, et ce n'est qu'au début d'octobre que des «fuites» révélèrent son existence.

- 1- Pourquoi cette lettre fut-elle tenue secrète?
2- Une enquête sérieuse a-t-elle été faite par les évêques?
3- Si une telle enquête n'a pas été faite (et rien n'indique qu'elle l'a été), la réponse qui fut donnée au cardinal Knox peut-elle être considérée juste et valable?

Jules LAVOIE, m.d. Saint-Georges, Beauce

EN VRAC

Amour et sexualité

Dans un éditorial de LA PRESSE du 1er novembre, on relevait la parole d'un évêque disant que «la sexualité humaine... constitue le point de départ radical de l'amour entre l'homme et la femme...»

L'amour doit plutôt naître de l'attrait des qualités et vertus qu'une personne recèle. Et parce que nous sommes chaires, il est normal et permis d'actualiser cet amour dans la sexualité.

Si l'enseignement de certains évêques et prêtres en matière de famille va jusqu'à pencher du côté de la majorité des fidèles simplement pour leur faire plaisir, mon oeil!

Gabriel BLANCHARD Granby, Qué.

Au sujet du projet Archipel

Je tiens à établir clairement ma position au sujet du projet Archipel. L'article de M. Jean-Pierre Bonhomme (LA PRESSE, 1er novembre) donne la fausse impression que je m'oppose à ce projet. A vrai dire, je ne suis présentement ni pour ni contre ce projet, faute de données suffisantes pour me prononcer.

Dans son article, M. Bonhomme rapportait mes conjectures concernant certains aspects isolés des nombreuses propositions qui ont été faites pour exploiter l'archipel de Montréal. Bien qu'il ait rapporté l'essentiel de

nos conversations, il a mal interprété mes paroles et les a citées hors contexte. Bien que je n'approuve aucun projet qui risque d'avoir de graves conséquences écologiques, je ne porte jamais de jugement sur l'impact écologique d'un projet sans connaître la nature véritable de celui-ci et celle de l'écosystème en question et sans avoir les outils nécessaires pour effectuer des projections valables dans des conditions écologiques modifiées.

L.D. SPRAGGS Professeur Département de génie civil Université McGill

Sachons apprécier ce que nous avons

L'homme apprécie la santé seulement après une longue et grave maladie, la richesse après des années de misère, la paix après une longue guerre, etc...

Peut-être que si l'homme appréciait ces choses avant, il ne lui serait pas nécessaire de souffrir pour apprendre? (...)

En lisant les journaux, chaque jour je réalise que nous, au Canada, sommes de grands chanceux. La plupart d'entre nous regardons uniquement les nuages (le chômage, l'inflation...), ce qui nous empêche de voir le ciel bleu (la paix, l'abondance).

Notre ingratitude est désolante. Au lieu de remercier le ciel pour la paix durable, pour la surabondance, nombreux sont ceux qui répondent par un orgueil déplacé et insensé, par un mépris de la souffrance humaine.

Nous devons changer notre attitude pour notre propre bien. Georges SOREL Montréal

Un accueil plutôt froid...

Ayant entendu dire qu'un conflit de travail avait lieu chez les employés du Forum, j'ai décidé de téléphoner au lieu de risquer de me rendre inutilement au guichet des ventes de billets pour savoir si c'était accessible au public.

Resumé de ma courte conversation: «Bonjour monsieur, est-il possible, étant donné qu'il y a un conflit de travail chez vous, d'aller...»

Le cher homme me coupa la parole déclarant que ce conflit n'était pas de mes affaires et me claqua la ligne au nez...

Conclusion: je ne suis pas un fanatique du mouvement des travailleurs comme tel, mais si c'est ainsi que le personnel «cadre» traite ses employés, j'ai de sérieux doutes sur la compétence en gestion de personnel de cette entreprise.

Céline TURMEL Montréal, Québec

Il faut sauver la Maison St-Jacques

Au ministre Denis Lazure Affaires sociales Monsieur,

Nous avons appris avec consternation la fermeture prochaine de la Maison St-Jacques. Cet organisme implanté dans le quartier depuis plusieurs années constitue une ressource essentielle qui n'est aucunement offerte dans le réseau public officiel.

La Maison St-Jacques a développé au cours des années une approche dynamique et originale, qui a fait ses preuves dans le domaine de la réinsertion sociale.

Cette expérience qui permet aux personnes l'apprentissage quotidien et graduel de leur prise en charge et qui leur offre la possibilité de trouver en elles-mêmes les ressources nécessaires à leur réinsertion dans la collectivité, doit à tout prix être maintenue.

En conséquence, nous réclamons que la Maison St-Jacques puisse bénéficier des subventions nécessaires à son bon fonctionnement.

Claude WATTERS Président pour Les Habitations Communautaires du Centre-Sud

N.B.

- Priorité est accordée dans cette page aux lettres d'intérêt général se rapportant à des articles parus dans LA PRESSE. La concision est recommandée.
Les correspondants doivent inscrire lisiblement leurs nom, adresse et numéro de téléphone.
LA PRESSE ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à retourner les lettres, manuscrites ou autres documents non publiés.
L'auteur assume l'entière responsabilité de ses opinions.
Tout en respectant la pensée de l'auteur, LA PRESSE se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible.
Si possible écrire à la machine, à double interligne.
Prière d'adresser vos lettres comme suit: «Tribune libre», LA PRESSE, C.P. 4200, succ. Place d'Armes, Montréal, H2Y 3M1.

Vous êtes dans les prunes, Docteur!

Dr W. Gifford-Jones «Médecine d'aujourd'hui» LA PRESSE

Cher docteur Jones, J'ai hésité avant de vous écrire, ne sachant si je devais accorder de l'importance à votre article du 22 octobre dernier sur l'accouchement tellement je le trouvais farfelu. Je dois avouer avoir été franchement surprise par l'absence presque totale de réponses faites à votre article.

En tant que nouvelle maman, accouchée éprouvée (!) mais heureuse et femme d'un homme pas du tout traumatisé par l'expérience, je trouve, et le répète, des plus farfelues l'analyse que vous faites de la présence des pères en salle d'accouchement.

Je trouve, pour ma part, pour le moins humiliant le rôle unique auquel vous voudriez rabattre les hommes durant l'accouchement de leur femme: celui du pauvre individu sans trop de tempérament qui fait le pied de grue à la porte de la salle d'accouchement attendant qu'on vienne lui dire de quoi retourner ce qu'il aura lui-même procréé

neuf mois auparavant. Ce rôle a évolué depuis quelques années et c'est fort heureux, ne croyez-vous pas?

Je serais sous silence les citations savoureuses dont vous vous servez pour encourager les hommes à ne pas participer à cette expérience. Toutefois, là où le bât blesse, c'est lorsque vous nous affirmez sans ambage que la participation égale du couple à l'accouchement est physiquement impossible.

Je vous dirai que l'accouchement comme tel n'est pas seulement le fait de passer douze heures, par exemple, en salle de travail et une autre en salle d'accouchement. C'est beaucoup plus. Pour mon mari et moi-même, l'accouchement fut une véritable préparation, de tous les jours. Nous voulions un enfant. Lorsque je suis devenue enceinte, il est arrivé plusieurs fois à mon mari de dire cette phrase bien significative (ne vous en déplaît): «Nous sommes enceints!» Nous avons suivi ensemble tous les cours prénataux et sommes allés ensemble rencontrer le médecin traitant qui, soit dit en passant, est un

obstétricien du tonnerre très bien disposé à l'égard des futurs pères — ce qui ne semble pas être votre cas.

La participation de mon mari à toute la période de gestation s'est manifestée de nombreuses autres façons: nous avons préparé la chambre de l'enfant ensemble; nous avons choisi des noms ensemble; il m'encourageait à suivre un menu équilibré pour le bien de notre enfant, etc., etc. L'énumération pourrait vous sembler fastidieuse compte tenu de votre état d'âme actuel. Et c'est précisément par solidarité conjugale, par souci de partage et par amour — oui, parfaitement! — que nous avons vécu ensemble cette expérience. Et nous n'avons pas un seul instant pensé qu'il aurait pu en être autrement. (...)

Par contre, comme vous l'avez si bien titré, l'accouchement n'est pas un spectacle. C'est vrai! C'est pour cette raison que je tenais à accoucher avec mon mari, le médecin et une infirmière seulement. (...)

Christiane DUPONT Saint-Bruno

Précisions sur la controverse du boisé des Sulpiciens

Monsieur Jean-Pierre Bonhomme Journaliste LA PRESSE

Cher monsieur Bonhomme L'article que vous signiez dans LA PRESSE du samedi 8 novembre («Pétition de 4 000 noms pour sauver le boisé») contient, sous forme de déclarations que vous prêtez à l'architecte Michael Fish, des propos hautement calomnieux à mon endroit. Cet article laisse en effet entendre que j'aurais présenté aux Messieurs de Saint-Sulpice, en 1976, un rapport dont les recommandations étaient contraires à l'avis de ses auteurs, employés de l'agence d'urbanisme que je dirige, et que ce geste aurait entraîné une démission massive de mes collègues. Comme je n'ai nulle raison de douter de votre probité et de votre bonne foi, je compte bien que vous publierez les précisions que je vous apporte ici pour rétablir la vérité.

pris connaissance dès 1976 d'hypothèses d'aménagement faites par la firme d'urbanistes Jean-Claude La Haye». Or, c'est deux ans plus tôt, soit dès 1974, que les Messieurs de Saint-Sulpice — et les tenants de la protection des espaces verts — étaient couramment informés des travaux de la Société La Haye et Ouellet, urbanistes et architectes, mandataire de la Compagnie de Saint-Sulpice.

Vous écrivez également que «la fonction pare de l'immeuble cédé a fort bien été décrite» dans les hypothèses d'aménagement considérées, alors que j'aurais présenté des recommandations «favorisant l'implantation d'immeubles spéculatifs». Cette allégation est tellement loin de la vérité que je me dois de rétablir les faits pour l'information de vos lecteurs.

Déjà en 1974, il était question de l'expropriation du domaine Saint-Sulpice. La Compagnie de Saint-Sulpice avait demandé à la Société La Haye et Ouellet de

l'aider à estimer la valeur marchande de sa propriété pour le cas où les autorités donneraient suite au projet d'expropriation. Pour estimer cette valeur avec un minimum de réalisme, nous avons dressé une douzaine de plans hypothétiques de mise en valeur. Nos hypothèses de travail, issues d'une démarche rigoureusement scientifique et objective, allaient de la préservation intégrale de l'ensemble de la propriété pour fins de parc public, jusqu'à un développement résidentiel maximum, préservant néanmoins les monuments anciens, leurs jardins et leurs parterres. Même dans l'hypothèse la moins conservatrice, nous mettions donc, avec l'accord évident des Sulpiciens, un accent important sur la préservation des monuments anciens et de leurs abords immédiats ainsi que sur le libre accès aux jardins.

Comme l'étude visait à établir la juste valeur du terrain, il m'apparaît qu'elle aurait pu apporter un élément d'informa-

tion très important dans le dossier. Malheureusement, nous n'avons jamais pu terminer cette étude parce que l'urbaniste de notre agence, qui avait accepté de son plein gré de diriger l'étude en raison de mon absence prolongée pour cas de force majeure, a dérogé à l'éthique de la profession en livrant nos informations aux groupements qui faisaient campagne pour la préservation du domaine Saint-Sulpice, comme l'admet M. Fish lui-même selon votre article. Informés de cet écart de conduite, les Messieurs de Saint-Sulpice ont immédiatement mis un terme à nos ententes contractuelles, comme je l'aurais fait moi-même en pareilles circonstances. Nous nous sommes limités en conséquence à leur remettre nos notes de travail et rapports préliminaires, et jamais depuis nous n'avons eu le plaisir de travailler pour les Messieurs de Saint-Sulpice sur un plan de mise en valeur de leur domaine de la rue Sherbrooke.

Contrairement à ce que laisse entendre votre article, je n'ai donc pas présenté au client un rapport différent de celui qui a été préparé par l'équipe chargée du dossier. J'ajoute d'ailleurs que pareille chose ne s'est jamais produite dans toute l'histoire de mon agence.

Comme plusieurs le savent déjà, l'agence d'urbanisme que j'ai fondée il y a 26 ans a été pendant de nombreuses années l'un des rares endroits où l'on a enseigné l'urbanisme au Québec. Un fait est certain, c'est qu'une bonne moitié peut-être des urbanistes exerçant leur profession au Québec ont un jour ou l'autre fait un stage au sein de cette agence.

C'est pourquoi une autre correction s'impose quant à votre allusion à une «démission en bloc». Aucun de mes collègues n'a jamais quitté l'équipe sur une démission motivée par des questions de principe. Ceux qui sont partis l'ont fait pour l'une de deux

raisons: soit que nous ayons manqué de travail, soit qu'ils aient trouvé ailleurs une occupation plus intéressante. Mais je le répète, je n'ai jamais remercié un collaborateur et jamais un collaborateur n'a démissionné de l'agence pour une question de principe comme celle que vous mentionnez: malgré son manquement à l'éthique professionnelle, même celui qui avait pris charge du dossier du domaine Saint-Sulpice n'a pas jugé bon de m'offrir sa démission.

Je conçois facilement que l'affaire Saint-Sulpice suscite des controverses: je n'ai moi-même pu m'empêcher de m'y impliquer publiquement la semaine dernière par la voix des journaux. Je n'admettrai jamais cependant qu'on verse dans une ferveur aveugle au point de déformer la vérité et de discréditer les hommes pour faire valoir ses vues. La noblesse de la cause commande des inspirations plus hautes.

Jean-Claude LA HAYE

# Seaga doit d'abord rétablir la confiance

— 3 —  
«Nous sommes le premier gouvernement à entrer en fonctions avec une caisse vide; nous devons donc recommencer à zéro... Il n'y a pas de solutions immédiates ou hâtives à nos problèmes. Les difficultés seront dures à remonter».



JOONEED KHAN

Cet appel à la patience lancé par le nouveau premier ministre Edward Seaga a de quoi impressionner dans un pays coupé en deux camps armés, dont les réserves de pétrole et de vivres s'épuisent avant Noël et qui a besoin de \$200 millions pour boucler l'exercice financier en cours.

Les dévaluations ont réduit la valeur du \$ jamaïcain de 50 p. cent depuis 1972; 320,000 Jamaïcains sur 2 millions sont sans travail; le coût de la vie a augmenté de 318 p. cent depuis 1972 et la dette nationale s'élève à \$2 milliards (US).

Sur chaque \$ de revenu, la Jamaïque consacre 45 cents au service de la dette, 38 cents à la note pétrolière et 12 cents seulement à l'achat des importations. Les réserves de changes sont en déficit de \$500 millions et, dans la meilleure des hypothèses (en misant sur l'expansion des exportations), Seaga estime que ce déficit augmentera de près de \$2 milliards d'ici à 1983.

L'appel à la patience est cependant dérisoire à la lumière des quatre années d'agitation contre le régime Manley. Seaga et ses partisans ayant maintenu la pression à l'intérieur avec le slogan «La délivrance est proche» tandis que ses amis de l'étranger serraient la vis, empêchant le PNP d'asseoir son pouvoir sur le pays.

Il est sûr que les 20 p. cent d'indécis qui ont appuyé Seaga en 1980 se sont retournés contre Manley parce que celui-ci ne parvenait ni à stabiliser l'économie ni à circonscrire la violence politique.

Mais les 40 p. cent de l'électorat constituant le «noyau dur» du PNP ont le très net sentiment que leur parti, même s'il a été au pouvoir pendant deux mandats consécutifs, n'a pas eu droit à la proverbiale «chance au cœur» de la part de l'opposition JLP.

«Pendant que Manley jouait délicatement au ping-pong, Seaga, lui, jouait au rugby», m'a dit un collaborateur de Manley. On craint maintenant que les pongistes du PNP, rejetés dans l'opposition avec sept ou huit sièges sur 60, ne se convertissent au rugby pour rendre à Seaga la monnaie de sa pièce.

Surtout que les 20 p. cent d'indécis peuvent tout aussi facile-



Ron Sasso, président de l'Association des banquiers de Jamaïque.



Winston Mahfood, président de l'Association des manufacturiers du pays.

## JAMAÏQUE: le virage à droite

ment se retrouver contre Seaga si le nouveau gouvernement JLP sombre dans la même impuissance que son prédécesseur face au double problème de l'économie et de la violence.

Tels sont les calculs qui expliquent que l'accession du JLP au pouvoir n'a pas en soi ramené la confiance: les ambassades et les milieux d'affaires étrangers attendent voir comment Seaga s'attaquera au problème crucial de la polarisation avant de se prononcer.

Les premières mesures de Seaga, perçu comme chef de file droite du JLP, étaient empreintes d'une volonté de réconciliation: l'ancien premier ministre Hugh Shearer, un modéré qui dirige la centrale syndicale BITU, a été nommé vice-premier ministre chargé des Affaires extérieures et des délicates négociations financières avec l'étranger.

Seaga s'est engagé à considérer tous les Jamaïcains comme des «citoyens de tre classe» et à impliquer «tous les groupements dans les affaires du pays», à commencer avec le gouverneur-général Florizel Glasspole, qui a accepté de demeurer à son poste.

Même sa querelle avec Cuba, alimentée par une campagne électorale axée sur l'anticommunisme après les événements de Grenade, du Nicaragua et d'Afghanistan, a connu un aboutissement «raisonnable»: l'ambassadeur Estrada a été rappelé à La Havane mais les relations diplomatiques continuent.

Le nouveau régime profitera par ailleurs d'une relance du tourisme (limité à la côte nord et par conséquent imperméable à la violence qui touche principalement la «jungle asphaltée» de

Kingston) et d'une reprise des exportations de bauxite et d'alumine (les réserves stratégiques des Etats-Unis, de la CEE et du Japon étant épuisées).

Les dossiers de l'économie et de la violence restent cependant intacts et Seaga, qui est son propre ministre des Finances, n'ignore pas les difficultés qui l'attendent.

Sur le plan économique, le manifeste du JLP propose le rejet du «modèle cubain» (encore que le régime Manley était bien loin de ce modèle) et le recours au «modèle portoricain», c'est-à-dire ce que les économistes caraïbens appellent la politique de «l'industrialisation par invitation».

Ce modèle privilégie l'entreprise privée: il faut attirer les investissements étrangers grâce à des exemptions fiscales, des garanties de paix sociale et de profits maximaux. «Les investisseurs peuvent créer des opportunités pour les pauvres», a dit Seaga à LA PRESSE.

Mais il est conscient de la grande faille du modèle qui, dit-il, propose «la croissance sans la redistribution».

Aussi, entend-il poursuivre l'expansion des programmes sociaux, ce qui risque de provoquer avec le FMI la même collision qui emporta le régime Manley. «Aucun modèle ne peut fonctionner dans les Caraïbes s'il ignore la politique sociale», affirme Seaga, qui redoute évidemment les conditions draconiennes du FMI.

L'organisation du secteur privé de Jamaïque (PSOJ), dominé par les «21 familles» blanches, mulâtres et syro-libanaises enchantées de s'être enfin débarrassées de Manley, la presse d'agir: elle réclame la levée du contrôle des changes et le retour immédiat au FMI.

Seaga tempore. Compte tenu de la crise mondiale, ses options restent toutefois limitées. Le Venezuela et le Mexique peuvent fournir le pétrole, mais la réussite du «modèle portoricain» dépend de l'ouverture des marchés nord-américains aux produits jamaïcains.

L'élection de Ronald Reagan à la présidence des Etats-Unis laisse d'ailleurs entrevoir une nouvelle poussée des forces protectionnistes et Seaga espère que les Américains (qui avec les Canadiens et les Britanniques absorbent 70 p. cent des exportations jamaïcaines, contre seulement 6 p. cent pour le Caricom) comprendront «la nécessité de définir une nouvelle politique caraïbienne».

Au chapitre de la violence, Seaga doit tenir compte de l'impopularité des «faucons» au sein de son propre parti et à l'intérieur de la police et de l'armée qui, à l'instar de son garde du corps personnel, le sergent de police Keith Gardiner, plus connu sous le nom de «Two-Gun Trinity», veulent carte blanche pour «exterminer le cancer qui ronge notre société».

Certains observateurs craignent que l'échec de la politique économique de Seaga et une recrudescence de la violence, dans un contexte de crise mondiale, risquent de rendre attrayante la stratégie d'autosuffisance du PNP de Manley.

Surtout que celui-ci, qui a fait savoir qu'il n'acceptera «aucune politique fondée sur la rancune ou la vengeance», mènera vraisemblablement une lutte farouche pour préserver l'essentiel du système d'économie mixte et des réalisations sociales des huit dernières années.

**DEMAIN: La marijuana, \$500 millions par an**

## Le troisième enfant

■ Quand Madeleine est arrivée au bureau, l'autre jour, elle portait un gros pull large sur son pantalon.

— Comment ça va?

Sourire: «Ça va... Sais-tu la nouvelle? Je suis enceinte!»

— Oh là là! C'est ton troisième!... Sais-tu que tu devrais être considérée comme la perle rare? Le troisième enfant, c'est celui-là que les politiciens natalistes réclament à cors et à cris!

Madeleine a, comment dire, du talent pour la maternité. Elle aime les enfants. Elle a une santé de fer et de l'énergie. Ses deux premières grossesses, ses deux premiers accouchements, tout cela s'est vécu facilement, harmonieusement.

Elle travaille quatre jours par semaine, le soir. Son mari enseigne durant la journée et s'occupe des enfants lorsqu'elle est au boulot. Lui aussi aime les enfants. Il y a, dans cette famille, beaucoup de tendresse.

Douée pour la maternité? Certainement. Mais si, à 32 ans, presque libérée des corvées qu'impose aux mères la toute petite enfance, elle s'est lancée une troisième fois dans l'interminable aventure de la maternité, c'est pour une raison essentielle: «Mon mari partage absolument tout, les soins, la garde et l'éducation des enfants. On fait ça vraiment à deux. Si ce n'était pas comme ça, je t'assure, il n'y en aurait pas, de troisième enfant...»

### L'Etat peut aider, mais...

Les mesures incitatives de l'Etat peuvent aider, assurément: l'augmentation des allocations familiales, la priorité au logement (comme en France, où l'on a également implanté, dans le cadre d'une politique nataliste, un très bon réseau de garderies et de pré-maternelles), autant de «stimuli» qui sont bienvenus mais jamais déterminants. On fait un premier enfant par désir d'avoir un enfant. Un deuxième enfant pour faire une famille. Mais au troisième, beaucoup de femmes s'arrêtent et disent: c'est assez. De plus en plus, la condition sine qua non à partir de laquelle on envisage la possibilité de faire un troisième enfant c'est, comme dans le cas de Madeleine, le soutien et la participation absolue et sans réserve du mari ou du compagnon. (La tendresse et l'amour dans le couple, bien sûr c'est capital, mais ça ne suffit pas. On peut s'aimer beaucoup et ne pas souhaiter un autre enfant.)

De toute façon, avoir un enfant ou non, c'est une décision qu'on prend dans la plus profonde intimité de sa vie, et sur laquelle les politiques de l'Etat — comme de l'Eglise d'ailleurs — pèsent bien peu.

D'autres, pour des raisons certainement valables et qui de toute façon ne regardent qu'elles-mêmes (à moins qu'on ne considère que le corps de la femme est au service de la collectivité), d'autres, donc, ont décidé de ne pas l'avoir, ce troisième enfant.

Mme D., par exemple, une lectrice qui nous écrit cette lettre que je reproduis au complet, sans en changer une virgule.

### L'autre attente

«Peut-être pouvez-vous leur parler de la difficulté de la décision, du deuil qui s'ensuit, et de la période d'attente une fois l'avortement accepté. Deux ou trois semaines c'est court, diront-ils. Mais je dis que c'est l'enfer. C'est l'enfer d'avoir à nourrir son corps parce qu'il fabrique quelque chose ou quelque chose qui ne sera pas. C'est comme les derniers repas du condamné à mort et ça se passe en toi, c'est plus fort que toi, tu te lèves la nuit pour manger alors que t'as pas le cœur à manger. On te dit d'ignorer ta condition, que dans 15 jours ce sera fini. Attendez, quand la décision de terminer la grossesse a été prise et qu'elle est définitive, c'est de la cruauté mentale et physique.

«Dans mes 15 jours d'attente, le printemps dernier, j'ai soudainement compris que si les «exécutives» d'Esso Imperial ou de l'Hydro-Québec tombaient enceint(e)s et voulaient un avortement, ils l'obtiendraient la journée même, parce qu'attendre c'est improductif. J'ai perdu ces 15 jours, je les ai perdus face à ma vie, face à mon mari, face à mes deux filles, j'étais un «zombie», quelqu'un en triste période d'attente... Ce que les gens ne semblent pas comprendre, c'est que décider d'un avortement n'est jamais facile et que cette décision ne sera pas changée par une attente prolongée.

Tout ça c'est de la cruauté, et Dieu sait que je n'ai attendu que 15 jours, je sais qu'il y a pire, et cela m'indigne. J'ai hâte qu'on respecte la femme comme un être humain à part entière, pas comme la machine à fabriquer des êtres humains.

(signature). Je vous donne tous droits sur ma lettre.»

## L'AFFAIRE DU BOISÉ DES SULPICIENS

# Les Montréalais perdants du point de vue de la bonne utilisation des espaces communs

■ La semaine dernière, les nouveaux propriétaires de la section nord du domaine des Messieurs de Saint-Sulpice, les promoteurs immobiliers Almon, ont procédé à la coupe du bosquet du Grand Séminaire.



JEAN-PIERRE BONHOMME

Devant la destruction de ce bois qui constituait la toile de fond des jardins historiques de la vieille communauté religieuse, bien des citoyens sont demeurés perplexes et se sont demandés s'il y avait là matière à critique. Plusieurs d'entre eux se sont dits qu'après tout l'implantation d'immeubles en copropriété, pour intéresser les ménages à se réinstaller dans les parties centrales des villes, n'est pas une si mauvaise affaire.

Ces questions urbaines ne sont pas simples à résoudre, il est vrai, et les motivations de chacun ne sont pas faciles à déchiffrer... Les citoyens, du reste, n'ont pas tout à fait tort de se

méfier de certains protecteurs échevelés de l'environnement qui sacralisent chaque arbuste de la nature. La nature est en réalité faite pour être aménagée. A cet égard, le bois des Sulpiciens n'était pas la plus belle forêt d'Amérique. Les propriétaires ne l'avaient justement pas aménagé et les espèces avaient par conséquent poussé tout croche. On était loin, en ce lieu, de s'imaginer dans un parc anglais.

Ceci dit, il devient de plus en plus évident que l'affaire du boisé des Sulpiciens n'est pas une affaire d'arbres ou de bosquet: c'est plutôt une affaire d'aménagement des espaces municipaux, une affaire de disposition, à leur place, des meubles urbains. C'est du reste la raison que le ministre des Affaires culturelles, M. Denis Vaugeois, a donnée lorsqu'il s'est lavé les mains de tout cela, la semaine dernière. La planification urbaine n'appartient pas aux Affaires culturelles; on s'en doutait bien un peu.

C'est en réalité de ce point de vue de la bonne utilisation des espaces communs que les Montréalais vont sortir perdants de cette désaffectation du domaine sulpicien. Les Montréalais ont

droit de le savoir; ils ont droit de savoir ce qu'ils vont perdre. Et, pour le comprendre, ils n'auraient pas tort de bien écouter ce que l'architecte-urbaniste André Hoffmann a à dire sur le sujet.

L'architecte Hoffmann est le professionnel qui, lorsqu'il travaillait pour le compte de la firme Jean-Claude LaHaye, a eu la charge de préparer des propositions d'aménagement général et complet des immeubles sulpiciens de la rue Sherbrooke. Ses hypothèses de travail n'ont jamais envisagé d'éliminer l'espace libre donnant sur la rue Atwater.

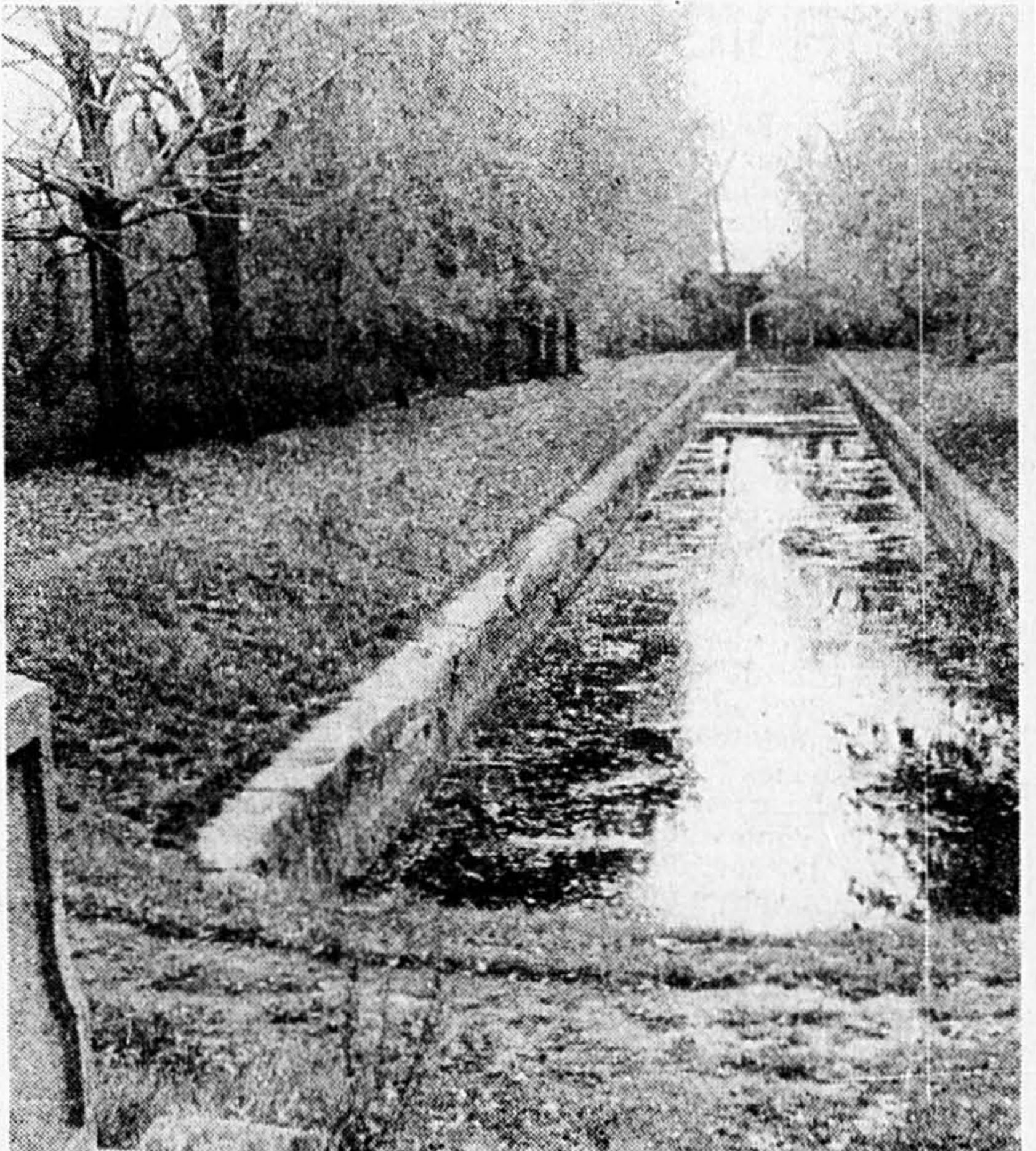
Lors d'une entrevue accordée à LA PRESSE M. Hoffmann a expliqué pourquoi l'implantation d'habitations, dans l'ancien boisé, est un geste «antisocial qui va transformer les jardins sulpiciens en un simple playground pour les riches.»

Dans une perspective d'aménagement de la ville, en effet, les jardins sulpiciens devaient devenir un parc dans le prolongement du parc de la montagne ou tous les citoyens, promeneurs ou skieurs de fond, auraient eu accès. C'aurait été l'un des plus importants maillons d'un système de parcs linéaires accessible

à tous. Or la construction d'édifices, dans l'ancien boisé, va couper le seul passage vers la montagne qui restait. On doit souligner ici que les Messieurs de Saint-Sulpice ont cédé plusieurs parcelles de leur domaine, au fil des ans, cessions qui ont enclavé le Séminaire et porté atteinte à ses réelles possibilités d'utilisation générale.

Le domaine sulpicien, on doit le dire, n'est pas une propriété privée comme les autres. Cet immeuble fait partie de l'histoire française de Montréal, de son histoire religieuse, et, à ce titre, il appartient en quelque sorte à la communauté montréalaise. C'est du reste pourquoi l'Etat ne taxait pas ces biens. L'opinion a par conséquent un droit de regard direct sur leur utilisation.

Selon André Hoffmann les Messieurs de Saint-Sulpice auraient pu permettre la construction de 600 unités d'appartement dans d'autres parties mal utilisées du domaine sans que cela ne porte atteinte à l'espace clef du boisé, sans claquer la porte aux citoyens pour toujours. L'urbaniste estime que l'Etat aurait dû, pour ne pas spolier les religieux, s'appropriier le jardin à l'ouest du Séminaire et son accès



à la rue Atwater, par le moyen d'un bail emphytéotique à long terme, justement pour créer cet espace-parc dans la continuité des autres sites libres et pour donner à tout ce quartier un peu d'oxygène qui lui manque. Pour M. Hoffmann, en somme, l'inaction gouvernementale, en l'instance, est «vraiment une très grande erreur urbaine».

A l'heure présente, il ne reste plus d'arbres dans le secteur nord du domaine; les services de... sylviculture sont passés par

là. Tant que les édifices ne sont pas construits, toutefois, tout espoir est permis. Car le gouvernement du Québec a encore les moyens, bien qu'il soit très tard, de procéder à une expropriation. Cela, bien entendu, n'est pas une affaire... culturelle; c'est à n'en pas douter une affaire du ministère des Affaires municipales. Car elle touche un domaine public d'intérêt national québécois s'il en est dans une ville qui ne s'est pas encore donnée de plan d'aménagement.

# Godin entend prendre en main l'établissement des immigrés

■ QUÉBEC (PC) — Le nouveau ministre de l'Immigration, M. Gérard Godin, affirme que le nouveau défi du Québec est d'assurer la maîtrise de l'établissement ou de l'installation des immigrants sur son territoire.

Dans une entrevue accordée au Journal de Québec, le député de Mercier ajoute que cette prise en main de l'établissement des immigrants est essentielle à la mise en place d'une politique globale et concertée en matière d'immigration.

Il espère en convaincre ses collègues du cabinet afin de recevoir le feu vert pour conduire des pourparlers dans ce sens avec les autorités fédérales qui consacrent, dans ce domaine, quelque \$20 millions par année.

«Il faudrait qu'on sache un peu plus où l'on va, quelles seront les possibilités de main-d'œuvre dans quelques années, si l'immigration répond à un besoin de main-d'œuvre ou si l'immigration ne va pas avoir comme effet de chasser ceux qui sont ici, ceux qui ne travaillent pas et qui partent.»

«Très souvent, dit-il, ceux qui partent on coûte de l'argent à l'Etat pendant 20 ans et on les remplace par d'autres nécessitant de nouveaux investissements. C'est délicat comme problème. Il faut qu'il y ait une réflexion sur ça au gouvernement.»

### Déficitaire

A un moment de l'histoire du Québec où l'on accuse un déficit annuel de 30,000 naissances et un solde migratoire négatif de 35,000 départs par année, l'immigration devient le complément inévitable et souhaitable, affirme le nouveau ministre.

«C'est pourquoi il est important que le Québec décide de «qui vient» s'installer au Québec et qu'il s'assure aussi que ceux-là s'inséreront sans problèmes dans la société globale.»

«Allons-nous nous en occuper suffisamment pour qu'ils ne restent pas des étrangers dans le Québec? S'ils restent des étrangers, c'est un échec.»

C'est pourquoi il estime que quelqu'un ou quelque chose devrait s'occuper de la population, et que les travaux parallèles conduits par le ministère des Affaires sociales, le Conseil de la langue française et le ministère du Travail et de la Main-d'œuvre devraient être, sinon regroupés, à tout le moins coordonnés.



Le nouveau ministre de l'Immigration, M. Gérard Godin.

# Messageries du CN: 1,100 postes abolis

■ (PC) — Le Canadien national procédera à la restructuration de son service de Messageries, ce qui se traduira par l'élimination, d'ici 1981, de 1,100 postes tant au niveau administratif que syndiqué, et la réduction de moitié des 70 centres de messageries appartenant à la société d'Etat.

C'est ce qu'a annoncé, hier, la société d'Etat fédérale dans un communiqué qui met l'accent sur les déficits répétés depuis 10 ans du service des Messageries CN, qui devrait enregistrer cette année des pertes de \$50 millions.

En fait, le service de Messageries CN changera de vocation, se spécialisant dans l'acheminement, entre les principaux centres de messageries, des envois plus lourds et plus volumineux, au détriment de l'acheminement des petits colis, indique le communiqué.

Après quatre jours de négociations intensives, une entente a été conclue, la semaine dernière, entre la Fraternité canadienne des cheminots, employés des

transports et autre ouvriers, afin de minimiser l'impact qu'auront ces mesures sur les employés touchés.

«La compagnie a précisé que cette réduction de postes pourra s'effectuer dans plusieurs cas par l'entremise des retraites anticipées, des mutations et de la diminution naturelle des effectifs», souligne le communiqué qui précise que les centres de messageries touchés par les fermetures seront annoncés plus tard.

Le communiqué cite le président des Messageries CN, M. Claude Perron, qui déclare que «comme toutes les entreprises de service, les Messageries CN doivent tenir compte du marché, des besoins qu'il manifeste et de ce qu'il est prêt à déboursier pour y faire appel.»

«Elles ne doivent plus donner l'image d'une entreprise polyvalente au service de toute la population mais se concentrer sur des champs d'activités où elles peuvent fournir un service efficace et rentable.»

## Le meilleur fournisseur d'outils, de quincaillerie, de machines-outils, d'accessoires d'usine et d'appareillage d'entretien

OUTILS COUPANTS, FORETS, TARAUDS, FILIÈRES, ALÉSAGES, FRAISES, MECHES A RAINURI, POINTE DE CARBURÉ, ABRASIFS, ENDUIT SUR MATERIEL, MEULES ABRASIVES, PIÈRES, BROSSES METALLIQUES, LAMES, LAMES DE SCIE A METAL, A RUBANS, CIRCULAIRES, SCIES A BANC, A RUBAN, RABOTEUSES, TOURS A BOIS PERCEUSES, MEULES D'ETABLI, SOUDER FILETEUSES, OUTILLAGE POUR VAPORISER, MOTEURS, OUTILS PORTATIFS, ELE AIR, SABLEUSES, MEULES SCIES TOUPIES, SCIES A CHAÎNE, PALANS A CHAÎNE, PALANS E CHARIOTS ROULANTS, VERINS, BROUETTES, ROULETTES, OUTILS POUR MACHINES, MANC DE MACHINISTES, OUTILS DE TOURS, ROUES DE TOURS, ACCESSOIRES POUR ATELIER POULIES, COURROIES EN V, COURROIES TIRE-ROUES, ACCESSOIRES DE SYSTEMES A AIR, C POUR GRAISSE OU HUILE, PALIERS SUPPORTS, OUTILS DE PRECISION, MICROMETRI, JAUGES, EQUERRES, INDICATEURS, COMPARATEURS, V. AIMANTS, REGLE, RUBANS DE MESURE, OUTILS MANUELS, PINCES, CLES, JEUX DE DOUVES, METAL, MARTEAUX, H OUTILS DE PLOMBIER, SCIES A CHAÎNE, CISSAILLES A METAL, DE MAÇON, TOURNE TRUÈLLES, HUILIERS, A OUTILS, OUTILS DE OUTILS POUR DRAVEL, BOULONS, ECROUS, RONDELLES, BOULONS D'ANCF CLOUS, CRAMPS, BROQUETTES, METAUX & MATERIAUX DE CONSTRUCTION, RES METALLIQUES, METAUX, REGISTRES OU GRILLES, MOUSTOUAIRES, CLOTURES CC MOULURES, PLYWOOD, ARBORITE, CHAINES, CABLES METALLIQUES, CORDAGES, MANI MOUFLES, ENTRAVES A CHAINES, TENDEURS A VIS, MOUSQUETONS A HARNAIS, P STANDARD & INDUSTRIELLE, CREMAILLERES, SUPPORTS POUR TABLETTES, FERRURES CI COULISSANTES, PORTE-CARTES, CHARNIERES, TIRANTS DE PORTES, DE TIROIRS, LOQUETS, BUTOIRS, BOITES AUX LETTRES, CHIFFRES, RAILS POUR PORTES DE GARAGE, PENDANT POUR RAILS-FERME-PORTES, VERROUS DE SORTIE D'URGENCE, CADENAS, SERRURES ACCESSOIRES ELECTRIQUES, PRISES DE COURANT, RELAYEURS DE COURANT, R INTERRUPTEURS, FILS ELECTRIQUES, ACCESSOIRES POUR LAMPES, DENUDEUR LAMPES, ACCESSOIRES DE PLOMBERIE, CHAUFFERETTES, CHAUFFE-EAU, THERMOSTA RACCORDS DE TUYAUX, VALVES, TOILETTES, LAVABOS, EVIERS, ACCESSOIRES D'EVIER, LAVABOS, ROBINETS, DISTRIBUTRICES DE SAVON, ARMOIRES DE SALLE DE BAIN, S MATERIEL D'ENTRETIEN, TAPIS, VADROUILLES & BALAIS, ESSOREUSES, PINCEAUX, ESSOREUSES, SEAUX, POUBELLES, ECHELLES, VETEMENTS POUR OUVRIERS D'USINES.

**FOURNITURES INDUSTRIELLES PASCAL**

Division des Fournitures Industrielles de J. Pascal Inc.  
5650, route Transcanadienne, Pointe-Claire. (514) 695-0730.

Montréal Sherbrooke Trois-Rivières Québec Toronto Ottawa

Trouvez votre occasion  
LES ANNONCES CLASSEES  
285-7111

A quoi sert le passe-partout de D-P?



### Deux vols pratiques, chaque jour.

De Montréal à Vancouver aller-retour.

Départ	Arrivée	Retour
10h30*	12h40	08h15†
18h †	21h05	14h30*

\*Vol quotidien sans escale.  
†Vol direct (même appareil) du lundi au vendredi.

Nous vous offrons également de bons moments à bord de nos vols à destination de Toronto, Ottawa, Winnipeg, Calgary et Edmonton.

Pour vos réservations, appelez votre agent de voyages. Vous pouvez aussi communiquer avec CPAir au 931-2233 ou, sans frais, au 1-800-361-8026.

**CPAir** De plus en plus au pays, on vole à votre service.

CP et CA sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée.

## À la Banque Royale, nous recherchons des chefs capables de nous maintenir en tête de file.

### SPÉCIALISTES EN SYSTÈMES: VOICI DES DÉFIS DE TAILLE POUR VOUS.

La Banque Royale, reconnue pour son recours à la technologie de pointe pour élaborer ses systèmes informatiques de gestion ultraperfectionnés, annonce l'expansion et la diversification de ses services à la clientèle. «En marge de notre programme d'expansion, fait remarquer un des porte-parole de la Banque, nous offrons des possibilités de travail passionnantes dans divers secteurs: systèmes d'exploitation à disques (DOS) et traitement par mini-ordinateur — pour notre division internationale en plein essor — systèmes hautement perfectionnés — à l'intention de nos entreprises clientes — services spécialisés dans les instruments de placement et enfin, systèmes intégrés de gestion». La plupart des 1500 succursales de la Banque Royale offrent en outre des services en liaison directe qui sauront intéresser les informaticiens désireux de bénéficier d'un plan de carrière prometteur en travaillant au sein d'un réseau de traitement décentralisé doté de méthodes de transmission à la fine pointe de la technologie.

Aussi, avons-nous un pressant besoin de programmeurs et d'analystes pleins d'ambitions légitimes et de motivation personnelle. Les candidats intéressés devront justifier d'antécédents professionnels confirmés dans un ou plusieurs des domaines suivants:

- connaissance approfondie du langage COBOL et des techniques de programmation structurées
  - analyse, conception et implantation de systèmes automatisés de moyenne et de grande envergure
  - notions des techniques d'élaboration d'un fichier central (IMS ou IDMS)
  - expérience des techniques de traitement en direct, des mini-ordinateurs, des terminaux intelligents, des systèmes d'exploitation à disques (DOS) et des systèmes de traitement en mode conversationnel (CMS) et à mémoire visuelle (VM). Les candidats retenus bénéficieront de cours de formation de première qualité, d'une gamme complète d'avantages sociaux et d'un salaire initial très intéressant. Les postes s'adressent particulièrement aux personnes qui gagnent actuellement entre 17 000\$ et 30 000\$. Lieu de travail: Montréal.
- La plus grande discrétion est assurée aux candidats, qui sont priés d'adresser leur demande à:
- Madame Avril Saloni  
Directrice de l'emploi  
La Banque Royale du Canada  
Case postale 6001  
Montréal (Québec)  
H3C 3A9
- Les intermédiaires sont priés de s'abstenir.

**BANQUE ROYALE**

# RSVP

Les pros Datsun vous invitent cordialement à venir essayer un de leurs modèles Datsun 1981.

Profitez de leurs conseils experts, de leur service après-vente impeccable et de la renommée Datsun. Ils vous offriront une magnifique tuque pros Datsun à l'essai de la surprenante 310 à traction-avant ou de tout autre modèle.

### VOS HÔTES:

**Automobiles Alexander Inc.**  
4100, Chemin Gascon  
St-Louis de Terrebonne  
477-1444

**Automobiles Réal Croteau**  
635, boul. Curé-Poirier est  
Longueuil 677-8979

**Bellemare Datsun (1976) Ltée**  
10305, rue Papineau  
Montréal 382-2780

**B.G.M. Économique Auto Inc**  
818, boul. Labelle  
Blainville 435-5566

**Broadway Automobile Ltée**  
7550, rue Broadway  
LaSalle 366-8931

**Brucy Auto Inc.**  
900, boul. Harwood  
Vaudreuil 455-1434

**Bruneau Automobiles Inc.**  
3923, boul. Samson  
Chomedey 681-6438

**Datsun at Fairview**  
345, boul. Brunswick  
Pointe-Claire 697-9141

**Garage Dumoulin**  
8115, boul. Lévesque  
St-François 665-7450

**Model Auto Sales Inc.**  
7040, boul. St-Laurent  
Montréal 272-5761

**Normand Beaudoin Automobile Inc.**  
12230, rue Sherbrooke est  
Pointe-aux-Trembles  
645-4546

**Roger Baudin Automobiles Inc.**  
10511, rue Bellevois  
Montréal-Nord 321-8600

**Snyder Datsun Sales Ltd.**  
2225, rue Notre-Dame  
Lachine 634-7211



Les pros de l'auto



# les obligations d'Épargne du Canada

MAINTENANT MAINTENANT MAINTENANT

## 11 1/2% la première année

## 10 1/2% chacune des 6 années suivantes

### TAUX MAJORÉ

Le taux d'intérêt de la nouvelle émission d'Obligations d'Épargne du Canada a été majoré à 11 1/2% pour la première année et demeure à 10 1/2% pour chacune des 6 années suivantes. Le nouveau rendement annuel moyen à l'échéance de ces obligations est de 10,68%.

Tous ceux qui ont déjà acheté ou qui achèteront les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada bénéficieront du taux d'intérêt majoré même si l'ancien taux apparaît sur leurs obligations.

### SÛRES

Les Obligations d'Épargne du Canada sont un placement de tout repos. Elles sont garanties par toutes les richesses du Canada.

### RENTABLES

Les Obligations d'Épargne du Canada rapportent bien d'année en année. Elles sont maintenant encore plus rentables grâce au nouveau taux majoré.

### FACILES À ENCAISSER

Les Obligations d'Épargne du Canada sont faciles à encaisser en tout temps. Une bonne sécurité en cas de besoin!

### ACHETEZ LES VÔTRES AVANT LE 19 NOVEMBRE

Ne tardez pas. Vous avez jusqu'au 19 novembre inclusivement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans avoir à payer l'intérêt couru.

### RENDEMENT MAJORÉ SUR LES ÉMISSIONS ANTÉRIEURES

Le taux de rendement de toutes les émissions antérieures non échues des Obligations d'Épargne du Canada a été majoré à 11 1/2% pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> novembre 1980 et demeure à 10 1/2% pour chacune des années suivantes jusqu'à leur échéance respective. Quant aux émissions datées d'avant 1977, les bonis payables en espèces à l'échéance de ces obligations seront augmentés en fonction de cette majoration. Pour ce qui est des émissions des trois dernières années, les intérêts produits en vertu de ces taux seront payables chaque année jusqu'à l'échéance des titres. Renseignez-vous à votre banque ou à toute autre institution financière autorisée.



Canada

# J'innove avec la COMMUNAUTÉ URBAINE de MONTRÉAL



#### Je favorise l'expansion continue

«Nous favorisons, depuis déjà plusieurs années, une expansion continue de nos capacités de production. Nous consacrons 10 millions par année à l'achat de machines-outils plus modernes et à l'amélioration de nos ateliers et fonderies. Nous investissons aussi dans la recherche et le développement de nos produits. La Communauté urbaine de Montréal collabore étroitement avec nous».

**Max Drouin**, président,  
Les Ateliers d'ingénierie Dominion Ltée

#### Je fabrique de nouveaux produits

«Les spécialistes de l'Office de l'expansion économique sont bien renseignés. Je n'ai que des éloges à leur adresser. En 1977, au cours d'un voyage d'étude, un de leurs spécialistes nous a introduits dans certaines entreprises allemandes. Nous avons conclu une entente avec l'une d'elles et depuis, nous fabriquons au Québec des produits qui autrefois n'étaient que vendus ici».

**Gilles Lahaise**, président,  
Aciers Raffor Ltée

#### Je mise beaucoup sur nos nouveaux produits

«Nous fabriquons de nouveaux produits. Dernièrement, nous avons commencé la production de patins à roulettes. Cela a naturellement exigé des agrandissements et des investissements, chose qu'on n'a pas hésité à faire puisqu'à Montréal le marché international est à notre portée.»

**Normand Lefebvre**, président  
Compagnie de chaussures J.P. Corbell Ltée

• L'Office de l'expansion économique de la Communauté urbaine de Montréal offre les services de ses spécialistes à tous les chefs d'entreprise qui veulent diversifier leurs activités, innover un service, perfectionner un produit.

• Vous recherchez un programme d'aide financière qui vous permettra de mettre votre nouveau produit sur le marché? Vous désirez négocier un accord industriel avec une entreprise étrangère? Alors les spécialistes de l'Office de l'expansion économique peuvent vous aider.

• N'hésitez pas à nous consulter. Nos services sont gratuits et diversifiés et vous êtes toujours bienvenus car nous savons que le développement économique de notre communauté nous concerne tous.  
Composez le 872-6996 ou écrivez à C.P. 55, Montréal, Qué. H4Z 1A8

#### Office de l'expansion économique

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL



Un lien essentiel

## Trifluviens sains et saufs après un écrasement

■ SALIDA, Colorado (UPI) — Quatre Trifluviens à bord d'un monomoteur qui s'est écrasé dans les montagnes rocheuses au Colorado ont été rescapés et transportés dans un hélicoptère de l'armée américaine jusqu'à l'hôpital de Salida.

Il a fallu quatre heures aux secourus pour retirer les passagers de l'avion et les transporter à l'hôpital. Le mont Shavano sur lequel se trouvait l'avion à une hauteur de 12,000 pieds, et il était hier difficilement accessible, à cause des chutes abondantes de neige.

Chritine Papineau qui est de Trois-Rivières, comme les trois autres passagers, a subi les blessures les plus graves, mais s'en est quand même assez bien ti-

rée. Claude Genêt, 50 ans, s'est blessé à la hanche. Le troisième, Yves Bergeron, n'a eu que des bleus tandis que Claude Caron s'en est tiré indemne.

La patrouille civile aérienne a découvert l'avion à la suite de plusieurs heures de recherches intensives, à l'aide de trois hélicoptères et de huit avions.

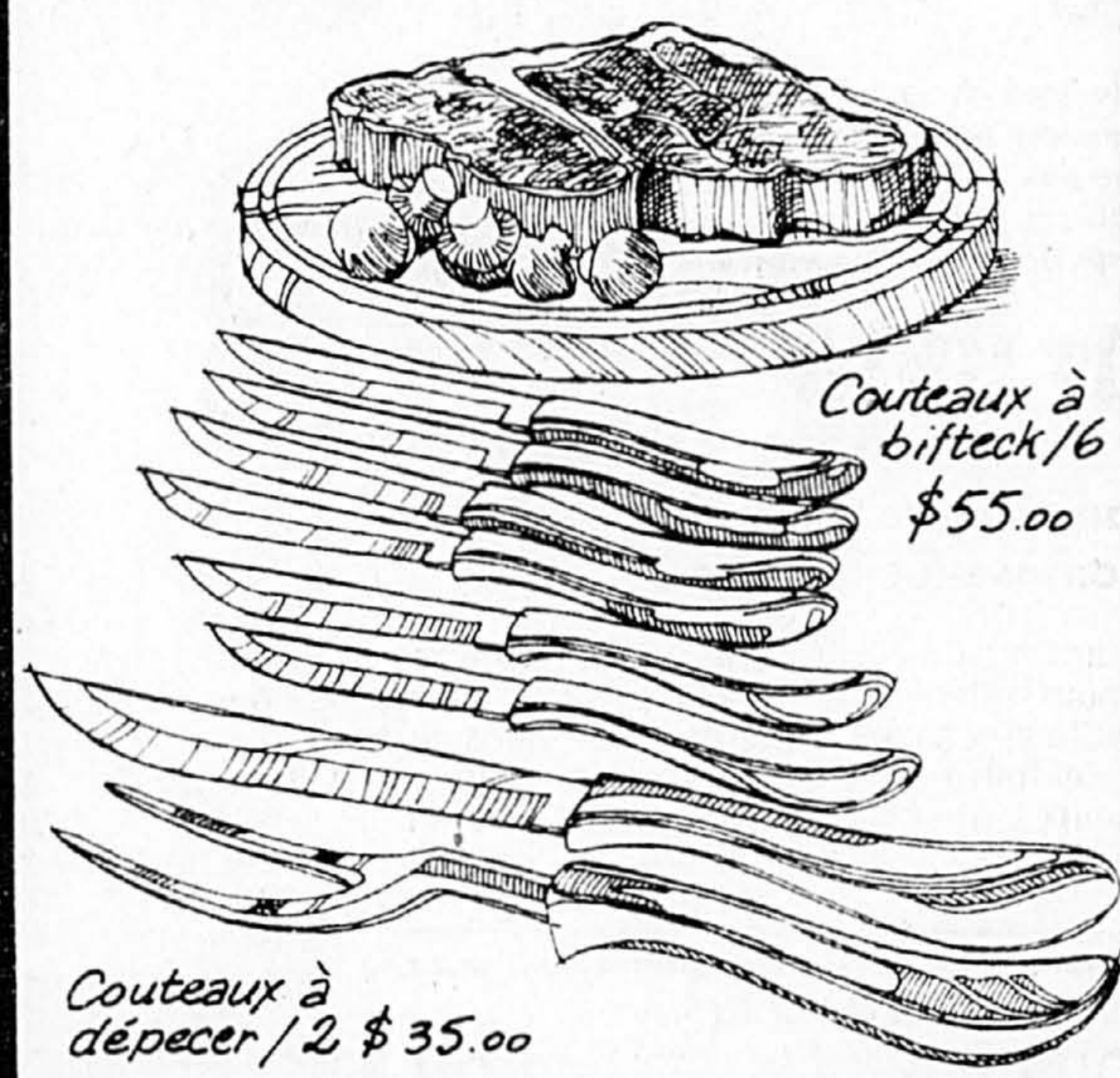
L'avion qui s'est écrasé faisait partie d'un groupe de trois Cessna 172 partis de Montréal en direction de Mexico où les passagers devaient rester quinze jours.

Il semble que le mauvais temps ait séparé les avions qui devaient faire un arrêt pour la nuit à Gunnison. Un des deux autres avions a atterri à l'endroit prévu et l'autre, à Salida.

## BOWRING

### NOËL NORDIQUE

Des outils de grand chef: nos couteaux à dépecer et à bifteck Carvell Hall. Faits d'un acier inoxydable de première qualité. PRIX BOWRING



Couteaux à bifteck/16 \$55.00

Couteaux à dépecer/2 \$35.00

Visitez le royaume Bowring aujourd'hui même. Vous y découvrirez un choix unique de cadeaux et d'éléments décoratifs pour réchauffer les cœurs de tous ceux que vous aimez.

**BOWRING**

Place Bonaventure/Les Galeries d'Anjou/Centre Laval  
Cavendish Mall/Carrefour Laval/Place Vertu/Les Terrasses  
Fairview Centre/Les Promenades St. Bruno

Nous acceptons les cartes Master Charge/Visa/American Express

## Collège Bourget

(RIGAUD)

Institution privée dirigée par les

CLERGS DE ST-VIAEUR

Cours secondaire complet (avec ou sans latin)

**INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE 1981**

(externes et pensionnaires) (garçons et filles)

Pour une inscription en IVe et en Ve secondaire, veuillez communiquer avec la direction des études de cette section au numéro

**(514) 451-4716**

Pour une inscription en I<sup>re</sup>, en II<sup>e</sup> ou en III<sup>e</sup> secondaire, contactez d'abord le bureau des études de cette section en signalant

**(514) 451-5785**

En second lieu, veuillez vous présenter au Collège pour les tests d'admission, avant 9h30

**le samedi 24 janvier 1981**

ou

**le samedi 7 février 1981**

MUSIQUE

# Perahia: le non-récital

MURRAY PERAHIA, pianiste. Hier soir, salle Wilfrud-Pelletier de la Place des Arts. Présentation: Concerts et Artistes Canadiens.

PROGRAMME

Fantaisie en ré mineur, K. 397, et Rondo en ré majeur, K. 485: Mozart.  
Polonaise op. 40 no 2, do mineur; Valses op. 34 nos 2 et 3, la mineur et fa majeur; Ballade no 4, fa mineur, op. 52: Chopin.  
Rögnónésék magyar parasztdalokra («Huit improvisations sur des chants paysans hongrois»), op. 20 (1929): Bartók.  
Quatre Impromptus D. 899, op. 90: Schubert.

Je ne dirais pas que Murray Perahia a mal joué. Je dirais plutôt qu'il n'a pas joué. J'ai assisté hier soir à un non-récital. Je suis sorti de là avec l'impression de n'avoir été nulle part.



CLAUDE GINGRAS

Le moins qu'on puisse dire, c'est que M. Perahia n'était pas en forme! D'ailleurs, la façon dont il est revenu saluer après son unique rappel (voir les détails plus loin), restant à mi-chemin entre la coulisse et le piano et se contentant d'une couple de courbettes, indiquait bien qu'il n'avait pas le goût de jouer.

Murray Perahia serait-il en train d'être lui aussi gâté par le succès! Aux cachets astronomiques qu'elles réclament, les vedettes du monde musical ont-elles le droit d'offrir au public pareilles inepties? Ne devraient-elles pas apprendre à refuser des engagements? Il est clair que nous étions hier soir devant un autre cas de ce que les Américains appellent «over-exposure». Et ce public, qui paie très cher ses places et, en conséquence, refuse d'être déçu, n'est-il pas un peu le complice de ce jeu?...

Au départ, le programme était mauvais. Bien sûr, les quatre Impromptus de Schubert

(ceux de l'op. 90) formaient un ensemble assez substantiel, et la Fantaisie K. 397 de Mozart est une page non négligeable. Mais le petit Rondo qui suivait appartient à ce genre de choses qu'on donne en rappel (Mozart n'a même pas daigné l'inscrire dans son catalogue). Quant au mini-groupe Chopin, ce genre de pot pourri ne serait même pas digne des concerts publics de Radio-Canada. Pour ce qui concerne le Bartók, cette musique contient peut-être quelques audaces d'écriture (par exemple l'emploi des modes dorien et mixolydien), mais il n'offre qu'un intérêt didactique.

M. Perahia avait choisi un programme sans grandes difficultés d'ordre technique, sans grands problèmes non plus au plan de l'interprétation, et, surtout, un programme où il n'y avait pas au moins une très grande oeuvre, importante par sa durée et sa densité. Pis encore, il avait choisi des oeuvres qui ne lui conviennent pas. Par exemple, les Chopin. La Polonaise manquait de puissance et de souffle. Le pianiste cherchait à faire oublier la faiblesse des bras en mettant beaucoup de pédale. Résultat: les lignes de chant étaient noyées. L'épisode lyrique en la bémol fut abordé avec une banalité à faire pleurer. Les deux Valses furent, disons, jolies. Dans la quatrième Ballade, le petit homme se débattait contre une oeuvre qui l'écrasait et contre un piano qui ne voulait pas répondre. Du reste, à l'entracte, quelqu'un est venu «soigner» le malade — je parle du piano, bien sûr).

La Fantaisie de Mozart fut le seul beau moment de la soirée: lecture parfaitement équilibrée à tous égards, le pianiste évitant de prendre l'andante d'entrée trop lentement et l'allegretto final trop vite. Les Schubert nous rappelèrent les jours où M. Perahia jouait comme un grand musicien. Et encore, bien faiblement! Seul le dernier Impromptu contenait une pensée, quelque chose qui s'approchait d'une interprétation. Le rappel déjà mentionné était tiré du second groupe d'Impromptus (op.142, ou D.935): le pianiste joua le deuxième, en la bémol.



## Quelqu'un pourrait-il dire à M. Harvey quand au juste va débiter son âge d'or?

Il avait tout calculé: il allait tirer le meilleur parti possible de sa retraite.

Enfin, il pourrait voyager, s'adonner à un passe-temps passionnant, jouer encore plus de ses petits-enfants, faire la grasse matinée.

Mais tout cela n'a pas été suffisant.

Deux ans plus tard, le train-train quotidien de l'usine et surtout la société de ses compagnons de travail lui manquent toujours.

La pensée de vieillir le hante. Et puis, il y a l'inflation.

M. Harvey n'a surtout pas besoin d'autres tracas, mais il pourrait bien se voir aux prises avec un nouvel ennui. De buveur modéré qu'il était, M. Harvey est devenu grand buveur. Non seulement lors de ses sorties avec

ses copains, mais même au coin du feu avec sa femme.

La modération, c'est pour les jeunes, affirme-t-il.

Peut-être. Mais vu que M. Harvey n'est plus dans la force de l'âge, la modération lui serait d'excellent conseil s'il veut conserver tant sa vigueur que sa présence d'esprit face à toutes ces nouvelles difficultés.

La modération n'est aucunement le propre d'une génération ou d'une autre. C'est une idée qui sera toujours à la page.

**Seagram**

### EN BREF

#### Grant n'aime pas être qualifié d'homosexuel

L'acteur de cinéma Cary Grant a engagé des poursuites en diffamation contre le comédien Chevy Chase et réclamé 10 millions de dollars de dommages et intérêts pour avoir été présenté comme un homosexuel au cours d'un show télévisé, ont annoncé ses avocats.

#### Décès du jazzman O.V. Wright

Le chanteur de blues O.V. Wright est mort dimanche soir des suites d'une crise cardiaque, dans un hôpital de Mobile (Alabama), où il avait été admis plus tôt dans la journée, a annoncé un porte-parole de l'établissement. O.V. Wright, qui était originaire de Memphis (Tennessee), était âgé de 41 ans. Il avait atteint la célébrité grâce à «How Strong My Love Is» au début des années 60. Il avait fait de nombreuses tournées aux Etats-Unis, notamment avec B.B. King, Bobby Blue Bland et Little Milton.

#### Joan Baez à Paris pour Noël

A l'initiative de M. Jacques Chirac, maire de Paris, la chanteuse américaine Joan Baez donnera un concert public et gratuit le jeudi 24 décembre 1980 devant la cathédrale Notre-Dame-de-Paris. Au cours de ce concert exceptionnel présenté en première mondiale, Joan Baez interprétera en français et en anglais les chansons qui l'ont rendue célèbre dans le monde entier, ainsi qu'un répertoire de chants de Noël, accompagnée par une chorale d'enfants de la capitale.

### ANGLAIS COURS DE CONVERSATION

**LPS®**



#### UN COURS FAIT SUR MESURE

LPS vous offre des cours dans plusieurs secteurs de Montréal ainsi que dans la plupart des villes du Québec. Téléphonez dès maintenant pour connaître l'endroit le plus près de chez vous.

#### ANGLAIS/ESPAGNOL

- I) Cours individuels
- II) Cours en groupe
- III) Cours Capsule\*

LPS (Language Power Systems)

Permis du Ministère de l'Éducation No 370524 (culture personnelle)  
Pour renseignements sur heures, durée et coût, demandez notre prospectus (sans engagement de votre part).

Montréal et Rivé sud 656-4406  
Laval et autres villes 1-800-361-6526  
(directement et sans frais)

### DE LA PISTE DE DANSE AUX FONDS MARINS, ON RECONNAÎT LES SPORTIFS À LEUR ROLEX

Vous prenez la vie au vol, vivez librement et ne craignez pas de plonger en eaux profondes. Bref, vous êtes actif, innovateur... tout vous intéresse. Bien sûr, vous portez une Rolex au poignet. Par exemple la Submariner-Date. Solide et précise, elle est munie d'un mouvement à chronomètre de 30 rubis logé dans le boîtier Oyster, en acier inoxydable ou en or 18 kt. Son étanchéité est garantie jusqu'à 200 m (660 pieds) de profondeur. Le bracelet est muni d'un fermoir Fliplock, à rallonge. Ainsi la montre peut être portée sur le vêtement de plongée ou d'alpinisme.



**ROLEX**

# LA TOUCHE PERSONNELLE C'EST

# Champlain



BUICK REGAL 1981



PONTIAC GRAND PRIX LJ 1981



PONTIAC ACADIAN 1981



BUICK SKYLARK LIMITED 1981

#### VOITURES D'OCCASION DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ

Stock 02229B  
**TRANS AM 1980**  
2 portes, tout équipée, air climatisé, T-Top, couleur noire. \$11,395

Stock 0340 2B  
**SEVILLE 1980**  
4 portes, tout équipée, air climatisé, couleur bleu diplomat. \$19,995

Stock 90639  
**PONTIAC CATALINA 1979**  
4 portes, tout équipée, couleur copper. \$6,900

En spécial cette semaine, grande vente de démonstrateurs tel: Buick, Pontiac Grand Prix, Lemans, Cadillac.

Stock 90720  
**BUICK LESABRE 1979**  
2 portes, tout équipée, air climatisé, couleur brune. \$7,995

Stock 00164A  
**CHEVELLE MALIBU CLASSIC 1979**  
2 portes, tout équipée, couleur 2 tons vert. \$5,795

Stock 04088A  
**CHRYSLER LE BARON 1978**  
4 portes, tout équipée, couleur rouge marron. \$4,695

Stock 10180A  
**PONTIAC PARISIENNE 1977**  
2 portes, tout équipée, couleur beige. \$5,495

# Champlain

Pontiac Buick

761-3535  
1000, boul. Île-des-Soeurs

Location à court et long terme  
Financement GMAC disponible

**NO 1 AU CANADA**



JOAILLIERS  
**Mappins**

Le magasin du bon goût.  
1000, RUE STE-CATHERINE OUEST

# Les élections partielles

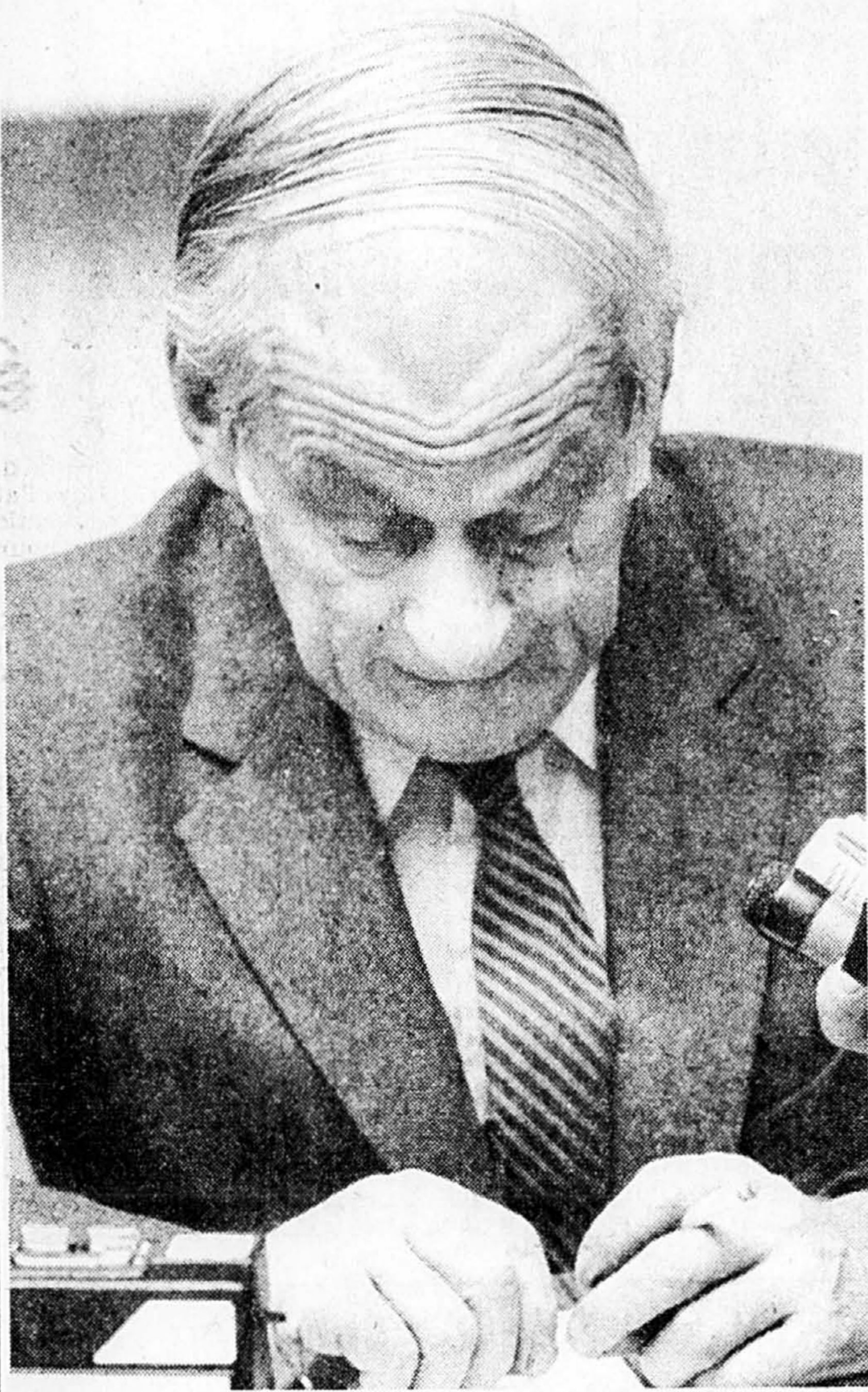


photo Jean Goupil, LA PRESSE

## Lévesque: une suite logique de la campagne post-référendaire des libéraux

■ C'est en mettant l'accent tout bonnement «sur certains relents post-référendaires» que le premier ministre René Lévesque a tenté, hier, d'expliquer les quatre défaites de son parti dans les élections partielles d'Outremont, Johnson, Brome-Missisquoi et Mégantic-Compton.

### FRANÇOIS FOREST

Le premier ministre aura attendu à la toute dernière minute les résultats dans Johnson de la péquiste Carmen Juneau avant d'interpréter le vote comme la suite logique de la campagne post-référendaire qu'ont menée les libéraux: «S'ils (les libéraux) gardent une attitude aussi puante, ils seront jugés un jour et par la population et par les historiens.»

Se refusant d'émettre le moindre commentaire sur la stratégie qui a voulu qu'il appelle des élections partielles plutôt que des élections générales, le premier ministre Lévesque s'est déclaré satisfait que ses quatre candidats aient augmenté dans chacune de leur circonscription le pourcentage du vote accordé à son parti tant dans la campagne de 1976 que dans celle du référendum.

Il a, bien sûr, déploré que «la série noire» (11 défaites dans les partielles) se soit poursuivie, mais il a tenu à indiquer qu'en dépit du manque de grands thèmes nationaux dans les élections, le gouvernement n'a pas été jugé sur ses politiques économiques ou sociales.

Parlant des trois défaites de son parti en comtés ruraux, il a dit: «La campagne libérale a bien entendu été faite contre le zonage agricole et, même s'il est des législations qui ne plaisent pas à tout le monde, je ne crois pas que les électeurs nous ont rejeté pour ces raisons.»

M. Lévesque a tenu à féliciter ses candidats, mais principalement «les organisations que nous avons maintenant en place». Quant à «la plongée de l'Union nationale», le premier ministre ne la croit pas aussi forte que les premières analyses le laissent croire: «Dans deux comtés (Johnson, Mégantic-Compton), l'UN conserve encore entre 15 et 20% du vote populaire. En dehors de cela, je ne crois pas que nous ayons des raisons particulières de célébrer.»

Il semblait évident, hier soir et jusqu'à la toute dernière minute, que la permanence du Parti québécois espérait la victoire dans Johnson, une victoire qui leur a échappé par 447 voix.

## JOHNSON

# Une victoire de dernière minute du libéral Picard

■ WINDSOR MILLS — Le suspense aura duré jusqu'à la dernière minute pour les libéraux et les péquistes avant que Camil Picard, le candidat du PLQ, ne soit déclaré élu, hier, en fin de soirée dans le comté de Johnson.

### JACQUES BOUCHARD

Tout le long de la soirée, péquistes et libéraux se partageaient l'avance tour à tour et c'est vers 10h30 que l'explosion s'est produite chez les militants libéraux réunis et anxieux face à des résultats très serrés. C'est à ce moment que le bureau du président des élections a communiqué que le libéral menait par 447 voix sur son adversaire péquiste Carmen Juneau. Les libéraux ont récolté 9,343 voix, les péquistes 8,896, l'Union nationale 4,552 et le Crédit social 94 voix, dans les 164 bureaux de scrutin.

Accueilli par une foule en délire au comité libéral spécialement aménagé pour communiquer les résultats aux militants, Camil Picard a souligné qu'il n'avait jamais vraiment douté de la victoire, car les pointages effectués par l'organisation locale, assistés fortement par la machine nationale, lui avait donné une légère avance à la fin de cette campagne menée rondement, aussi bien par les libéraux que les péquistes et la candidate unioniste Marie Charest.

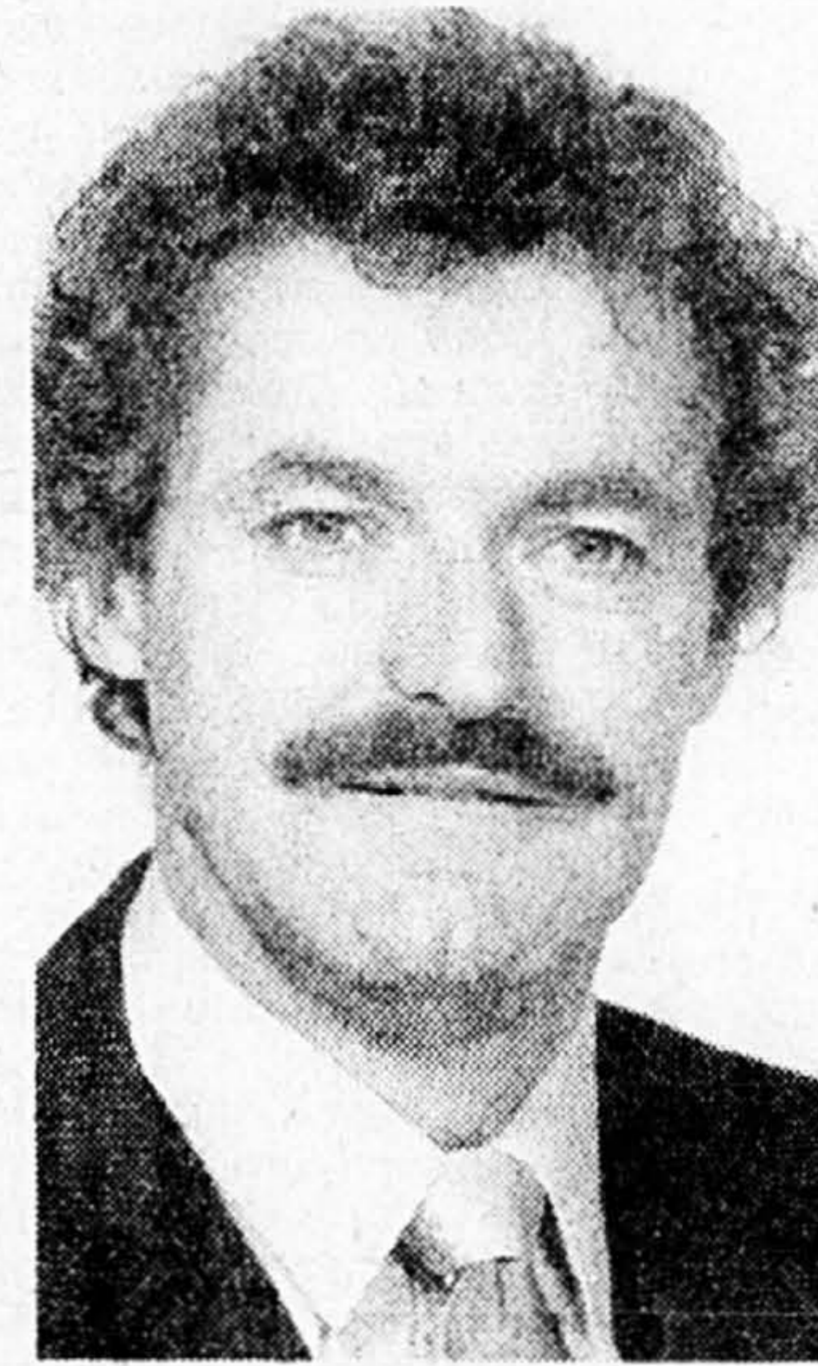
### Juneau

Pour sa part, Carmen Juneau a qualifié le résultat «d'une victoire et non d'une défaite», étant donné qu'il y avait seulement une différence de 3 p. cent entre les résultats obtenus par le PQ et les libéraux.

Elle a même laissé entendre qu'elle pourrait être de nouveau candidate lors d'une élection générale prévue au printemps, car pour elle, le PQ a fait une remontée spectaculaire dans ce comté en comparaison des élections de 1976. Elle ne croit pas non plus que ces résultats soient attribuables à la population de Valcourt et de la région, à la suite de la décision du gouvernement d'accorder le contrat de construction des autobus à General Motors plutôt qu'à Bombardier.

### Fontaine

D'un autre côté, le président de l'Union nationale, le député Serge Fontaine, a qualifié la défaite de Marie Charest de «grande déception pour notre parti qui a été, selon lui, victime encore une fois de la polarisation des votes». Il a aussi affirmé que son parti continuera à lutter pour rester présent au Québec et que le congrès à la direction aurait vraisemblablement lieu à la fin du mois de février, comme prévu. Quant à la possibilité que le maire Jean Drapeau soit candidat à la direction du parti, Serge Fontaine a dit qu'il n'avait



Camille Picard

rien de nouveau à annoncer à ce sujet.

### Charest

Pour Marie Charest, c'est aussi une très grande et profonde déception. Elle n'a pu en effet réaliser son rêve de conserver ce comté à l'Union nationale, malgré une campagne active et vigoureuse et bien qu'elle ait été pendant sept ans la secrétaire particulière du député unioniste démissionnaire, Maurice Bellemare.

Par ailleurs la lutte dans le comté de Johnson s'est déroulée comme les observateurs de la scène politique l'avaient prévu. Les libéraux ont réussi le tour de force de remporter la victoire, après s'être classés troisième en 1976, alors que Maurice Bellemare avait récolté près de 5,000 voix de majorité.

### Bibeau

Cette victoire est due en grande partie à l'organisateur en chef du PLQ, Pierre Bibeau, et à son équipe. Ce dernier avait consacré une bonne partie de ses efforts à cette circonscription en particulier, en raison du caractère difficile qu'elle représentait.

Cependant, hier après-midi, il confiait à LA PRESSE que tout pouvait se produire dans ce comté qui constituait une véritable «boîte à surprise» en raison notamment de son étendue, et ayant trois capitales municipales fort différentes, soit Acton Vale, Windsor Mills et Valcourt.

Pour la première fois lors des élections partielles et ça malgré un pointage très serré effectué auprès de 26,864 électeurs sur un total de 32,353, Pierre Bibeau ne pouvait prédire rien de précis, mais il estimait que la majorité libérale pourrait quand même se situer aux environs de 500.

Par contre, la présence de l'Union nationale a grandement contribué à mêler les cartes et certains estiment que cette formation a failli, comme cela était prévu, faire passer le Parti québécois entre les deux.

## FABIEN BÉLANGER ENLÈVE MÉGANTIC-COMPTON

# Grenier: il est urgent de bâtir un second parti fédéraliste

■ LAC-MÉGANTIC — «Il est urgent de bâtir un second parti fédéraliste au Québec parce que le Parti libéral de M. Ryan commence à gagner les comtés par la peau des dents», a commenté le candidat unioniste Fernand Grenier après avoir concédé la victoire au candidat libéral Fabien Bélanger dans l'élection partielle de Mégantic-Compton.

### CLAUDE-V. MARSOLAIS

En effet, les résultats définitifs mais non officiels donnent une majorité de 2,128 voix au Parti libéral sur son principal adversaire le Parti québécois. Le candidat libéral a obtenu 9,260 voix contre 7,132 voix pour le PQ et 3,168 voix pour l'Union nationale.

M. Grenier a soutenu que les deux puissantes machines libérale et péquiste ont été la cause principale de sa défaite, lui qui avait déserté son comté en janvier dernier pour tenter sa chance sur la scène fédérale comme candidat du Parti conservateur.

L'ex-député du comté a admis que ses adversaires avaient énormément joué sur le fait qu'il ait démissionné de l'Union nationale pour tirer leur épingle du

jeu. Toutefois, il a refusé d'admettre que les électeurs lui aient tenu rancœur au sujet des propos qu'il aurait tenus après sa défaite sur la scène fédérale en février dernier selon lesquels il aurait traité ses électeurs de «stupides» pour avoir élu le candidat de M. Trudeau.

Quant à son avenir politique, il a indiqué qu'il était trop tôt pour le déterminer mais qu'après une rencontre avec ses organisateurs, il serait en mesure de le faire savoir au cours de la période des Fêtes. On sait que M. Grenier aspire à devenir le futur chef de l'Union nationale et qu'il est le seul candidat en lice jusqu'à présent pour succéder à M. Biron.

### Victoire libérale appréhendée

L'organisateur en chef dans Mégantic-Compton et permanent du Parti libéral, M. Marc-Yvan Côté, avait prédit depuis deux jours une majorité de 2,940 voix pour son candidat. Les résultats définitifs ne lui ont pas tout à fait donné raison puisque le candidat Fabien Bélanger a obtenu 2,126 voix de majorité.



Fabien Bélanger

N'empêche que le député libéral de Jean-Talon, M. Jean-Claude Rivest, attribue grandement la défaite du candidat péquiste Richard Labelle au fait que l'organisation du PQ est déficiente. Selon lui, le Parti québécois en 76 était à l'avant-garde au niveau du pointage électoral

en se fiant uniquement sur le porte-à-porte. Or, depuis ce temps, il a adopté une technique mitoyenne, soit le porte-à-porte et le téléphone. Cette façon de procéder est beaucoup moins sûre pour déceler les indécis et aurait fait la différence dans Mégantic-Compton, surtout que le numéro 2 de l'organisation électorale du PQ, M. Bertrand Bélanger, était le principal responsable de la campagne dans le comté.

### Labelle

Le candidat péquiste défait, M. Richard Labelle, même s'il n'a pu être interrogé hier soir, avait indiqué à LA PRESSE qu'il serait de nouveau sur les rangs lors de l'élection générale l'an prochain. Le ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, a indiqué que la défaite du candidat était attribuable en partie au fait que le PQ n'avait pas réussi à faire sortir le vote, ce qui dénote une lacune de l'organisation péquiste à ce niveau.

Le seul commentaire que l'on ait pu obtenir du candidat libéral Fabien Bélanger, vainqueur de cette joute électorale, est que sa victoire démontrait que les Québécois étaient «tannés» du gouvernement.

# Le gouvernement se retrouve en position de faiblesse

■ QUÉBEC — Onze victoires de suite aux partielles. Sans compter le référendum. Claude Ryan et les libéraux ne manquent pas d'accabler le gouvernement Lévesque en lui rappelant sans cesse cette série ininter-



LOUIS FALARDEAU

(de notre bureau de Québec)

rompue de succès. Et il aura beau jeu de s'en servir pour l'accuser de s'accrocher au pouvoir, le plaçant dans une position proprement intenable.

«Il ne sera pas facile, en effet,

de gouverner pour une équipe qui, malgré ses sept premières défaites aux partielles et son cuisant échec au référendum, avait choisi de rester au pouvoir au-delà de son terme habituel de quatre ans, et qui se retrouve encore une fois désavoué par l'électorat.

Il ne faut pas se faire d'illusion ou jouer le jeu des péquistes qui voient dans les résultats d'hier des «signes encourageants» ou même quelque victoire morale. Car la défaite est totale, d'autant plus cruelle qu'en raison des circonstances et de l'importante lutte qui l'oppose au gouvernement fédéral, le gouvernement Lévesque avait absolument besoin de recevoir un quelconque signe d'appui de la population.

Bien sûr, il s'agissait de quatre circonscriptions auparavant détenues par l'opposition. Bien

sûr, le Parti québécois a augmenté considérablement son pourcentage de vote par rapport à 76 et même fait des gains comparativement au référendum. Bien sûr, le pourcentage d'anglophones dans deux des comtés plaçait la victoire hors de sa portée.

Mais ce la ne suffit pas à dessiner une victoire morale. Les libéraux ont augmenté plus considérablement leur vote, ils sont allés chercher trois circonscriptions qu'ils n'avaient pas en 76, ils ont remporté la victoire dans deux châteaux-fort unionistes. Et surtout, ils ont porté à onze leur série de succès aux partielles alors que le PQ a toujours été défait, ce qui ne s'est jamais vu, même quand un gouvernement était sur le point d'être balayé à une élection générale. Si les résultats d'hier révèlent

que le PQ a fait des progrès, ils nous disent aussi que l'Union nationale n'existe à peu près plus comme force politique au Québec, et c'est là une bien mauvaise nouvelle pour le parti gouvernemental. Ils signifient en fait que s'il s'était agi d'élections générales, le PQ aurait certes progressé, dépassant de quelques points son score référendaire, faisant donc un peu mieux qu'en 76. Mais il aurait néanmoins perdu le pouvoir aux libéraux car, en raison de la quasi disparition de l'UN, il lui faut plus que 43 ou 44 p. 100 des voix pour triompher.

Le PQ est passé à moins de 500 voix d'une victoire psychologique. S'il l'avait emporté dans Johnson, en effet, il aurait brisé la série de succès dont se sont vantés le chef libéral et ses partisans. Il aurait fait subir une

première défaite électorale à Claude Ryan. Il se serait doté d'un bouclier contre les sarcasmes des libéraux qui font si mal à l'orgueil des péquistes.

Le parti gouvernemental n'a même pas eu droit à cette victoire et il doit s'attendre maintenant à passer de bien mauvais quarts d'heure à l'Assemblée nationale face à une opposition gonflée à bloc qui ne lui fera pas de quartier. Les attaques contre sa légitimité vont se multiplier et, privé des arguments qu'aurait pu lui fournir au moins une victoire aux partielles, le gouvernement va se retrouver en position de faiblesse tant face à l'opposition que dans ses relations avec le gouvernement d'Otawa.

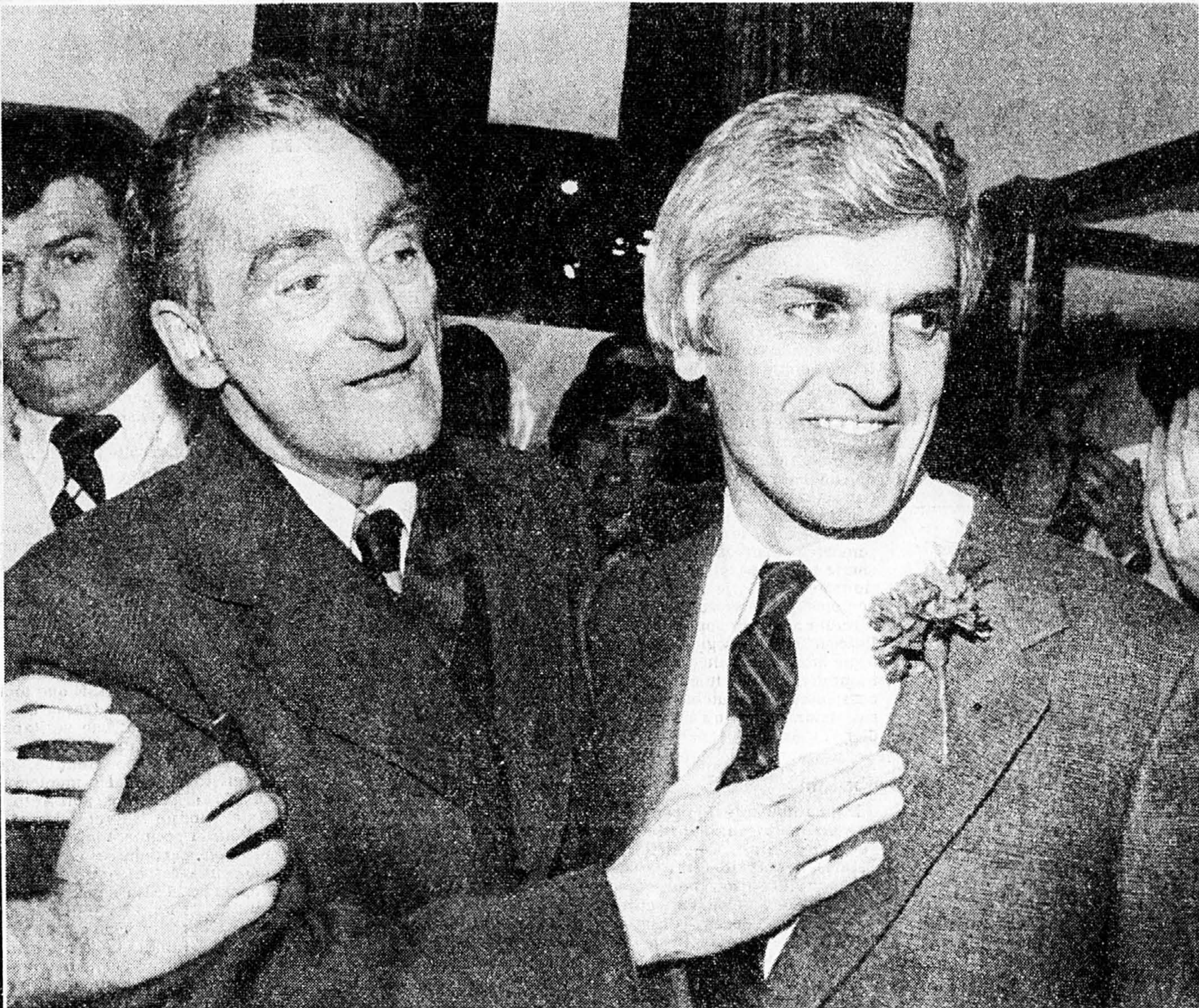
On peut penser que les libéraux vont se montrer intraitables et pardonneront d'autant

moins à M. Lévesque d'avoir retardé le déclenchement des élections générales qu'ils ont maintenant la preuve, ou à peu près, qu'elles les auraient portés au pouvoir.

Tout cela n'augure rien de bon pour la cause du Québec dans la querelle qui l'oppose à Ottawa à propos du rapatriement de la constitution.

Quant à l'Union nationale, son échec est également total et, semble-t-il, irrémédiable. Elle perd trois circonscriptions, en finissant chaque fois troisième et loin des autres. C'est une défaite qui annonce sa disparition totale de l'Assemblée nationale au prochain scrutin. Car ce n'est certes pas avec ces résultats qu'elle pourra convaincre Jean Drapeau ou quelque autre homme politique de poids de prendre sa direction.

# Les élections partielles



Le chef Claude Ryan et le vainqueur dans Outremont, Pierre Fortier.

photo Pierre McCann, LA PRESSE

## Ryan: le PLQ aurait fait encore mieux si plus de gens avaient voté

■ D'après CP — Le chef libéral Claude Ryan, visiblement heureux des résultats des élections partielles d'hier, a déclaré que son parti aurait pu faire encore mieux si plus d'électeurs s'étaient prévalus de leur droit de vote.

M. Ryan, qui s'adressait à ses partisans dans Outremont, a dit que bien des gens étaient probablement restés chez eux parce qu'ils étaient certains que les libéraux l'emporteraient dans les quatre comtés, comme les sondages l'avaient prédit.

Le chef libéral a fait remarquer que son parti avait obtenu 52,7 p.c. des suffrages exprimés hier soir comparativement à 31,1 p.c. pour l'ensemble de ces quatre comtés lors des dernières élections générales, de 1976. L'augmentation des voix a surtout été obtenue dans les trois comtés ruraux, auparavant aux mains de l'Union nationale.

Quant à la lutte serrée qui s'est déroulée dans le comté de Johnson où les libéraux ne l'ont

emporté que par 447 voix de majorité sur le PQ, M. Ryan l'attribue au fait que l'Union nationale y a conservé un bon pourcentage de voix.

Considérant que les résultats d'hier soir donnent une idée de ce que seront les élections générales, M. Ryan a déclaré que l'essence de la démocratie résidait dans la confiance du peuple en ses représentants, et que cette confiance, le PLQ l'avait. Il a ajouté qu'il ne connaissait aucun autre gouvernement dans l'histoire du Canada qui s'était accroché aussi longtemps au pouvoir, après onze défaites dans des élections partielles et quatre ans de règne.

Quand un journaliste lui a fait remarquer que la constitution permettait au gouvernement de rester cinq ans au pouvoir, M. Ryan a répliqué: «Les constitutions, quand elles sont interprétées à la lettre, peuvent être une source de grandes injustices.»

### OUTREMONT

## Une victoire libérale qui n'a jamais fait de doutes

■ Comme prévu, le candidat libéral Pierre Fortier a facilement été élu député d'Outremont, hier, obtenant environ 60 p. cent des suffrages.

#### PIERRE-PAUL GAGNÉ

Après le dépouillement des 160 boîtes de scrutin M. Fortier avait recueilli 11.457 votes contre 7.081 pour son adversaire péquiste, Mme Nicole Boily.

### PARTIELLES

suite de la page A 1

De plus, les circonscriptions de Brome-Missisquoi et Mégantic-Compton étaient sans députés depuis l'hiver dernier, alors que MM. Armand Russell et Fernand Grenier avaient démissionné de leur siège pour tenter leur chance sur la scène fédérale.

Dans la circonscription d'Outremont, le nombre d'électeurs qui se sont rendus aux urnes a été extrêmement bas, n'atteignant même pas 50 p. cent, alors que dans Brome-Missisquoi et dans Mégantic-Compton, le pourcentage d'électeurs a légèrement dépassé les 60 p. cent.

Ancienne vedette unioniste, M. Fernand Grenier, qui était à nouveau candidat dans Mégantic-Compton a interprété sa défaite comme la victoire des «grosses machines» électorales. Il a également soutenu que la venue dans le comté d'une pléiade de ministres n'avait pas aidé sa cause. Finalement, il a avoué que le fait d'avoir démissionné de son poste, l'hiver dernier, avait fort probablement choqué l'électorat.

Dans les circonscriptions de Johnson et Outremont, les candidates péquistes défaits, Mmes Carmen Juneau et Nicole Boily, ont soutenu qu'ils ne fallait pas interpréter les résultats d'hier comme des défaites.

Tenant compte des nouvelles dimensions qu'aura le comté d'Outremont lors des élections générales, Mme Boily a affirmé que les chances du PQ seront excellentes lors du prochain scrutin.

Quant à Mme Juneau, qui faisait référence à une conversation téléphonique qu'elle venait d'avoir avec le premier ministre Lévesque, elle a dit que les résultats d'hier ne devaient pas être pris négativement et devaient permettre les plus grands espoirs pour l'élection générale.

Des onze circonscriptions gagnées par les libéraux depuis l'accession de Claude Ryan à la direction du parti, cinq appartenaient déjà aux libéraux, trois à l'Union nationale, deux au Parti québécois et une au Parti national populaire.

Dès que les premiers résultats ont été connus, vers 20h30, l'écrasante victoire libérale n'a jamais fait de doute pour les quelque 300 partisans de M. Fortier qui s'étaient réunis au local du parti, rue Laurier ouest.

Les quatre candidats indépendants ont vraiment fait pierre figure devant se contenter ensemble d'à peine 300 voix. A son arrivée au comté libéral le nouveau député a été acclamé au son du «O Canada».

Parlant à ses partisans, M. Fortier a soutenu que le vote dans le comté d'Outremont démontrait que le gouvernement du premier ministre Lévesque n'a plus la confiance du public comme les résultats du référendum l'avaient déjà clairement démontré.

De plus, M. Fortier a soutenu que le public du comté d'Outremont a exprimé hier sa hâte de voir le Parti libéral du Québec et son chef, Claude Ryan, diriger le

prochain gouvernement du Québec. Enfin, M. Fortier a prédit qu'il serait un député disponible, attentif, et engagé au service de tous les citoyens d'Outremont sans exception.

Au local libéral, la joie était évidemment à son comble. Les députés Harry Blank, Thérèse Lavoie-Roux, Herbert Marx, Fernand Lalonde et Jean-Noël Lavoie étaient sur les lieux pour féliciter le nouveau député libéral. Il y avait aussi le député sortant M. André Raynaud ainsi que l'ex-chef du NPD Québec, M. Henri-François Gaurin, qui comme on le sait est maintenant passé au Parti libéral.

A peu de choses près, le PQ semble avoir augmenté de quelque peu son vote de 1976 alors qu'il avait obtenu 37 pour cent des suffrages et son vote référendaire où il avait eu 35 pour cent des voix.

A première vue, il semble que les libéraux aient réussi à obtenir la presque totalité des quelque 4.779 votes obtenus par M. Jérôme Choquette dans ce comté, en 1976, à titre de chef du Parti national populaire. Au cours de la campagne, la candidate péquiste avait fait campagne sur des thèmes locaux, telle l'habitation ainsi que sur la question de la condition féminine.

De son côté, le nouveau député d'Outremont avait surtout misé sur l'usure du gouvernement ainsi que sur ses qualités d'ingénieur spécialisé dans l'énergie nucléaire.

Au cours de la dernière semaine, le PQ a bien essayé de capitaliser sur le danger de l'énergie nucléaire, mais il ne semble pas que ce thème ait attiré un nombre sensible de nouveaux voteurs au parti de M. René Lévesque.

## Le Moignan: «Nous avons perdu ces trois comtés par notre faute»

■ QUEBEC — Le chef intérimaire de l'UN, M. Michel Le Moignan, a déclaré hier, au moment où il devenait évident que les élections complémentaires déclassaient complètement son parti, qu'il ne faut pas se décourager et qu'il faut, au contraire, s'estimer satisfait des 15 à 20% des suffrages exprimés en faveur de son parti, «ce qui est une nette remontée par rapport aux 3% promis par les plus récents sondages menés à l'échelle du Québec».

#### PIERRE VINCENT

de notre bureau de Québec

Selon lui, deux facteurs ont principalement contribué à faire passer du premier au dernier rang l'Union nationale dans les circonscriptions de Johnson, Mégantic-Compton et Brome-Missisquoi: polarisation du vote entre le PQ et le PLQ et le faible taux de participation des électeurs. «Mais nous avons perdu ces trois comtés par notre faute, a aussi observé M. Le Moignan. Si trois de nos députés n'avaient pas démissionné, nous serions toujours au pouvoir dans ces trois comtés. Les électeurs n'ont pas aimé qu'on les abandonne.»

Cela dit, la déconfiture unioniste d'hier n'a pas surpris le chef unioniste plus qu'il ne le faut. Tout le long de la journée et

même quelques jours avant, on s'était fait à l'idée que l'Union nationale pourrait tout au plus, tout au mieux, faire bonne figure dans Johnson. «Un comté qu'on ne peut pas perdre avec la majorité de 4.000 voix que je lui ai données en 1976», a déclaré à LA PRESSE le député démissionnaire et retraité, M. Maurice Belmare, hier après-midi.

En 1976, l'Union nationale avait remporté haut la main ces trois circonscriptions. Avec des pourcentages oscillant entre 40% et 49%. Avec plus de 30.000 voix. Nous étions déjà fort loin de ce retour à des temps plus cléments, hier soir, au quartier général de l'Union nationale. Dans cet édifice loué par son parti sur Grande-Allée, installé dans un petit bureau aux murs remplis de photos d'anciens chefs, l'oreille rivée sur une vieille radio Marconi, en compagnie de deux ou trois collaborateurs et de trois fois plus de journalistes, M. Le Moignan a commencé sa soirée d'assez bonne humeur. Plaisantant: «Si on en gagne trois, j'aurai un gros secret à vous confier...» Et, commentant plus sérieusement: «J'aimerais bien que nous en gardions un (comté) et que le PQ en prenne un.»

En fin de soirée, toujours d'aussi bonne humeur, en dépit



Michel Le Moignan

des résultats, M. Le Moignan a félicité ses trois candidats et demandé à ses militants de se remettre à la tâche le plus tôt possible pour le congrès à la chefferie et pour les prochaines élections générales.

Au sujet de la possible candidature du maire Drapeau à la direction de l'Union nationale, M. Le Moignan ne croit pas que les résultats du vote d'hier influenceront la décision de M. Drapeau. «Parce que c'est déjà tout décidé que M. Drapeau viendra pas?» Il s'est contenté de sourire.

### BROME-MISSISQUIO

## Paradis: des élections générales en échange de son appui à la motion contre le plan Trudeau

■ COWANSVILLE — Le nouveau député libéral de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, posera, dès son arrivée à l'Assemblée nationale, une nouvelle condition au gouvernement Lévesque pour accorder son appui à une motion d'opposition au projet Trudeau de rapatriement de la constitution: le déclenchement d'élections générales.

C'est ce qu'il déclarait à tout le monde hier soir, dans l'euphorie

#### PIERRE GRAVEL

de son triomphe décisif sur son plus proche adversaire, le péquiste Gérard Comptois, qu'il a défait par une marge de 8.000 votes. En ce qui a trait à sa victoire personnelle, Pierre Paradis a déclaré à LA PRESSE que: «Le résultat de l'élection dans Brome-Missisquoi prouve que la population n'a pas cru à la propagande essentiellement négative du Parti québécois à l'endroit du Parti libéral ni aux belles promesses des ministres de passage qui ont systématiquement nié la faillite économique que représente le gouvernement en place».

Contrairement aux attentes de la plupart des observateurs, la relativement faible participation au vote, autour de 66 pour cent, n'a manifestement pas nui au candidat libéral qui a pris, dès le début de la soirée, une avance insurmontable dans presque toutes les parties du comté.

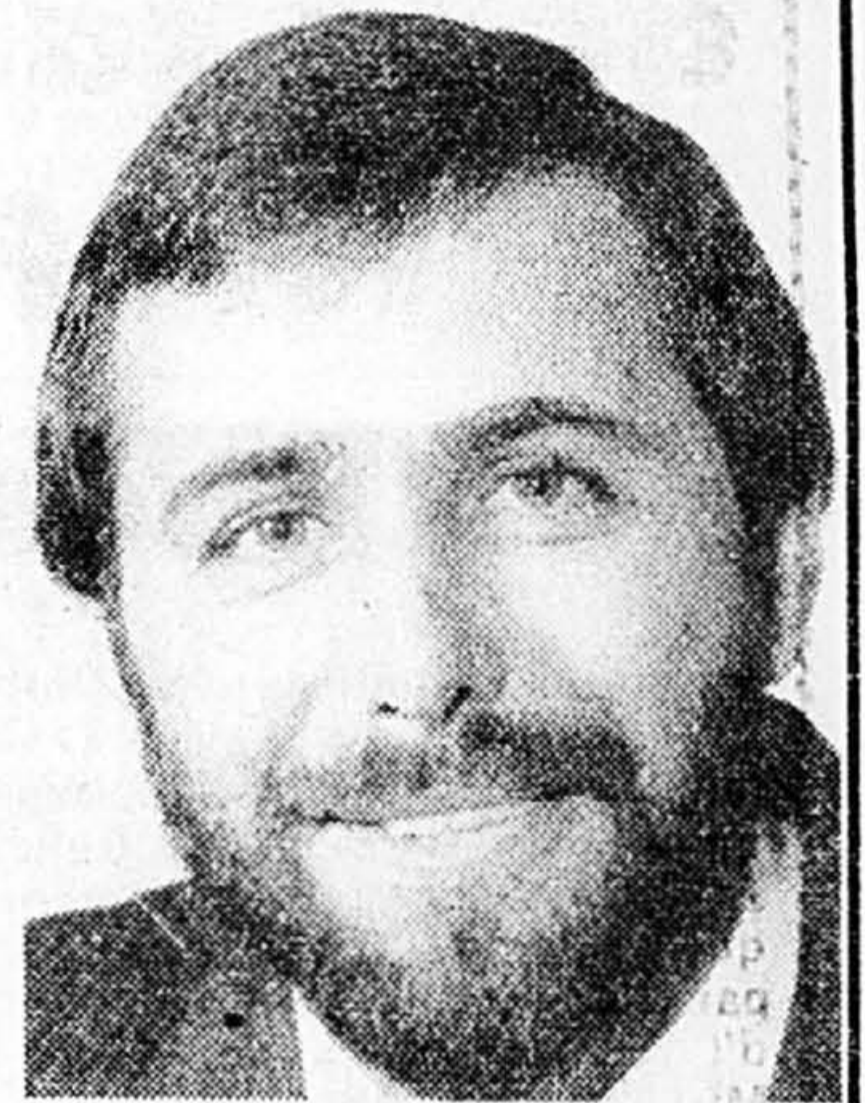
Le Parti québécois, qui doit se contenter une fois de plus d'une victoire morale, se console en constatant une certaine progression du vote en sa faveur dans un comté qui compte près de 32 p. cent d'électeurs anglophones. Son candidat, Gérard Comptois, s'est dit heureux d'avoir obtenu une légère amélioration du vote populaire par rapport à celui obtenu par le OUI lors du référendum. Le 20 mai dernier, le OUI recevait l'appui de 26 p. cent des électeurs alors que cette fois, le vote péquiste approche le 30 p. cent.

#### L'UN

Du côté de l'Union nationale, l'atmosphère était assez lugubre hier soir. Son candidat, Pierre-Paul Ravenelle, qui a connu une lamentable défaite, a imputé son échec à la polarisation de l'opinion publique entre les deux principales formations politiques.

Il s'est dit particulièrement déçu du comportement de l'électorat anglophone sur lequel il comptait pour tenter de redonner une apparence de viabilité à son parti. Il a admis à LA PRESSE que le flagrant échec de l'UN dans les quatre comtés où se déroulaient des élections partielles constituait pour le moins un point tournant de son histoire.

Paradoxalement, l'épineuse question du zonage agricole qui



Pierre Paradis

constituait un enjeu d'importance de la campagne électorale dans Brome-Missisquoi, semblait hier soir faire une certaine unanimité de la part des libéraux et des péquistes. Pour un nouveau député, Pierre Paradis, a tenu à préciser à LA PRESSE que «les gens n'ont pas cru à la propagande de mes adversaires qui voulaient me faire passer pour un adversaire irréductible du zonage agricole. Mes électeurs ont compris que je suis fondamentalement en accord avec le principe de la protection de nos meilleurs terres arables. Là où j'ai combattu dans le passé, c'est au niveau d'une application aveugle et technocratique de la loi en vigueur. Et c'est ce que je continuerai de faire à l'Assemblée nationale.»

Chez les péquistes, le député de Vercheres, Jean-Pierre Charbonneau, parrain politique du comté, qui souffrait systématiquement ses réponses au candidat défait quand il ne répondait pas à sa place, a affirmé pour sa part: «Si le vote avait été un désaveu de notre politique de zonage agricole, on aurait été littéralement balayé de la carte. Or, les résultats indiquent qu'on a fait des progrès par rapport à 1976 et au référendum.»

Dans l'ensemble, la journée de votation a été très calme. Selon le directeur local du scrutin, on a eu tout au plus un certain nombre de problèmes qu'il appelle des «avocasseries», mais il n'y a pas eu d'événement malheureux à souligner. Même commentaire du côté des autorités policières qui déclarent également n'avoir eu à intervenir dans aucun incident digne de mention.

En fin de soirée, hier, pendant que les unionistes trinquaient silencieusement, peut-être à la mort de leur parti, les péquistes profitaient du plus petit prétexte, comme l'annonce d'un résultat fragmentaire favorable, pour afficher malgré tout un enthousiasme de façade, alors que les libéraux, eux, ne se privaient pas de fêter ce que l'un des organisateurs appelait «la première phase d'un triomphe général dans quelques mois.»

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE

# OSM: Prokofiev remplace Bartok



Claude Gingras

le troisième Concerto de Prokofiev.

Mauvaise nouvelle pour les uns, bonne nouvelle pour les autres: le deuxième Concerto pour piano de Bartok, programmé à l'Orchestre Symphonique de Montréal ce soir et demain soir, ne sera pas joué. Stephen Bishop-Kovacevich, le soliste annoncé, a fait savoir qu'il était malade et la direction, dans un si court délai, a été incapable de trouver un autre pianiste qui jouait ce concerto et qui était disponible.

Le deuxième Concerto de Bartok, qui faisait partie du festival de cinq concerts organisé par l'OSM pour le centenaire du compositeur, est donc retiré de la programmation. Il est remplacé par une autre œuvre du XXe siècle, mais plus «accessible», et qui revient régulièrement dans les programmes:

Depuis deux ans, Montréal a entendu le Troisième de Prokofiev au moins trois fois: tout d'abord à l'OSM avec comme soliste Horacio Gutiérrez; ensuite avec l'Orchestre Philharmonique de Moscou en tournée et Vladimir Krainev comme soliste; finalement le printemps dernier avec de nouveau Gutiérrez et l'Orchestre Symphonique de Pittsburgh dans un concert de la Régie de la Place des Arts.

Ce soir et demain soir — 20h30, salle Wilfrid-Pelletier — cette quatrième audition du plus joué des cinq Concertos pour piano de Prokofiev nous fera connaître un jeune pianiste israélien du nom de Ilan Rogoff. On ne sait à peu près rien de Ilan Rogoff, sauf qu'il a enregistré quelques disques pour les petites marques britanniques Unicorn et Nimbus.

Le reste du programme demeure inchangé. Walter Weller, ancien violoniste et maintenant chef d'orchestre et directeur du Royal Philharmonic Orchestra de Londres, sera au pupitre. Il

ouvrira son programme avec une petite rareté: La Sorcière de midi, poème symphonique de Dvorak. L'OSM donne le titre de l'œuvre en allemand, Die Mittagshexe, ce qui n'a pas sa raison d'être puisque le titre original, tchèque, est Polednice. Après l'entracte, Walter Weller dirigera la deuxième Symphonie de Brahms. Ce programme double est inscrit dans la série des «Grands Concerts».

Notre nouvelle à l'effet que Madeleine Panaccio quittait son poste de directeur des opérations à l'OSM pour devenir directeur général de l'Orchestre des Jeunes du Québec était erronée. Des pourparlers étaient néanmoins entamés à cet égard. Mme Panaccio reste à l'OSM, mais elle vient d'accéder à un grade supérieur: elle devient directeur général adjoint. Un communiqué précise que «sous l'autorité du président directeur général (c.-à-d. M. Roger Larose), Mme Panaccio sera directement responsable de l'administration de l'orchestre».

Trois autres événements seulement au programme musical cette semaine:

Demain soir, à 20h30, au Pollock Hall de l'université McGill, le baryton Jan Simons chante le cycle de Schubert Winterreise («Le Voyage d'hiver»);

Jeudi, à 17h, Louis Cyr, musico-logue, donne une conférence sur le rôle de la percussion dans Le Sacre du printemps de Stravinsky, à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal;

Enfin, vendredi soir, à 20h30, à la salle Claude-Champagne, dans le cadre des concerts publics de Radio-Canada, on entendra le Trio Dalart dans le programme suivant: Trio en do majeur de Haydn, Trio op. 67 de Shostakovitch, Trio op. 49 de Mendelssohn et une œuvre nouvelle, commandée par le groupe: Métamorphose, de Clifford Ford. Le Trio Dalart est composé de William Tritt, pianiste, Philippe Djokic, violoniste, et William Valteau, violoncelliste. Le Trio Dalart nous vient de Halifax et il existe depuis quatre ans. Deux de ses membres sont bien connus ici: M. Tritt est montréalais et M. Valteau fut pendant quelques années membre de l'OSM.

Le prochain de ces concerts de Radio-Canada, le vendredi 28 novembre, mettra en vedette le soprano Louise Lebrun et le pianiste John Newmark. Rappelons que, pour assister à ces concerts, il suffit de se procurer des laissez-passer, lesquels sont disponibles dès le lundi précédant le concert, à 9h, à la Maison de Radio-Canada (1400 est, boul. Dorchester).

Dans le cadre des fêtes du centenaire de l'hôpital Notre-Dame, une audition de la célèbre neuvième Symphonie de Beethoven aura lieu le dimanche 14 décembre, à 20h, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Franz-Paul Decker dirigera et les solistes seront le soprano Lois Marsh, le mezzo-soprano Gabrielle Lavigne, le ténor Mark Dubois et la basse Stephen West.

Le premier «Concert Esso» de l'OSM de la saison a lieu dimanche, 23 novembre, à 14h30, à la salle Wilfrid-Pelletier. Charles Dutoit, revenu de sa tournée en Suède, dirigera, et le soliste sera Cho Liang Lin, violoniste. Principales œuvres au programme: Concerto en sol mineur de Bruch (pour violon) et Ouverture 1812 de Tchaïkovsky.

# De la « Mousse » super-délirante

Mousse. Revue composée de sketches de Denis Arcand, Martine Bernard, Clémence DesRochers, Denis Guénette, Marie-Christine Lussier, Maryse Pelletier, Michel Rivard et Louise Roy. Mise en scène de Michel Côté et Jean-Guy Viau. Musique de Gilles Rivard. Costumes de François Lapointe. Eclairages de Louis Léveillé. À l'affiche au Théâtre des Voyagements jusqu'au 20 décembre, ainsi que du 6 au 24 janvier 1981.



MARTIAL DASSYLVA

Encouragée par le succès assez prodigieux de Broue, l'équipe des Voyagements, reprenant une formule analogue, propose au public une autre revue à sketches écrits cette fois-ci par huit auteurs différents et dont l'action se situe dans un lieu lui aussi unique et privilégié, la buanderette de quartier.

Il y est, comme de raison, question de détersif, de taches, d'eau chaude et d'eau froide, de linge sale, de linge propre et de lavage, mais également d'enfants, de sexe, de névrose, de solitude, de vasectomie, d'amour, de couple, de jeunesse et de vieillesse.

Dans la buanderette des sœurs Bigras, Marianna et Florida, il en passe du monde et il s'en passe des choses: plus d'une vingtaine de personnages différents qui, seuls, en duos ou en trios se confient, s'engueulent et se défoulent et surtout se font tirer le portrait.

Car, comme l'avait été Broue pour le monde masculin québécois, Mousse n'est au fond qu'une occasion de portraiturer la Québécoise d'hier et d'aujourd'hui et qu'un prétexte pour aller au-delà de la distinction classique entre la petite grosse, la grosse petite et la grande maigre.

Dans cette véritable auberge espagnole moderne défilent une ribambelle de femmes d'un âge certain, d'un certain âge ou encore d'un âge incertain, fûtées ou épaisses, grincheuses ou naïves, frustrées ou comblées, assa-

gies ou agressives, lesquelles, entre deux brassées de linge, finissent toutes par nous parler de leur mari, de leur «chum», de leurs petits et, sans en avoir l'air, de leur vie, la quotidienne la plupart du temps.

Elles s'appellent Marianna, Florida, Jocelyne, Céline, Pauline, Alberta, Virginie, Giséle, Gladys, Yolande, Mme Lafleur, l'Anglaise, l'Italienne ou bien Johanne.

Souvent ce qu'elles vivent, ce qu'elles décrivent ou ce qu'elles disent est complètement débile et délirant, comme, par exemple, ce sketch des deux malades mentales échappées de l'asile pour laver les camisoles de force à la buanderette, ou ce monologue de l'aubergine (une spécialiste des contredanses de la Ville de Montréal) qui chante les mérites de son cavalier en étalant ses culottes «mur-à-mur», ou ce numéro vraiment impayable au cours duquel une espèce de harpie hippie à la Phyllis Dyer réussit à mettre en furie une pauvre petite jardinière toute calme habitée pourtant par une déformation professionnelle à cultiver la patience.

À d'autres moments, on ne sait plus sur quel dentier danser, tellement l'humour est subtil ou doux-amer, comme dans cette séquence du début où l'une des lavandières, qui interromp constamment l'autre plongée dans un roman d'amour, ne se rend pas compte que son mari la triche effrontément.

À quelques reprises, comme dans les sketches des deux théâtres annonçant Oxydol ou de l'Anglaise échangeant avec la bonne Québécoise, le matériel est moins flamboyant ou moins punché. Mais dans l'ensemble le spectacle est de première force, pardon première force, et, en cette période d'entre-saisons où les nerfs sont à vifs et l'organisme en équilibre instable, cela vaut des tonnes de placebos et de vitamines. Surtout que Le Flagaïs, Martin et Lévesque sont en superbe forme, c'est-à-dire qu'elles sont folles à lier!

# Les grévistes tentent de fermer les salles de spectacles

«L'impossible» Reeven, qui selon la publicité présente le spectacle de magie le plus captivant des 50 dernières années, risque de se retrouver

devant la tâche, sinon impossible, du moins nouvelle pour lui, de régler un conflit de travail. Les quelque 45 travailleurs des cinémas du Complexe Desjardins et des cinémas-salles de spectacles du Théâtre Saint-Denis sont en grève légale depuis quelques jours et ont bien l'intention, du moins est-ce ce qu'ils ont déclaré hier en conférence de presse, d'empêcher toute production dans ces salles et d'en provoquer la fermeture, jusqu'à ce que le conflit se règle.

La chose ne sera pas facile. À 45, avec seulement 23 travailleurs au Saint-Denis et les nombreuses portes d'entrée, il n'est pas facile d'y dresser des lignes de piquetage, les travailleurs réguliers ayant été remplacés soit par des cadres, soit par des agents de sécurité de l'agence NAC, la même qui agissait à la Place des Arts durant le conflit de plus d'un an qui a privé la place de ses ouvrees.

Dans les deux endroits, ce sont les guichetiers, les ouvreurs et les «vendeurs de bonbons» qui sont en grève, mais non les projectionnistes. Tous ces gens gagnent soit le salaire minimum, soit 23 cents de plus que le salaire minimum horaire dans le

cas de celles qui ont la garde «d'une caisse». Tout ce monde veut gagner soit \$1, soit \$1,25 de plus l'heure, c'est-à-dire \$5 de plus l'heure, mais se rend compte qu'on se heurte à un géant coriace, France-Film, qui a goutenu un conflit de trois ans dans ses cinémas de la région de Valleyfield, et qui est propriétaire de Télé-Métropole, où les relations de travail sont loin, là aussi d'être au beau fixe et les conflits de travail nombreux.

Le personnel de ces cinémas est représenté par la CSN, laquelle avec les longs conflits de la Place des Arts et de Valleyfield éprouve des difficultés à percer dans les salles de spectacles.

Une présentation de KEBEC SPEC - GUY LATRAVERSE

## LES RETROUVAILLES DE CLEMENCE

REPRÉSENTATIONS SUPPLÉMENTAIRES du 11 au 20 novembre

HEURES: semaine 20h00 samedi 18h30 et 22h00

1004 Ste-Catherine est. 288-2943

Cri du coeur en hommage à Edith Piaf avec Léo Munger

arrangements et accompagnements Bernard Cimon Mise en scène Yves Jacques

Débutant demain du 19 au 30 novembre (du mercredi au dimanche)

### l'atelier continu inc.

1200 est, Laurier — 270-1175

Billets en vente maintenant: à l'atelier et à l'étage du disque 1631 St-Denis

FRANK FURTADO présente

## JEAN GUY MOREAU

jusqu'au 29 novembre

«MANQUEZ PAS L'BATEAU»

«LE MEILLEUR ONE MAN SHOW DE SA CARRIÈRE»

du mardi au vendredi: 20h

CE SOIR

## La Comédie Nationale

### LE MAL À L'ÂME

une création québécoise de Jean Daigle

avec Andrée Lachapelle, Charlotte Boisjoli, Mireille Devglun et Evelyn Regimbald

Mise en scène Daniel Roussel

EN CO-PRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

Représentations: du 22 novembre au 14 décembre

Billets en vente à la COMÉDIE NATIONALE

Guichet: du mardi au sam.: 12h à 21h

Réservations: 523-1131

## Comédie Nationale

1450 est, rue Sainte-Catherine

22 novembre au 14 décembre **Le mal à l'âme** de Jean Daigle en coproduction avec le TPO

6 au 25 janvier **Des diamants pour mourir** de Jacques Lorain

16 février au 8 mars **L'école des bouffons** de Michel de Ghelderode en coproduction avec Le Théâtre de l'Avant-Pays

12 mars au 5 avril **Le combat des ombres** de Michael Christopher

23 avril au 17 mai **Moi Tarzan, Toi Jane** de Janette Bertrand

Un cadeau des Fêtes qui plaira et qui durera 5 spectacles pour \$25

ANDRÉE LACHAPELLE CAROLE CHATEL MONIQUE JOLY RAYMOND BOUCHARD LOUISE TURCOT

JEAN-PIERRE MASSON ANDREW J. HENDERSON COLETTE COURTOIS VINCENT BILLODEAU

CHARLOTTE BOISJOLI CAROLE SEGUIN YVES MASSICOTTE YOLANDE ROY

1450 est, rue Sainte-Catherine

CHARGEEX VISA

Renseignements et commandes téléphoniques 523-3184

productions guy roy ltd. présentent:

POUR LA PREMIÈRE FOIS REUNIS SUR LA MÊME SCÈNE

CE SOIR DANS UN ONE MAN SHOW

## LE CAPITAINE BONHOMME

(pour adultes)

ET MICHEL NOËL

Billets en vente chez Archambault Musique et à la porte avant la représentation.

du 18 au 22 NOVEMBRE 20h30

SALLE ALFRED LALIBERTÉ

coïn St-Denis et De Maisonneuve

centre socio-culturel UQAM 1455 Saint-Denis Montréal 282-3575

THÉÂTRE MAISONNEUVE

PLACE DES ARTS

Montréal/Québec / 103 179

## QUELLE VIE? de Brian Clark

64 ouest, Ste-Catherine

Traduction: Eric Kahane

Mise en scène: Jean-Louis Roux

Costumes: Adèle Renaud

6 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS

### avec JEAN BESRÉ

Denise Morille, Sylvie Léonard, Robert Paquette, Monique Mercere, Guy Provost, Elizabeth Charvalière, Paul Savois, Gabriel Gascon, Claude Prigent, Danielle Bissonnette, Jacques Gaipeau.

Reservations: 861-0563

Billets en vente maintenant

Le Club Montréal

À VENIR Les 19-20 novembre

## AL STEWART

318 ouest, rue Ste-Catherine

866-8057

Pour la première fois à Montréal!

Directement de Las Vegas

## MAGIK

LE SPECTACLE DE MAGIE LE PLUS CAPTIVANT DES 50 DERNIÈRES ANNÉES

prolongation du 28 nov au 18 dec

## REVEEN

L'IMPOSSIBILISTE

Un événement unique inspiré de 3000 ans de mystères

REPRÉSENTATIONS FRANÇAISES

12 au 19 nov Soirées: 20h00

28 nov au 18 dec Soirées: samedi et dimanche: 14h00

RELACHE LES LUNDI

1594 rue St-Denis

Renseignements: 847-4211

ARTS ET SPECTACLES

# Deux films sur les oeuvres de Louis Hémon

À l'occasion du centenaire de la naissance de Louis Hémon, la Bibliothèque nationale du Québec avec la collaboration de la Cinéma-thèque québécoise, présentera le jeudi 20 novembre prochain, deux adaptations cinématographiques des oeuvres de cet écrivain.

A 19 heures on pourra voir «Maria Chapdelaine» de Julien Duvivier. Il s'agit de la plus célèbre adaptation de Louis Hémon à l'écran. Grand prix du cinéma français en 1934 et classé aux États-Unis parmi les dix meilleurs films étrangers de cette même année, le Maria Chapdelaine de Duvivier a assurément beaucoup vieilli mais demeure un regard émouvant sur un Québec encore très jeune.

Suivra à 21 heures 30, Monsieur Ripois de René Clément. Peu de lecteur de Maria

Chapdelaine aussi cet autre roman que l'on doit à Louis Hémon et dont les allures ne sont pas moins étranges et désespérées. L'adaptation soignée

et audacieuse qu'en a faite René Clément restera un des grands du cinéma et de la littérature. Les cinéphiles y retrouveront avec plaisir un Gé-

rard Philippe bouleversant dans le rôle du séducteur cynique. Rappelons que la projection de ce film débutera à 19h.30, le jeudi 20 novembre à la salle Saint-Sulpice de la Bibliothèque nationale située au 1700, rue Saint-Denis à Montréal.

**SOUS LE SIGNE DU CHAT ET DES DIABLES DE L'ORIENT** 18 ANS adultes

**THE CHINA CAT**  
Avec John C. Holmes  
Monti Stevens • Eileen Welles • Jennifer Richards

**AUSSI DEUXIEME GRAND FILM** **LE BEAUFER**  
517 PARK 844-1932

**LES CINÉMAS FRANCE FILM**

**LA BANQUIÈRE**  
st-denis 2 desjardins 2 avenue 4

**et la tendresse? Cordel!** 18 ANS adultes  
st-denis 3

**Jeux dévorants** 18 ANS adultes  
bijou 5200 RUE PAPIERIE 527-9131  
desjardins 3 BASILAIRE 1 288-3141  
2e FILM **MONDO EROTICA** omega 2 PLAZA K MART LONGUEUR 463-3330

**NIGHTHAWKS (Cités de la nuit)** 18 ANS adultes  
desjardins 1

**LES PETITES FUGUES** POUR TOUS  
Les personnages sont vrais et le récit bien mené. desjardins 4

**Cet hiver, l'atmosphère chaleureuse du Bar Grand Prix fera bouler de neige.**

Sous la morsure d'un vent d'automne ou la bourrasque d'une tempête, le Montréalais bougonne toujours un peu. Mais, entre-nous, ça ne l'empêchera pas, à la brunante, d'aller retrouver les copains au rendez-vous favori: le Bar Grand Prix de l'hôtel Ritz-Carlton.

Dès son arrivée il laisse tomber manteau, foulard, gants et chapeau, pour partager avec les amis, l'ambiance élégante et le Glühwein du Bar Grand Prix dont l'atmosphère accueillante rend l'hiver Montréalais beaucoup plus chaleureux que rigoureux.

En effet, le Glühwein est un vin au bouquet délicat, servi chaud. Cet apéro réconfortant annonce bien le menu, composé de petits délices succulents, servis au son des plus belles mélodies du pianiste Robert Marsan.



Le Bar Grand Prix  
1228, rue Sherbrooke ouest,  
Montréal, Québec, Tel. (514) 842-4212  
Du lundi au vendredi de 17 heures à 2h30 du matin.  
Le samedi de 20 heures à 2h30 du matin.  
Le dimanche, ferme.

**Only a TEENAGER and No More ILLUSIONS** 18 ANS adultes

**Teenager**  
Introduisant CARLA (MISS 42)  
the Ways  
sensuous tempêtes!  
Des 10h00 **EYE**

**LA CONSEQUENCE (V.F. DE DIE KONSEQUENZ)**  
Ein Film d. eines unerschütterlichen...  
George Ashbury, Tomislav Sunar  
Nebenrollen: Ingeborg Berg, Ina Schabert  
Christa Gellmer, Tomislav Sunar  
Produktion et Distribution: M. H. H. H. H.  
Wien, Frankfurt, Köln, et de nombreux autres.  
— Jay Scott, Globe and Mail

**Oulmetoscope 2**  
1204 av. rue Sainte-Catherine  
Tel: 521-9400

**PLUS BRULANT QUE L'ENFER!** 18 ANS adultes

**HEAVENLY DESIRE**  
Aussi deuxième grand film dans chaque cinéma

**desjardins 1**  
4015 St. Laurent 845-5215

**GUY**  
1011 St. Denis 521-2121

**CINEMAS UNIS \$3.25**  
ADOLESCENTS 14-17 ANS avec carte d'identité et photo

**UNE COMÉDIE IRRÉSISTIBLE!** 14 ANS  
UGO TOGNAZZI MICHEL SERRAULT  
**la Cage aux Folles**  
2e ANNÉE!  
Le PARISIEN 2 480 STE CATHERINE D. 866-3856  
1.10, 2.55, 4.40, 6.25, 8.10, 9.50

**LOUIS DE FUNES**  
**L'AVARE** POUR TOUS  
Le PARISIEN 3 12.30, 2.45, 5.00, 7.15, 9.30  
480 STE CATHERINE D. 866-3856

**PIERRE RICHARD ALDO MACCIONE** POUR TOUS  
**c'est pas moi, c'est lui**  
UN FILM DE PIERRE RICHARD  
6e SEMAINE!  
GREENFIELD PARK 3 PL GREENFIELD PARK 671-6123  
LAVAL 6 VERSAILLES 2  
CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880

**LA PALME D'OR DU FESTIVAL DE CANNES** POUR TOUS  
**UN FILM D'AKIRA KUROSAWA**  
**KAGEMUSHA**  
L'OMBRE DU GUERRIER  
KAGEMUSHA "L'OMBRE DU GUERRIER"  
TATSUYA NAKADAI et TSUTOMU YAMAZAKI  
EN JAPONAIS AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS  
Le PARISIEN 5 12.30, 3.20, 6.10, 9.00  
480 STE CATHERINE D. 866-3856

**HARRY REEMS DANIEL PILON NICOLE MORIN REAL BELAND JEAN LAPORTE GEOFFREY BOWES PAUL BERNAL GILLES LATULIPE** 18 ANS adultes  
**LES CHIENS CHAUDS**  
LAVAL 4 VERSAILLES 3 LAVAL: 7.25, 9.15, 10.30  
CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7880

**Les Mémoires d'une Petite Culotte** 18 ANS adultes  
**J'AI RIEN DESSOUS**  
— SUSAN GORDON ANGELA SCOTT CHERYL OVERBURY  
Aussi: Complément de programme:  
**CHATEAU 2** «DESSOUS» 1.00, 3.55, 6.50, 9.45.  
«MALES» 2.15, 5.10, 8.05.  
ST DENIS ET BELANGER 271-1103

**Max** QUELQUE PART, SUR LES ROUTES DE DEMAIN LE MEILLEUR INTERCEPTEUR VOUS ATTEND... Sa seule arme, un moteur à injection de 600 chevaux  
**BOLIDES HURLANTS**  
Vous place d'honneur avec leurs duels à mort!  
Plus: 2e GRAND FILM en Couleur  
CHATEAU: 1.25, 4.40, 7.55, LAVAL: 6.15, 8.00, GREENFIELD: 6.05, 7.50, VERSAILLES: 6.05, 7.50  
CHATEAU 1 LAVAL 1  
ST DENIS ET BELANGER 271-1103 CENTRE LAVAL 688-7776  
GREENFIELD PARK 2 VERSAILLES 1  
PL GREENFIELD PARK 671-6123 PLACE VERSAILLES 353-7880

**IL CROYAIT L'AVOIR ÉLIMINÉE POUR TOUJOURS** 14 ANS  
**THE AWAKENING**  
LOEWS: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30; FAIRVIEW: 7.00 & 9.00.  
LOEWS 3 FAIRVIEW 2  
954 STE CATHERINE O. 861-7437 PEEL TRANS CAN 5 52 697-8095

**BETTE MIDLER** 14 ANS  
**Divine Madness**  
LaCité 2  
PARK AVE. BELOW PINE 844-2829  
DORVAL 3  
260 DORVAL AVE. 631-8586

**JACK NICHOLSON BRUCE DERN** 14 ANS  
**LES MOTOS DE LA VIOLENCE**  
Aussi: «COWBOY en COLÈRE»  
RIVOLI 1  
ST DENIS ET BELANGER 271-1103 «COWBOY» 1.05, 4.24, 7.45.

**L'AFFAIRE COFFIN** POUR TOUS  
un film de JEAN-CLAUDE LABRECQUE  
**ELYSEE 2 LAVAL 3**  
35 MILTON 842-6053 CENTRE LAVAL 688-7776  
ÉLYSÉE: 7.05, 9.10, LAVAL: 7.10, 9.10

**JE VAIS CRAQUER!!!** 18 ANS adultes  
Pourquoi est-ce que je m'ennuie? J'ai une femme, une maîtresse et une nouvelle petite amie. Mais quelque chose ne va pas...  
un film de FRANÇOIS LÉTIÉRIER  
— GÉRARD LAUZIER — CHRISTIAN CLAVIER — NATHALIE BAYE — MAUREEN KERVIN — ANÉMONE — MARC POREL  
Aussi: 2e FILM AU CINÉMA LAVAL: PARISIEN: 12.40, 2.30, 4.15, 6.05, 7.55, 9.45; LAVAL: 6.00, 7.35.  
Le PARISIEN 4 LAVAL 2  
480 STE CATHERINE D. 866-3856 CENTRE LAVAL 688-7776

**LES FÉRIERS** ISABELLE HUPPERT LILI MONORI  
**ÉLYSÉE 1** SEMAINE 7.30, 9.30  
35 MILTON 842-6053

**18 ANS adultes**  
**PROSTITUTION INTERNATIONALE**  
2e GRAND FILM À CHAQUE CINÉMA  
Le PARISIEN 1 PARISIEN: 12.40, 4.10, 7.40, RIVOLI: 12.40, 3.10, 5.45, 8.15, GREENFIELD: 6.00, 7.00, 8.45  
RIVOLI 2 GREENFIELD PARK 1  
ST DENIS ET BELANGER 277-3125 PL GREENFIELD PARK 671-6123

**THE STUNT MAN** 14 ANS  
Peter O'Toole  
**LE CINÉMA**  
WESTMOUNT SQUARE 931-2477  
JE NE SUIS PAS UN ANIMAL JE SUIS UN HUMAIN JE... SUIS... UN HOMME  
**THE ELEPHANT MAN**  
A Regency Picture  
**LaCité 1** AVENUE: 6.55, 9.15, LA CITE: 6.30, 8.55, DORVAL: 6.30, 9.00.  
260 AVE DORVAL 631-8586 1724 AVE GREENE 937-2747

**Ordinary People** 14 ANS  
**CLAREMONT** SEMAINE: 7.10, 9.30  
5030 SHERBROOKE O. 486-7385

**GOLDIE HAWN dans PRIVATE BENJAMIN** 18 ANS adultes  
**LOEWS 1** VAN HORNE: 7.10, 9.10, 954 STE CATHERINE O. 861-7437 PEEL DORVAL: 7.15, 9.20  
**VAN HORNE DORVAL 1**  
6150 CÔTE DES NEIGES 731-8243 260 AVE DORVAL 631-8586

Il cherchait un assassin elle désirait un miracle... et le temps s'écoulait  
**THE FIRST DEADLY SIN** 14 ANS  
**LOEWS 2** LOEWS: 1.05, 3.05, 5.05, 7.05, 9.05, 954 STE CATHERINE O. 861-7437 PEEL SNOWDON & FAIRVIEW: 7.00, 9.00  
**FAIRVIEW 1 SNOWDON**  
TRANS CAN 5 52 697-8095 5225 OCEANIE 482-1322

**IDOLMATTER** POUR TOUS  
Il était un fabricant d'idole... il avait tout!  
**YORK** 12.15, 2.30, 4.45, 7.00, 9.20  
1487 STE CATHERINE O. 937-8978

**«Une désopilante comédie!»** William Wolf, CUE MAGAZINE  
**The Immortal Bachelor** POUR TOUS  
(A MEZZANOTTE VA LA RONDA DEL PIACERE)  
VERSION ITALIENNE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS  
Giancarlo Giannini Monica Vitti Claudia Cardinale Vittorio Gassman  
**PLACE VILLE-MARIE** 12.40, 2.25, 4.10, 5.55, 7.40, 9.25.  
CINÉMA 1 665-2244

**Un film de Hal Ashby** **BIENVENUE MISTER CHANCE** POUR TOUS  
**PETER SELLERS** 7.00, 9.20  
Crematie 388-4210

**Romy Schneider** **LA MORT EN DIRECT** POUR TOUS  
Un film de Bertrand Tavernier 7.00 - 9.30  
Le Dauphin 1 721-6060

**FILM DE VOLKER SCHLÖNDORFF** **LE COUP DE GRÂCE** POUR TOUS  
Régie de Volker Schlöndorff  
Le Dauphin 2 721-6060 7.30 - 9.30

**Carole Laure Lewis Furey Serge Reggiani**  
**FANTASTICA** POUR TOUS  
— Gilles Carle  
1.00-3.00-5.00-7.00-9.00  
Berri 1 288-2115 **DOLBY STEREO**

**Un film de Alain Resnais** **MON ONCLE** PRIX SPECIAL DU JURY FESTIVAL DE CANNES  
Gérard Philipe Nicole Garcia Roger Pierre  
Berri 2 288-2115 12.40-2.50-5.10-7.30-9.40

**Roy Scheider** **QUE LE SPECTACLE COMMENCE...** 14 ANS  
(ALL THAT JAZZ)  
Berri 12.40-2.50-5.10-7.30-9.40  
Berri 3 288-2115 5.10-7.30-9.40  
Laval 7.15-9.30  
Brossard 1 465-5866 Odeon Laval 1 681-5207

Interprete et Dirige par **Maurizio Nichetti**  
**RATATAPLAN** 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00  
100-300-500-700-900  
Berri 4 288-2115 la grande revelation lors du Festival de Milan!

En hommage à l'un des plus grands comédiens **GERARD PHILIPPE** POUR TOUS  
1.00-3.00-5.00-7.00-9.00  
Berri 5 288-2115 **FANFAN LA TULIPE**

**EMMANUELLE Laura Gemser** 18 ANS adultes  
**ET LES COLLÉGIENNES** Les Lycéennes Redoublent  
Champlain 2 524-1695  
Jean-Talon 725-7000 Brossard 3 465-5866

**Roger Moore Telly Savalas Claudia Cardinale**  
**BONS BAISERS D'ATHÈNES** 14 ANS  
Aussi: 2e FILM À CHAQUE CINÉMA  
Champlain 1 524-1695 Odeon Laval 2 687-5207  
Verdun 758-2092 Capitol St Jean Rex St-Jérôme

**ZOMBIE LE CREPUSCULE DES MORTS VIVANTS** Assaut  
Mercier 255-8224  
Villeray 388-5571 Brossard 2 465-5866

**Paul Newman SLAP SHOT** 14 ANS  
Atwater: 4.45 - 7.00 - 9.10 Neiges: 7.00 - 9.20  
Atwater 1 335-4245 7.10 - 9.20  
Côte des Neiges 1 735-5527

**Walter Matthau Glenda Jackson** **HOPSCOTCH** POUR TOUS  
Côte des Neiges 2 735-5527 7.15 - 9.15

**Brad Dourif Ned Beatty Harry Dean Stanton**  
**WIDE BLOOD** POUR TOUS  
de John Huston  
Bonaventure 1 861-2726

**Jill Clayburgh Michael Douglas**  
**IT'S MY TURN** 14 ANS  
Place du Canada 461-4555  
Square Decarie 2 341-3190 P. Can.: 7.15 - 9.15 Dec.: 7.00 - 9.00

Atw.: Shirley MacLaine - James Coburn 14 ANS  
5.30 - 7.30 - 9.30 Dec: 7.00 - 9.00  
Atwater 2 335-4245 9.00  
Square Decarie 1 341-3190 **LOVING COUPLES**

**“Réservations, hôtels CN... Puis-je vous être utile?”**

Appelez-nous lors de votre prochain voyage. Il nous fera plaisir de réserver votre chambre à l'un ou à l'autre des excellents hôtels énumérés ci-dessous. Et profitez de votre appel pour vous renseigner sur les aubaines du week-end des hôtels CN.

**À Montréal, composez le 877-4032**  
(À l'extérieur de Montréal, composez sans frais le 1-800-268-8136).

Liste des hôtels CN:  
Hôtel Newfoundland, Saint-Jean (T.N.)  
Hôtel Nova Scotian, Halifax  
Hôtel Beauséjour, Moncton  
Le Reine Elizabeth\*, Montréal  
Château Laurier, Ottawa  
Hôtel Macdonald, Edmonton  
Jasper Park Lodge, Alberta  
Hôtel Vancouver\*, Vancouver  
\*Administration Hilton Canada

Autres excellents hôtels:  
Hôtel Hilton, Québec  
Montréal Aéroport Hilton, Montréal  
Harbour Castle Hilton, Toronto  
Hôtel Plaza II, Toronto  
Park Plaza, Toronto  
Toronto Airport Hilton, Toronto  
Hôtel Fort Garry, Winnipeg  
Birchwood Inn, Winnipeg  
The Bessborough, Saskatoon  
The International, Calgary

**hôtels CN**

**Le 12 en première**

**A TRIBUTE TO THE JUKEBOX AWARD WINNERS CE SOIR A 20H**

**CFCF**  
cable 11

# QUOI FAIRE AUJOURD'HUI

LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 18 NOVEMBRE 1980

## Ski dans les Alpes

Le Bureau-voyage du collège de Maisonneuve organise un séjour de ski à la station LES ARCS en France, du 5 au 19 janvier 1981.

Le coût est de \$879. (argent canadien) et comprend: transport aérien, transfert de l'aéroport à l'hébergement, hébergement, taxes et frais de service ainsi que les remontées mécaniques.

La date limite d'inscription est fixée au 21 novembre 1980.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Claude Gauthier, animatrice au 254-7131 poste 159.

## Centre social pour gens du 3e âge

Le YMCA Saint-Laurent, en collaboration avec Gestion Immobilière ouvrira un Centre social pour les citoyens âgés demeurant dans les appartements Norgate.

On a donc un urgent besoin de meubles usagés: tables, chaises, lampes, rideaux, téléviseurs, radios etc. Communiquer avec Hope Korytko, au YMCA Saint-Laurent, à 748-6128

## Bénévolat

Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud a besoin de personnes bénévoles pour aider des gens en difficulté. Renseignements: 677-5281.

## Yoga

Le Centre de l'activité physique du collège de Bois-de-Boulogne informe les intéressés des modifications apportées aux cours de yoga pour la session Hiver 1980: un nouveau local qui répondra davantage aux besoins de détente et de tranquillité des gens; un cours plus avancé pour ceux et celles qui ont déjà suivi un premier cours leur permettant ainsi de poursuivre leur progression vers un état de bien-être physique et mental; un horaire plus accessible, une période de cours allongée de 30 minutes et un nombre d'inscriptions limité à 20 participants. Pour ceux et celles qui veulent s'inscrire ou obtenir plus d'informations, composez 332-3000, postes 290 291.

## AUJOURD'HUI

Un exposé sur le thème «Pourquoi subir sa vie quand on peut la vivre?», suivi d'une période d'animation, sera présentée ce soir, à 19h30, au 9107, rue Christophe-Colomb. Anima-

teur: Jean-Claude Allard, de Pense-à. Entrée: trois dollars; étudiants, deux dollars (Station de métro Crémazie et autobus 146). Renseignements: 387-3163.

—Le mouvement **Allo-Mondial** consacre sa réunion de ce soir à la planification et à l'organisation de ses activités sociales de l'année. Toutes les personnes intéressées à y participer y sont invitées, à 20h, au 8655, rue Saint-Denis. Entrée libre.

—L'Ouvroir de la Paroisse Saint-Pierre-Claver tient une **vente de charité** aujourd'hui et demain, de 14h à 20h, au sous-sol du presbytère, 4885, rue Bordeaux. Renseignements: 527-8218.

—Le père Georges-Emile Giguère, jésuite, donnera une conférence intitulée: «**Lionel Groulx, historien à la page ou historien démodé?**», ce soir, à 19h30, à la réunion de la Société d'histoire de Longueuil, au Centre culturel de Longueuil, 100 ouest, rue Saint-Laurent. La conférence sera suivie d'un court métrage sur le chanoine Groulx. Le public est invité et l'entrée est libre.

—Le maître égyptien Anubis Schenouda donne une conférence intitulée: «**Messages et apparitions des morts**», à 20h, ce soir à la salle Christophe-Colomb, 6933-A, rue Christophe-Colomb (entrée \$3.50) et mercredi à l'auberge La Barre 500, 2019, boulevard Taschereau, à Longueuil (entrée: \$4). Renseignements complémentaires: 334-7268, de midi à 14h30 et de 17h à 18h30.

—Le philosophe André Moreau donne dans le cadre d'une série de conférences d'introduction à la vraie vie, à la beauté et à l'harmonie, ce soir à 20h, à l'hôtel Constellation, 3407, rue Peel, salle Louis XIV, une causerie intitulée: «**L'émoi divin face à la beauté**». Entrée: \$5; étudiants, \$3. Renseignements complémentaires: 277-6604 ou 279-4808.

—L'Association gnostique internationale de recherche anthropologique présente une conférence d'introduction à la gnose, ce soir, à 19h30, au 7527, avenue Christophe-Colomb (station de métro Jean-Talon, autobus 99). Renseignements complémentaires: 274-8872. Ce soir, le thème de la réunion sera: «**Les trois aliments de l'organisme (nourriture, air, impressions)**».

—Le Dojo Zende Montréal invite toutes les personnes intéressées à pratiquer la méditation Zazen à se rendre à

ses locaux, au 982, rue Gifford (coin Boyer), tous les jours de la semaine, de 7h30 à 8h30 et de 19h30 à 20h30. Bienvenue aux débutants. Renseignements complémentaires: 524-6101 ou 526-5691.

—L'Université de Montréal invite le grand public à faire un petit tour à l'ombre de la grande tour; une visite enrichissante d'une durée d'une heure qui donne un aperçu général de ce qu'est l'U de M; se **laboratoires, ses salles de cours, la maquette de son campus**, l'Institut international du stress. Peut être jumelée à cette activité une visite du Centre d'éducation physique et des sports de l'Université de Montréal (CEPSUM). Renseignements et réservations: 343-7705.

—Des séances d'**évaluation physique** sont offertes au collège Édouard-Montpetit, à Longueuil. Prière de prendre rendez-vous au moins une semaine d'avance: Mme Rita Côté-Frêchette, 679-2630, poste 146.

—Le Dahmadhatu de Montréal, 5311, avenue du Parc, local 200, tient tous les mardis à 19h30, une soirée d'**introduction au bouddhisme** avec période de méditation assise, causerie et période de discussion. Entrée libre. Renseignements complémentaires: 279-9115 (en soirée et le dimanche).

—L'Ex-Tasse, 816 est, rue Ontario, présente une pièce de théâtre intitulée «**Jeux de forces**» avec Michel Garneau, Christian Saint-Denis et Denis Bouchard, les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches, à 20h30 ainsi que les samedis, à 19h et 21h, jusqu'au 21 décembre; «**Variétés Pudding**» avec Daniel Rochette et Guy Vaillancourt, les lundis et mardis, à 20h30; les jeudis, vendredis et samedis, à 23h, jusqu'au 20 décembre; et une exposition de peintures de Nicole Scant, Renseignements: 526-9396.

—Une soirée d'information gratuite sur la méthode «**Toucher-Santé**» (Touch for Health) de John Thie, regroupant des techniques orientales et occidentales simples pour le maintien de la santé, ce soir, à 19h15, au 7229, rue Saint-Denis. Renseignements complémentaires: 270-6822.

—Le **CLSC du Marigot** tient sa séance annuelle d'information ce soir, à 19h, à l'école Mgr-Fabre, 1351, boulevard des Laurentides, quartier Vimont, à Laval. Renseignements: 668-1803.

—Mgr Léo Blais donne des

exposés sur la messe tous les mardis d'octobre et de novembre, à 20h, au Thabor, contre du Mouvement Eucharistique, 2333 ouest, rue Sherbrooke (près de la station de métro Atwater). Les explications sont suivies de la célébration de la messe (assistance libre). Une offrande est suggérée pour le Mouvement Eucharistique. Renseignements: 932-1961.

—La Galerie des 5 Continents, 1304, avenue Greene, tient une exposition d'**aquarelles et de miniatures de Mary Meigs**, du lundi au vendredi, de 10h à 18h; le samedi, de 10h à 17h. Renseignements: 931-3174.

—Une exposition de tableaux du peintre **Claude Saint-Cyr** se tient dans le hall Alcan de la Place-Ville-Marie, jusqu'au 23 novembre.

—Le peintre **Serge Lalonde** expose une douzaine d'encres à huile à La Petite Galerie du Vieux Montréal, 296 ouest, rue Saint-Paul, jusqu'au 21 novembre. Renseignements: 845-3000.

—Une exposition de **sérigraphies de Salvador Dali** se tient au Cercle d'arts du Complexe Alfred-Dallaire, 2159 est, boulevard Saint-Martin, à Laval, tous les jours de 10h à 21h, jusqu'au 21 novembre. Entrée libre; stationnement.

—Le Centre d'art du Mont-Royal, 1260, chemin Remembrance, présente une exposition de **peintures et dessins de Céline Baril et Suzanne Dubuc** jusqu'au 30 novembre, tous les jours, de 10h à 20h.

—La Place des Arts présente dans le hall d'entrée de la salle Wilfrid-Pelletier une exposition intitulée «**Evocation photographique de la vie et de la carrière d'Emma Albani**», du 7 octobre au 30 novembre, tous les jours, de 9h à 18h. Entrée libre.

—Tous les **auteurs-compositeurs d'œuvres musicales** sont invités à une réunion organisée par la Société de gestion et de droits d'auteur (SGDA), le 19 novembre, à 19h30, à l'auditorium du Jardin Botanique, 4101 est, rue Sherbrooke (station de métro Pie IX). Vin et fromage.

—Les gens nerveux souffrant de phobies, d'étrouvissements, de panique, de maux de tête, d'engourdissement et autres symptômes sont invités à assister gratuitement (on fait cependant la collecte) à des réunions de thérapie «**Recovery**», tous les mardis soirs, à Laval; les mercredis, à Montréal. Renseignements complémentaires: Montréal: Isidore, 341-6623; Laval, Cécile, 681-2349.

## CHOIX D'ÉMISSIONS

**19:00 (99) — Aujourd'hui**  
Madame Interview de Martin Gray, auteur du best-seller «Au nom de tous les miens».

**20:00 (5) (8) (12) — Tribute to the Juke box awards winners**  
Une émission de musique pop faite à Las Vegas où l'on verra quelques vedettes du hit parade, genre Olivia Newton-John, Billy Joel, Wayne Newton, Kenny Rogers, Paul Williams, Chick Berry et le vieux Eddie Fisher.

**20:00 (15) (17) (20) — En scène**  
Zachary Richard, le chanteur des bayous et du travail trop dur, chante. Reprise dimanche soir à 22h30 en son stéréo avec CKOI FM.

**21:00 (15) (17) (20) — «Le pays bleu»**  
De Jean-Claude Tsechel-

la, qui nous avait donné «Cousin, Cousine», un film où l'on reverra Brigitte Fossey que nous avons tous adorée enfant dans «Jeux interdits». Une histoire de retour à la terre.

**21:00 (99) — Numéro un... Mireille Mathieu**  
Merveille est entourée de Charles Aznavour, Gilbert Bécaud et Julien Clerc.

**22:00 (6) — Switching on: your life in the electronic age**  
Comment l'électronique a révolutionné notre technologie et quelle influence elle aura sur notre société.

**20:00 (99) — Cartes sur table**  
Les amateurs de politique française voudront sans doute voir cette entrevue avec le chef du Parti communiste français Georges Marchais.



Brigitte Fossey: hier et aujourd'hui.



## TELE HORAIRES

18h	(7) Sports Afteld	(11) Joker's Wild	(15) (12) (23) Hart to Hart	
06:00	(2) (3) Ce soir	(4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	
07:45	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	
08:00	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)
08:15	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)
08:30	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)
08:55	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13		



## Projet de loi pour empêcher la saisie d'une maison en cas de conflit de travail

■ TORONTO (PC) — M. Mac Makarchuk, député néo-démocrate de Brantford à l'Assemblée législative de l'Ontario, a déposé lundi un projet de loi tendant à interdire aux banques et aux sociétés hypothécaires d'opérer immédiatement une saisie hypothécaire quand des travailleurs sont incapables de régler leur mensualité par suite d'une mise à pied, d'un lock-out ou d'une grève.

De l'avis du député, les sociétés hypothécaires sont particulièrement dures envers les débiteurs, même quand le retard ne porte que sur une seule mensualité.

Or, aussi bien les banques que les sociétés hypothécaires affirment que la saisie n'est, dans la plupart des cas, qu'un recours ultime, puisqu'en général les institutions financières offrent à leurs débiteurs défaillants des aménagements.

Selon les statistiques provinciales, il

existe en Ontario 65.000 personnes mises à pied. Mais, ni M. Makarchuk, ni les autorités gouvernementales ne sont en mesure d'indiquer combien parmi eux ont des problèmes hypothécaires.

### La SCHL

La Société canadienne d'hypothèques et de logement indique que du 1er janvier au 31 octobre 1980, elle a dû récupérer, en Ontario, 4.331 maisons, sans pour autant être en mesure de préciser combien étaient dus à des mises à pied.

L'Association des banquiers rapporte, pour sa part, que sur les 800.000 hypothèques que les banques détiennent à travers tout le Canada, près de 4.000 seulement — soit moins de 1/2 p. cent — ont des retards de plus de trois mois. La saisie, en générale, n'intervient qu'après une défaillance de trois mensualités consécutives.

Le projet de loi déposé par M. Makarchuk, a passé lundi en première lecture. La deuxième n'aurait lieu que l'an prochain. Le projet pourrait être bloqué si 20 députés s'y opposent.

En vertu du projet de M. Makarchuk, seule la résidence principale bénéficierait de la protection de la loi. Les paiements pourraient être volontairement différés pour la période de chômage, majorée d'un délai de trois à six mois.

## Queen's Park réglementera le transport des matières dangereuses

■ TORONTO — Un an après le «miracle de Mississauga», où l'on a été témoin de l'évacuation sans précédent en Amérique du Nord de citoyens d'une ville, Queen's Park a décidé d'agir pour réglementer plus sévèrement le transport de produits dangereux.

### RHÉAL BERCIER

de notre bureau de Toronto

Le ministre de la Justice, Roy McMurtry, qui a été le principal coordonnateur de cette opération de sauvetage, a fait part de la nouvelle hier devant quelque 1.000 délégués venant du Canada, des États-Unis et de 12 pays d'outre-mer réunis à Toronto dans le but d'étudier les moyens d'urgence à utiliser lors de catastrophes durant les années 80. Leur principal sujet d'intérêt

constitue nécessairement «l'exercice de Mississauga» où, le 10 novembre dernier, quelque 240.000 des 290.000 citoyens demeurant dans cette banlieue de la Ville reine ont dû évacuer leur domicile après qu'un train du CP Rail eût déraillé et qu'un wagon rempli d'acide chlorique eût pris feu. L'Ontario a décidé de passer à l'attaque devant l'absence d'initiative satisfaisante de la part de l'industrie et d'Ottawa.

La persuasion n'a pas suffi, semble-t-il. «Nous avons tout simplement été forcés de rédiger ce projet de loi. Depuis l'explosion de Mississauga, nos enquêtes révèlent que 27 pour cent des wagons qui sont la propriété autant de CP Rail que du CN sont défectueux et pourraient causer des accidents sérieux.»

M. McMurtry a aussi fait observer que 34 pour cent des wa-

gons qui ont subi des réparations sont aussi défectueux. Le ministre a précisé que la loi qui devrait être adoptée avant la fin de l'année et donnerait aux municipalités l'autorité légale d'agir en cas d'urgence.

Le ministre n'a pas voulu élaborer, mais il a ajouté que son intention était de légaliser à l'avantage des gouvernements les procédures prises en cas d'urgence, de même que les coûts qui y sont inhérents.

Le transport des matières dangereuses a déjà fait l'objet d'un projet de loi, qui a été présenté à l'Assemblée législative ontarienne vendredi, mais elle doit être renforcée d'ici peu de temps par une nouvelle législation «devant la faiblesse de celle qui prévaut au palier fédéral».

Ce dernier projet de loi prévoit une amende de \$50.000 pour une infraction, somme qui pourrait

être doublée à chaque fois qu'une compagnie transportant des produits dangereux l'enfreint.

Le coût du déraillement du train à Mississauga est déjà très élevé. Miraculeusement, il n'a entraîné aucune perte de vie. On sait qu'un essieu surchauffé est à l'origine de l'accident.

CP Rail a déjà versé \$9.6 millions à 50.602 réclamants. De plus, une cinquantaine de poursuites ont été intentées contre la société ferroviaire, spécialement par des entreprises qui ont dû encaisser une baisse de leur volume d'affaires.

Pour sa part, CP Rail a intenté une vingtaine de poursuites notamment contre Dow Chemical (entreprise qui était propriétaire de l'acide chlorique), la Commission canadienne de transport, le Procureur général de l'Ontario, le maire et le chef des pompiers de Mississauga.

## Rabais 25%

## Couverture électrique

## «Supremacy» de Simpsons



Le secret des nuits bien au chaud? Baissez le thermostat et glissez-vous sous une couverture électrique!

Pratique couverture électrique qui économise l'énergie et vous réchauffe comme 3 couvertures régulières! Cette légère couverture «Supremacy» possède un contrôle thermostatique automatique qui s'ajuste à la température ambiante de la chambre. Dispositif de pré-chauffage qui vous fera oublier les draps glacés! Tissu 55% acrylique/45% polyester non-allergène, anti-mites; bordure en nylon. Lavable à la machine. Approuvée par l'ACNOR, garantie 2 ans. Bleu, or, cognac ou ivoire.

1. Jumeau, contrôle unique.

Prix ord. Simpsons 55.98 **41<sup>98</sup>**

2. Double, contrôle unique.

Prix ord. Simpsons 59.98 **44<sup>98</sup>**

3. Double, contrôle jumelé.

Prix ord. Simpsons 65.98 **49<sup>48</sup>**

4. Queen, contrôle jumelé.

Prix ord. Simpsons 75.98 **56<sup>98</sup>**

Rayon 351, au quatrième, centre-ville  
Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno

Venez, écrivez...  
ou composez  
**842-7221**  
jour et nuit.



un autre SPÉCIAL  
TRANS-COMPAGNIE  
SIMPSONS



## VOLVO VENTE ET LOCATION

Il nous reste

quelques **80** en stock  
pour livraison immédiate et à

**PRIX SPÉCIAL...**

Commandez votre  
1981 dès maintenant!

**JAG AUTO LTEE**

3612, boul. St-Jean  
Dollard-des-Ormeaux 626-8120  
2 rues au nord du centre d'achats Fairview

Université de Montréal  
Faculté de l'éducation  
permanente

### LANGUE ANGLAISE Hiver 1981

La Faculté de l'éducation permanente offre à tous ceux qui désirent apprendre ou perfectionner leur connaissance de la langue anglaise, un cycle de cours de 6 niveaux. L'accent sera mis sur la langue orale et sur une amélioration rapide de la spontanéité d'expression.

• Anglais oral, 3 crédits, 75 heures  
du 14 janvier au 8 avril  
Lundi, mercredi, 19h00—22h00  
Test de classement obligatoire et date limite d'inscription:  
mercredi, 10 décembre à 19h00,  
Pavillon principal, salle Z-110.

• Anglais écrit I, 60 heures  
du 14 janvier au 8 avril  
Mercredi, 19h00—22h00  
Lundi, mercredi: 19h00—22h00, à  
partir du 23 février.  
Test de classement obligatoire et date limite d'inscription:  
Mercredi, 7 janvier à 19h00, Pavillon  
principal, salle Z-110.

Renseignements:  
Tél.: 343-6090

**Simpsons** MD

### ERRATA

Veuillez prendre note des corrections suivantes dans le cahier «Pensez à Simpsons pour un Noël spectaculaire» encarté dans LA PRESSE du samedi 15 novembre, 1980.

Page 5, article 3. La robe de nuit est disponible en violette ou bleu.

Page 5, article 5. Pantouffles: veuillez louer 1 semaine pour la livraison; le rabais et le prix ordinaire auraient dû être omis.

Veuillez prendre note de cette 1/2 heure supplémentaire pour vos emplettes. Simpsons en ville  
**ouvert de 9 h à 6 h du soir**

tous les lundis, mardis et mercredis jusqu'au 10 décembre